



Nothing but **HEAVY DUTY.**<sup>®</sup>



## M18 PRCDAB+

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k  
používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство  
по эксплуатации

Оригинално ръководство за  
експлоатация

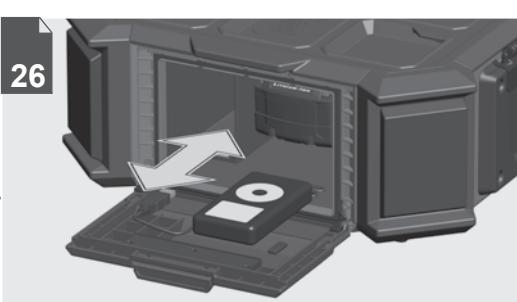
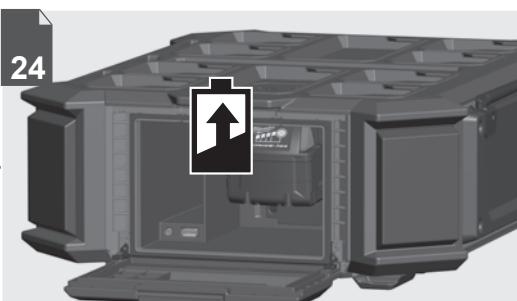
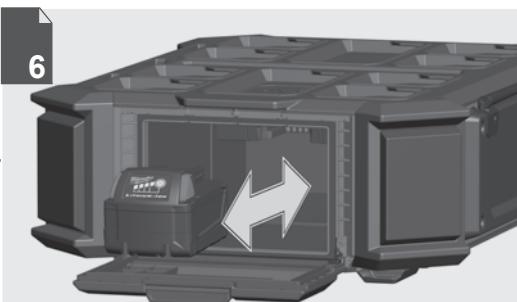
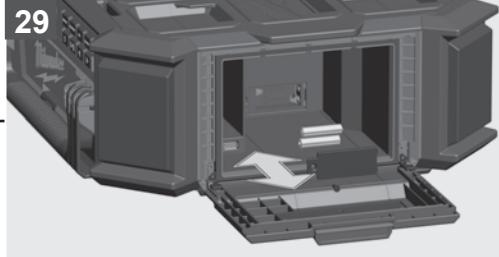
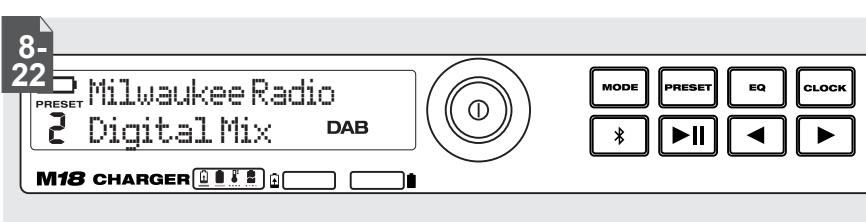
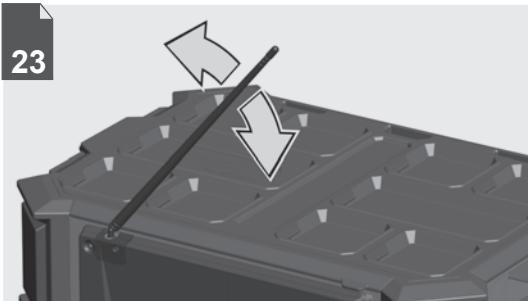
Instrucțiuni de folosire  
originale

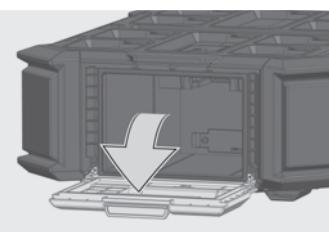
Оригинален прирачник за  
работа

التعليمات الأصلية

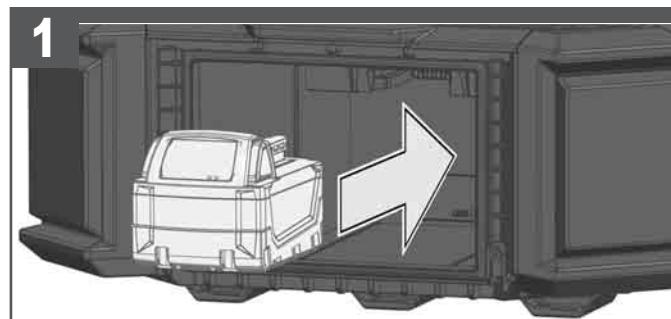
<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>30</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>33</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>36</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>39</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>42</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>45</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>48</b>
<b>DANSK</b>		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og forklaering af symbolene.	<b>51</b>
<b>NORSK</b>		Bildebel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaering av symbolene.	<b>54</b>
<b>SVENSKA</b>		Bildbel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklaringar.	<b>57</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvausivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>60</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>63</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>66</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	<b>69</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	<b>72</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>	Cześć opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>75</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>78</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simbolovi.	<b>81</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>84</b>
<b>LATVIISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>87</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>90</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>93</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>96</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описание за приложение и функции	<b>4</b>	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>99</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiilor	<b>4</b>	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>102</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	<b>4</b>	Текстуален дел со Технички характеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	<b>105</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>108</b>
<b>عربی</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التفصيلي والوظيفي	<b>4</b>	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والتوصيات الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>115</b>

# Bluetooth®

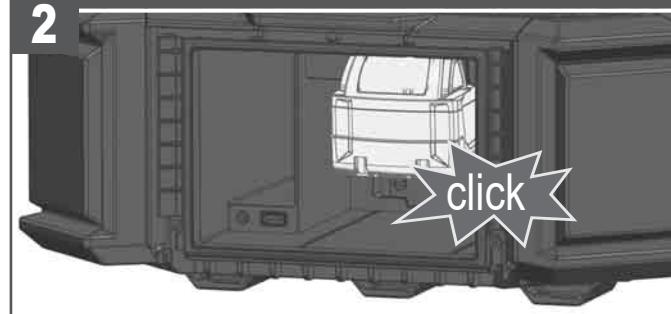




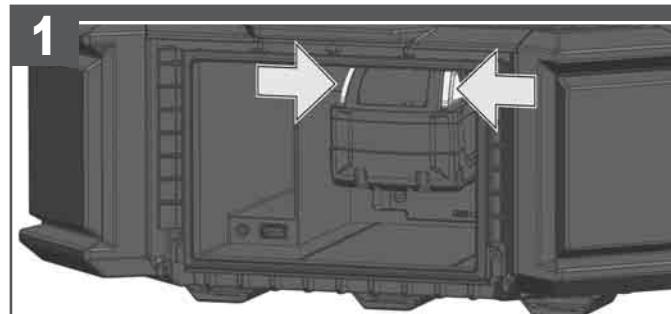
1



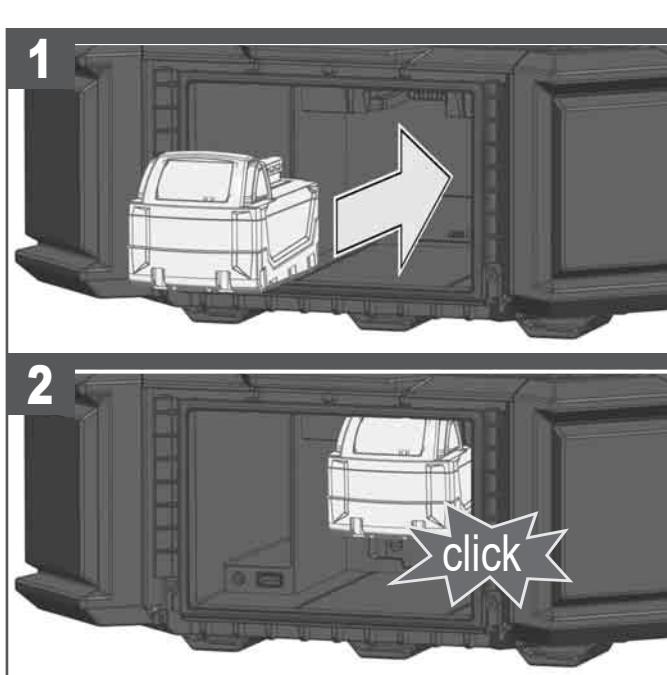
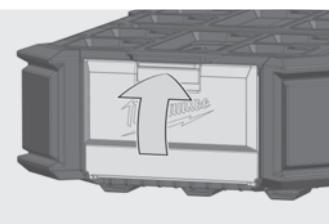
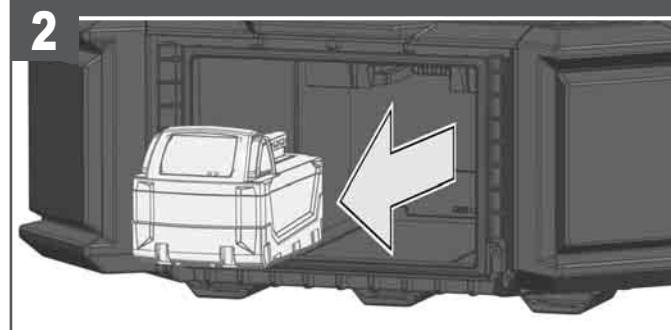
2



1



2



If the radio is connected to AC power, the battery is charging.  
If the radio is not connected to AC power, the radio is on battery power.

Ist das Radio am Stromnetz angeschlossen, wird der Akku geladen.

Ist das Radio nicht am Stromnetz angeschlossen, läuft das Radio im Akkubetrieb.

Lorsque la radio est branchée au réseau électrique, l'accu se charge.

Lorsque la radio n'est pas branchée au réseau électrique, la radio fonctionne à l'aide de l'accu.

Quando la radio è collegata alla rete elettrica, viene caricata la batteria.

Quando la radio non è collegata alla rete elettrica, la radio funziona a batteria.

Si la radio está conectada a la red eléctrica, la batería recargable se carga. Si la radio no está conectada a la red eléctrica, la radio se encuentra en funcionamiento con baterías recargables.

Quando o rádio estiver conectado na rede eléctrica, o acumulador será carregado.

Quando o rádio não estiver conectado na rede eléctrica, ele operará com o acumulador.

Als de radio op het stroomnet is aangesloten, wordt de accu geladen.

Als de radio niet op het stroomnet is aangesloten, loopt hij op accuvoeding.

Hvis radioen er tilsluttet strømnettet, oplades batteriet.

Hvis radioen ikke er tilsluttet strømnettet, fungerer radioen i batteridrift.

Er radioen tilkoblet strømnettet så blir batteriet ladet. Er radioen ikke tilkoblet strømnettet er den batteridrevet.

Om radion är anslutet till strömnätet laddas batteriet.

Om radion inte är ansluten till strömnätet går radion på det laddningsbara batteriet.

Jos radio on liitetty virtaverkkoon, niin akku ladataan.

Jos radiota ei ole liitetty virtaverkkoon, niin radio toimii akkuvirralla.

Όταν το ραδιόφωνο είναι συνδεμένο στο ρεύμα ο συσσωρευτής του φορτύνει, ενώ όταν δεν είναι συνδεμένο στο ρεύμα δουλεύει με ρεύμα που προέρχεται από τον συσσωρευτή.

Radyo elektrik şebekesine bağlı olduğunda akü şarj edilir.

Radyo elektrik şebekesine bağlı olmadığında radyo akü le çalışmaktadır.

Pokud je rádio připojeno k sítí, akumulátor se nabíjí.

Jestliže rádio není připojeno k sítí, je rádio napájeno z akumulátoru.

Ak je rádio pripojené k sieti, tak sa akumulátor nabija.

Ak rádio nie je pripojené ku sieti, tak je rádio prevádzkovanej z akumulátora.

Jeśli radio podłączone jest do sieci zasilającej, następuje ładowanie akumulatora. Jeśli radio nie jest podłączone do sieci zasilającej, to wtedy zasilanie odbywa się z akumulatora.

Always close the cover, when the battery is not in use!

Bei Betrieb ohne Akku den Akkudeckel immer schließen!

Durant le fonctionnement sans accu, fermer toujours l'obturateur du logement de l'accu !

Durante il funzionamento senza batteria, chiudere sempre il coperchio del vano batteria!

En caso de un funcionamiento sin baterías se debe cerrar siempre la tapa de las baterías!

Sempre feche a tampa do acumulador na operação sem acumulador!

Bij gebruik zonder accu moet het deksel van het accuvak altijd gesloten zijn!

Luk altijd batteridekslet ved drift uden batteri!

Ved bruk uten batteri skal batterilokket alltid være lukket!

Vid drift utan batteri ska batterilocket alltid vara stängt!

Akun kanssä täyttyä sulkea aina kun laitetta käytetään ilman akkuja!

Σε περίπτωση λειτουργίας με απομακρυμένο συσσωρευτή πρέπει το καπάκι του συσσωρευτή να παραμένει κλειστό.

Aküsüz çalıştırıldığınızda akü kapağına daima kapatıniz!

Při provozu bez akumulátoru je třeba kryt akumulátoru vždy zavřít!

Pri prevádzke bez akumulátora treba kryť akumulátoru vždy zatvoriť!

Ha a rádió csatlakoztatva van az áramhálózatra, akkor az akkumulátor töltődik. Ha a rádió nincs csatlakoztatva az áramhálózatra, akkor a rádió akkumulátorról üzemel.

Kadar je radio priključen na električno omrežje, se akumulator polni.

Kadar radio ni priključen na električno omrežje, deluje v akumulatorskem načinu. Ako je radio priključen na strujnu mrežu, puni se akumulator. Ako radio nije priključen na strujnu mrežu, radio radi na akumulator.

Ja radio ir pieslēgts tīklam, akumulators tiek lādēts. Ja radio ir atslēgts no tīkla, tas darbojas no akumulatora enerģijas.

Jeigu radiojs prijungtas prie elektros tīklo, akumulatoris iķraunas. Jeigu radiojs neprijungtas prie elektros tīklo, jis veikia naudodamas akumulatori.

Kui radio on vooluvõrkü ühendatud, siis laetakse akut.

Kui radio pole vooluvõrkü ühendatud, siis töötab raadio akurežiil.

Во време подклучение радиоприемника к сети идет зарядка аккумулятора. Если радиоприемник не подключен к сети, он работает от аккумулятора.

Корато радиото е свързано към електрическата мрежа, батерията се зарежда.

Корато радиото не е свързано към електрическата мрежа, то работи на батерия.

Dacă radioul este conectat la rețeaua electrică, se încarcă acumulatorul.

Dacă radioul nu este conectat la rețeaua electrică, acesta funcționează pe acumulator.

Доколку радиото е приклучено на струната мрежа, батеријата ќе се попни. Доколку радиото не е приклучено на струната мрежа, радиото ќе работи со постоечката батерија.

في حال توصيل الراديو بتيار متعدد يتم شحن البطارية.  
وفي حال عدم توصيل الراديو بتيار متعدد يتم تشغيل الراديو على وضع طاقة البطارية.

W czasie pracy bez akumulatora pokrywka akumulatora musi być zawsze zamknięta!

Akkumulátor nélküli használat esetén az akkufedelet minden zární ki!!

Pri delovanju brez akumulatorja, pokrovček akumulatorja zmeraj zaprite!

Kod pogona bez akumulatora, pokrov akumulatora uvije zatvoriti!

Ja ierīce tiek lietota bez akumulatora, tad vienmēr aizveriet akumulatora vāciņu! Jeigu dirbama nenaudojant akumulatorius, visada uždarykite akumulatorius dangtelī!

Sulge ilma akuta kaitamisel alati akuaas!

При работе без аккумулятора всегда закрывать крышку батарейного отсека!

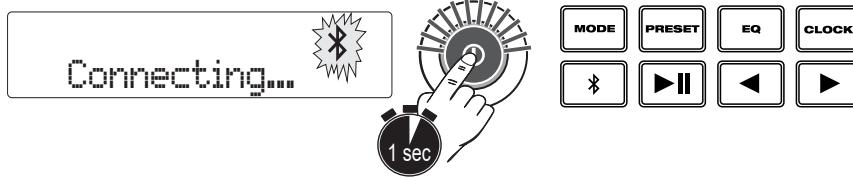
При работе без батарея винаги затваряйте капака на батерията!

La funcționarea fără acumulator închideți întotdeauna capacul de la acumulator! Kaj работата без батерии секогаш да се затвора батерискиот поклонец!

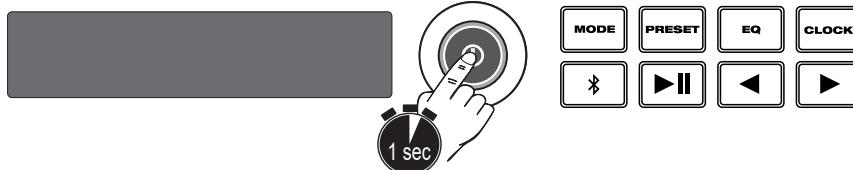
قم دائماً بغلق الغطاء في حال عدم استخدام البطارية.

## ON / OFF

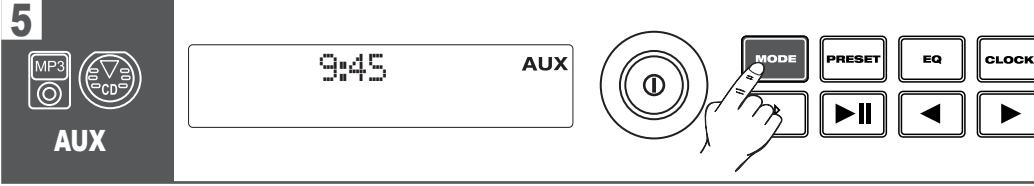
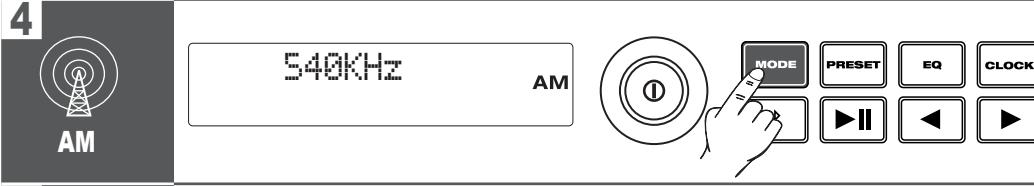
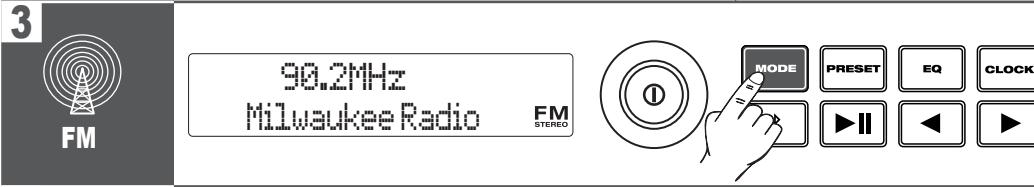
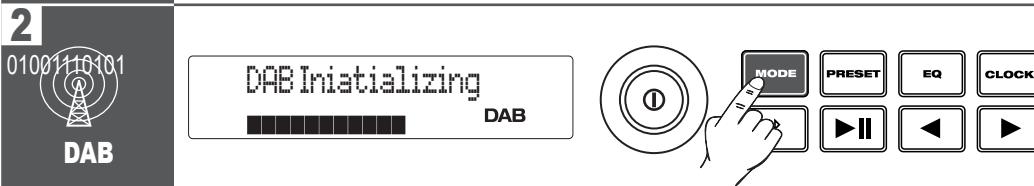
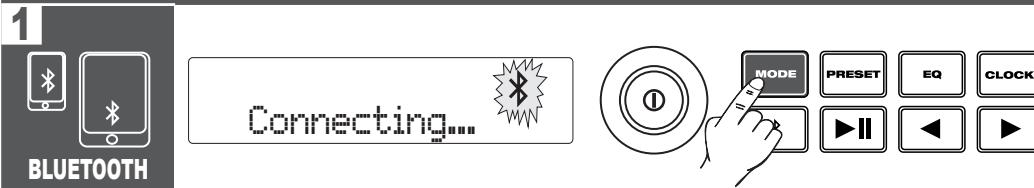
**ON**



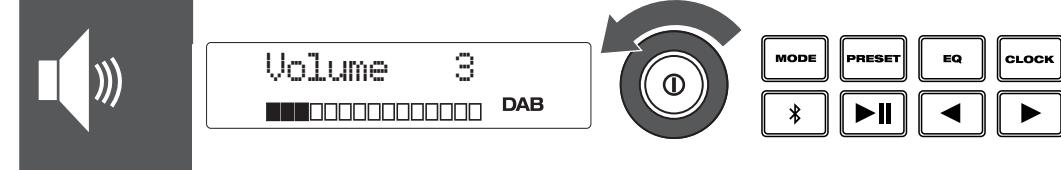
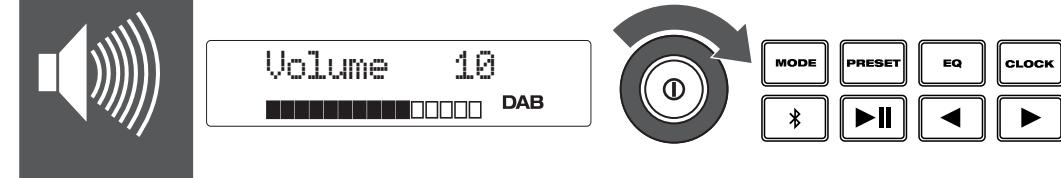
**OFF**



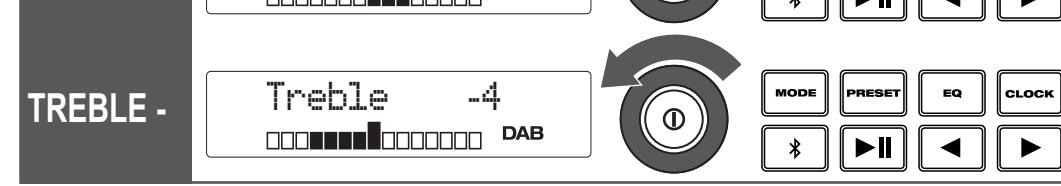
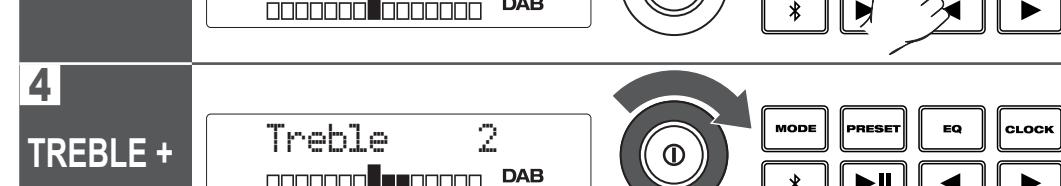
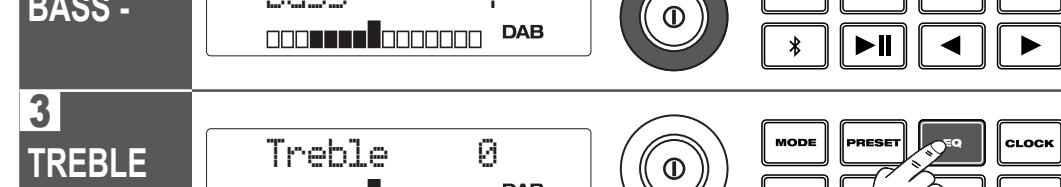
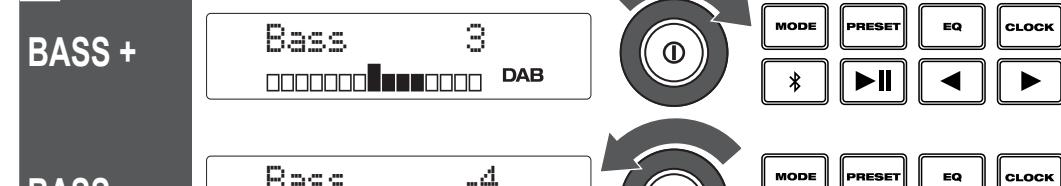
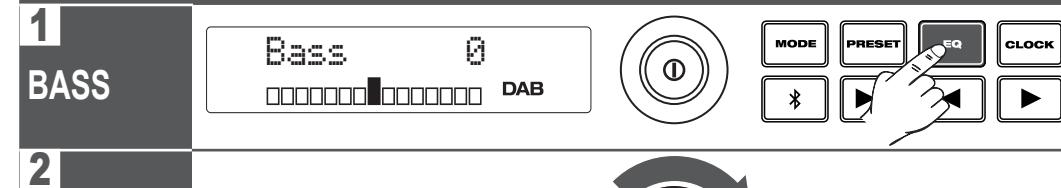
## MODE SELECTION



## VOLUME

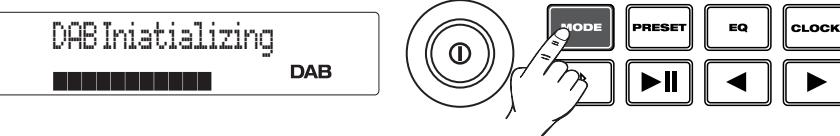


## BASS / TREBLE

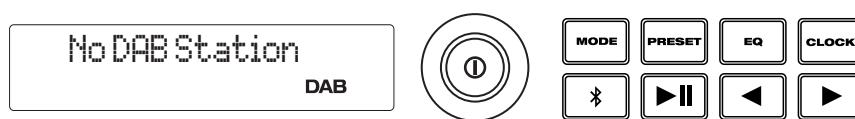


## DAB

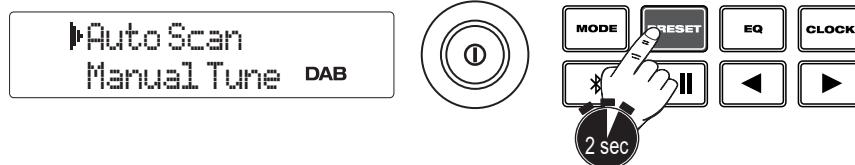
1



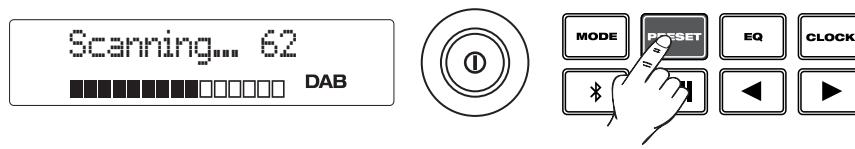
2



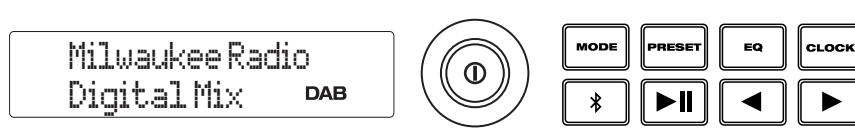
3



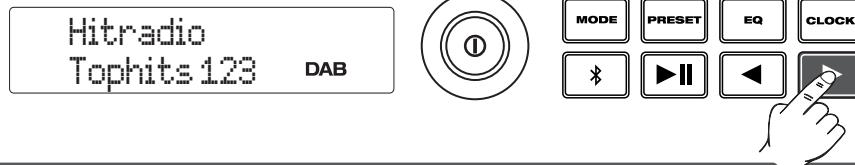
4



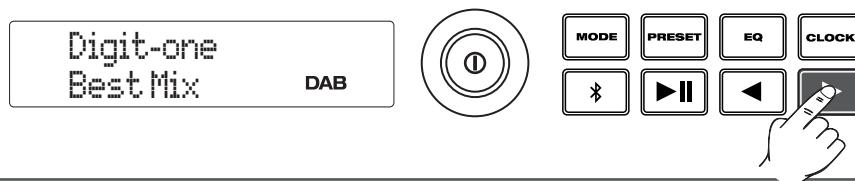
5



6

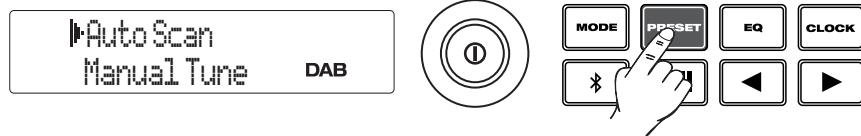


7

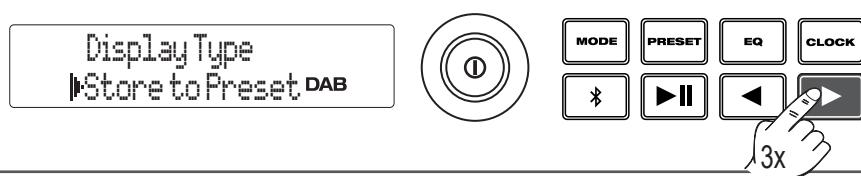


## DAB Preset

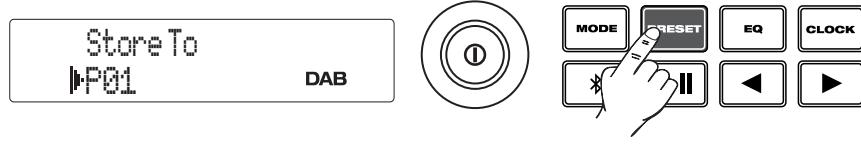
1



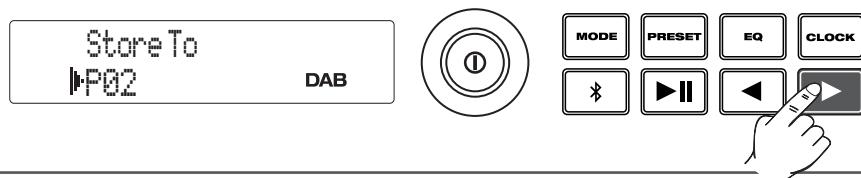
2



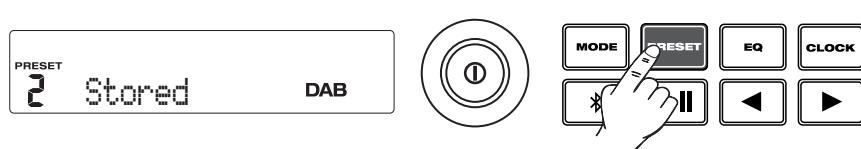
3



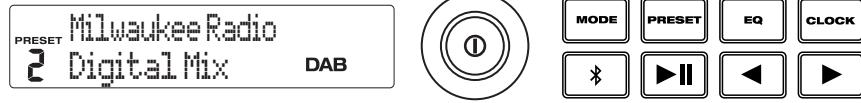
4



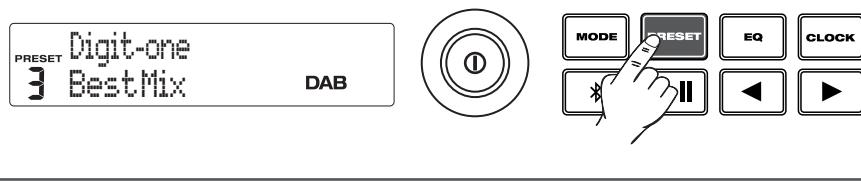
5



6



7

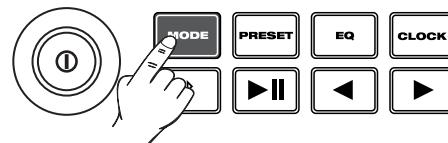


FM

1

87.6MHz

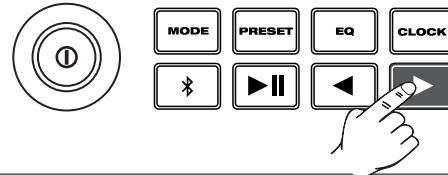
FM



2

87.65MHz

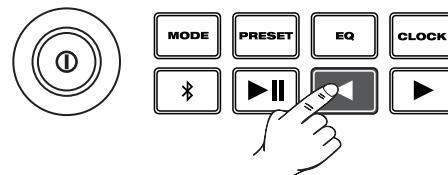
FM



3

87.55MHz

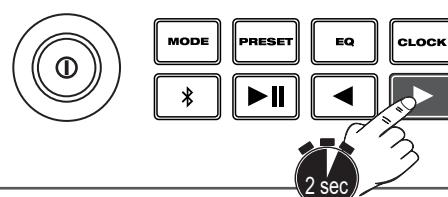
FM



4

Searching...  
90.2MHz

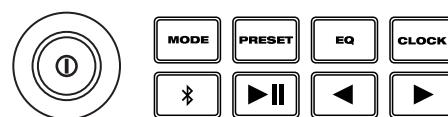
FM



5

90.2MHz  
RadioMilwaukee

FM  
STEREO



FM Preset

1

Display Type  
Store to Preset

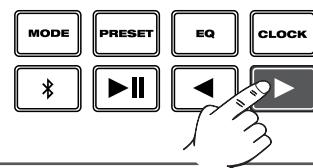
FM  
STEREO



2

Display Type  
Store to Preset

FM  
STEREO



3

Store To  
P01

FM  
STEREO

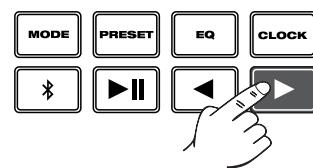


4

P1...P9

Store To  
P03

FM  
STEREO



5

PRESET  
3 Stored

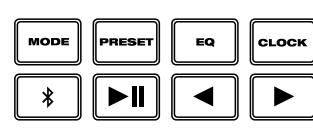
FM  
STEREO



6

PRESET  
3 RadioMilwaukee

FM  
STEREO



7

12345  
6789

PRESET  
4 Hitradio

FM  
STEREO

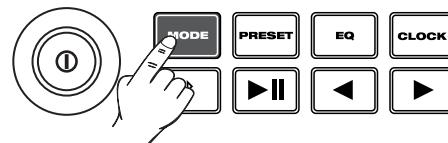


## AM

1

522KHz

AM

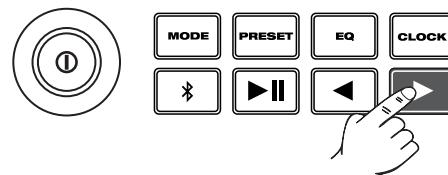


2

521KHz

AM

522 → 521

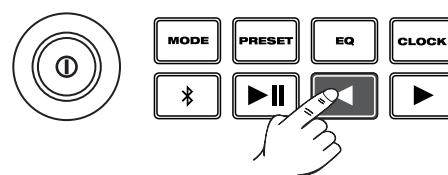


3

522KHz

AM

522 ← 521

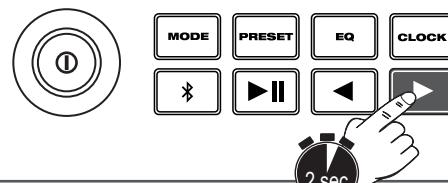


4

Searching...  
630KHz

AM

522 → 630



5

630KHz

AM



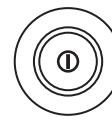
## AM Preset

1

Store to Preset

AM

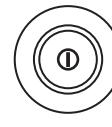
Reset All



2

Store To  
P01

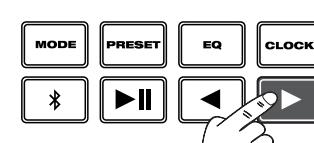
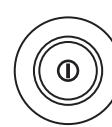
AM



3

P1...P9

AM

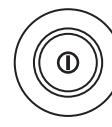
Store To  
P05

4

PRESET

5 Stored

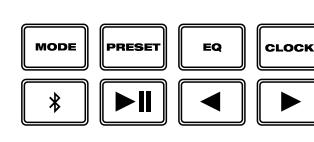
AM



5

PRESET  
5

AM

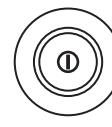


6

12345  
6789PRESET  
6

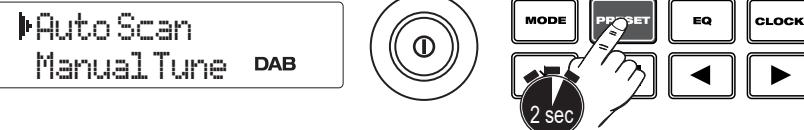
630KHz

AM

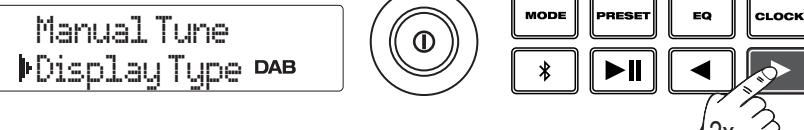


## Display Type DAB

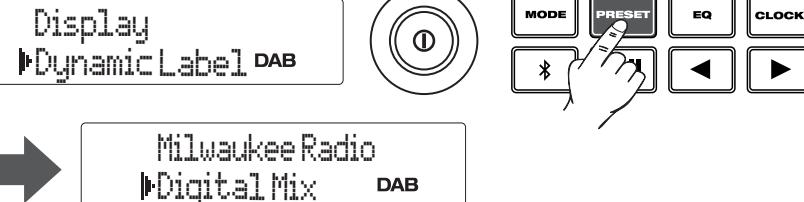
1



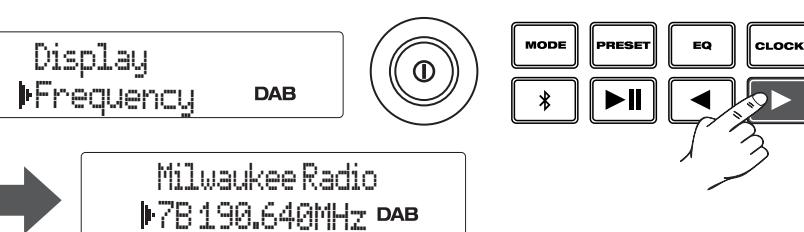
2



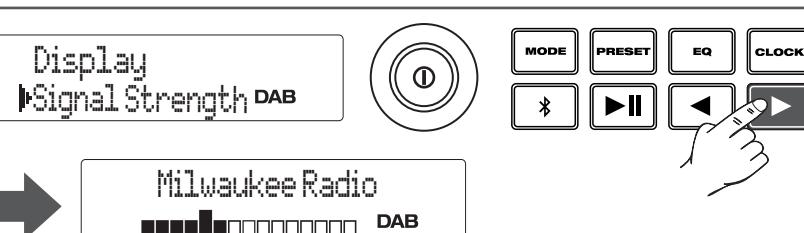
3



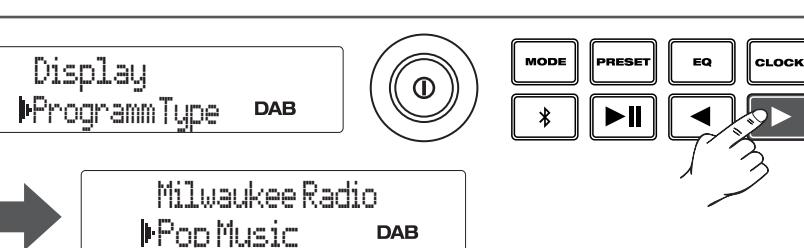
4



5



6

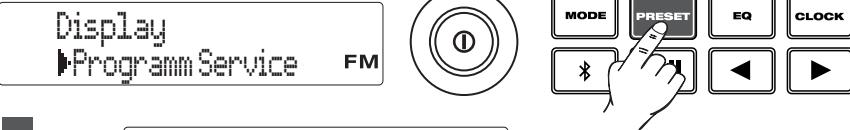


## Display Type FM

1

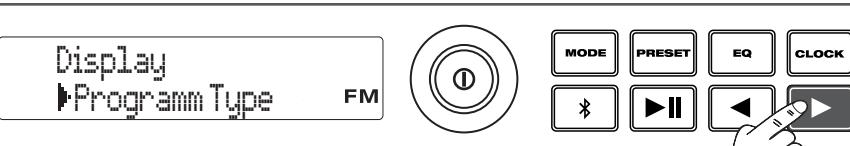


2



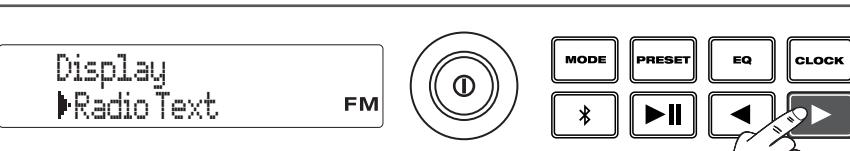
PRESET  
3 Paradiso FM

3



PRESET  
3 Pop Music FM

4



PRESET  
3 www.radioFM.com... FM

# BLUETOOTH

## PAIRING

For first connection to a Bluetooth device, the Pairing must be performed.

Zur erstmaligen Verbindungsauftnahme zu einem Bluetooth-Gerät muss das Pairing durchgeführt werden.

En vue de la première connexion à un dispositif Bluetooth, il faut effectuer le pairing.

Per il primo collegamento ad un dispositivo Bluetooth, occorre eseguire il pairing.

Para establecer la primera conexión con un dispositivo Bluetooth se debe llevar a cabo el emparejamiento.

Para a primeira ligação a um aparelho com função Bluetooth deverá ser executado o pareamento.

Voor dat de eerste keer een verbinding met een Bluetooth-apparaat tot stand wordt gebracht, moet het pairing-proces worden uitgevoerd.

Ved den første forbindelse til et Bluetooth-enhed, skal pairing (paringen) gennemføres.

Før førstegangsforbindelse til et Bluetooth apparat, må en pairing gjennomføres.

För att första anslutningen till en Bluetooth-apparat måste en s.k. pairing genomföras.

Kun luodaan ensimmäisen kerran yhteys Bluetooth-laitteeseen, niin täytyy suorittaa Pairing-toiminto.

Katá την πρώτη σύνδεση με μία συσκευή Bluetooth πρέπει να γίνεται η διαδικασία σύζευξης

Bir bluetooth cihazına ilk defa bağlanmadan önce pairing (baglanti) yapılmak zorundadır.

Kváli prvnímu navázání spojení s Bluetooth přístrojem se musí uskutečnit spárování.

Celem połączenia po raz pierwszy z urządzeniem Bluetooth należy dokonać parowania.

Bluetooth készülékkel történő első kapcsolatfelvételhez társítást kell végezni.

Za prvo povezovanje s Bluetooth napravo je potrebno izvesti Pairing.

Za prvotno povezivanje na jedan Bluetooth-aparat se mora izvesti Pairing.

Lai pirmajā reizē savienotos ar Bluetooth ierīci, ir jāveic ierīču pāršķāņa.

Pirma kartą sujungiant su „Bluetooth” prietaisu būtina suporuoti.

Ühenduse esmakordseks loomiseks Bluetooth-seadmega tuleb viia läbi Pairing.

Для установления первого соединения с устройством Bluetooth необходимо создать пару.

За првоначално установяване на връзка към Bluetooth устройство, трябва да се извърши процедурана за свързване (Pairing).

Pentru realizarea primei conexiuni cu un dispozitiv Bluetooth trebuie efectuată asocierea.

За првично воспоставување на врска со блутут-апарат мора да се изврши парувањето (pairing).

يجب القيام بعملية الاتصال، بالي جهاز عن طريق البلوتوث لأول مرة.

## Connecting

When the radio locates an already paired Bluetooth device, the name of the device will be shown on the radio's display.

Wenn das Radio ein bereits gekoppeltes Bluetooth Gerät erkennt, wird der Name des Bluetooth Gerätes im Display angezeigt.

Kun radio tunnistanut liitetyn Bluetooth-laitteen, laitteen nimi näkyy radionäytössä.

Avt o rodióraanuvaanisetaan määräytyneenä seuraavalla

Bluetooth seudulla.

Telsiz önceden eşleştirilmiş bir Bluetooth cihazı bulursa, cihazın adı radyo ekranında gösterilir.

Když rádio rozpozná připojený Bluetooth přístroj, zobrazí se na displeji rádia název zařízení.

Ked rádio detecta un dispositivo Bluetooth acoplado, el nombre del dispositivo se muestra en la pantalla de la radio.

Quando o rádio reconhecer um aparelho com função Bluetooth emparelhado, o nome do dispositivo será mostrado na tela do rádio.

Als de radio een gekoppeld Bluetooth-apparaat herkent, wordt de naam van het apparaat weergegeven op het radiodisplay.

Ha a rádió társított Bluetooth készülékét észlel,

a készülék neve megjelenik a rádió kijelzőjén.

V kolikor radio prepozna povezano Bluetooth napravo,

je ime naprave prikazano na radijksem zaslonu.

Kada radio prepozna spojeni Bluetooth aparat, naziv uređaja prikazuje se na zaslonsu radija.

Ja radio atrod un atpazīst jau sapārotu ierīci, ierīces displejā tiek parādīts ierīces nosaukums.

Kai radijas atpažīsta „Bluetooth” prietaisi, radio ekrane rodomas jo pavadinimas.

Kui radio tuvastab sidestatud Bluetooth-seadme, kuvatakse raadonäidul seadme nimi.

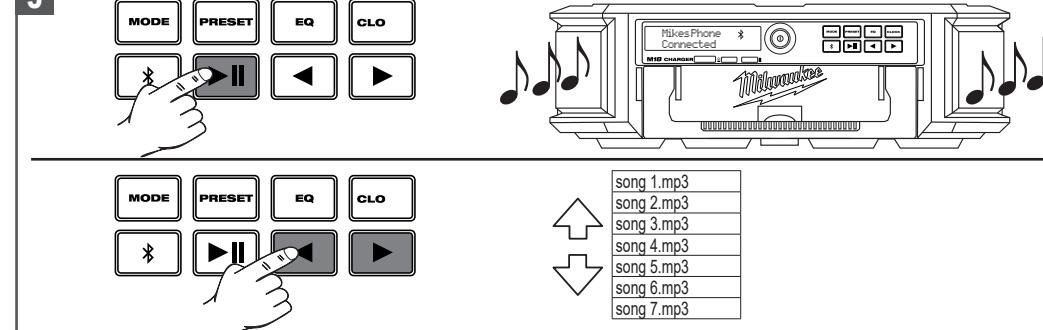
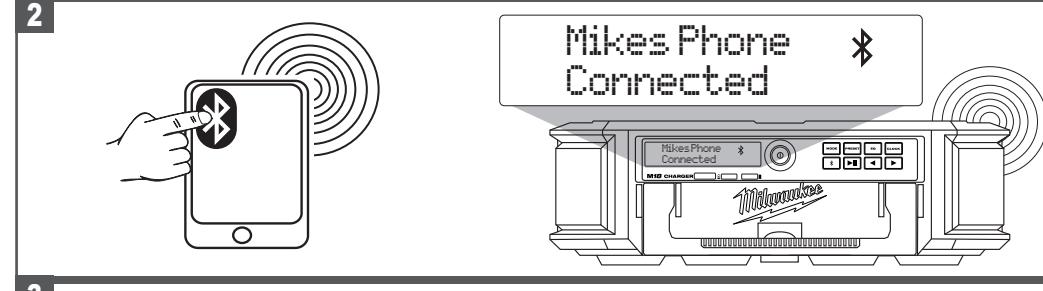
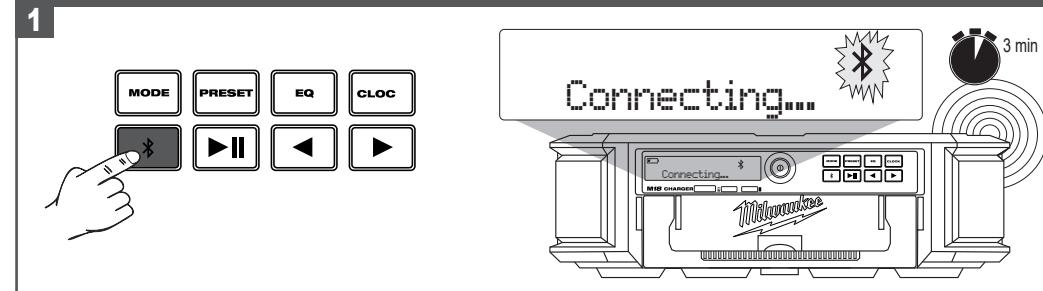
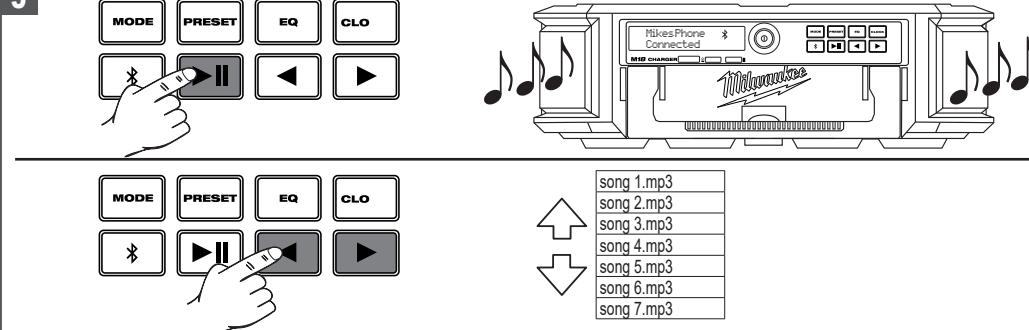
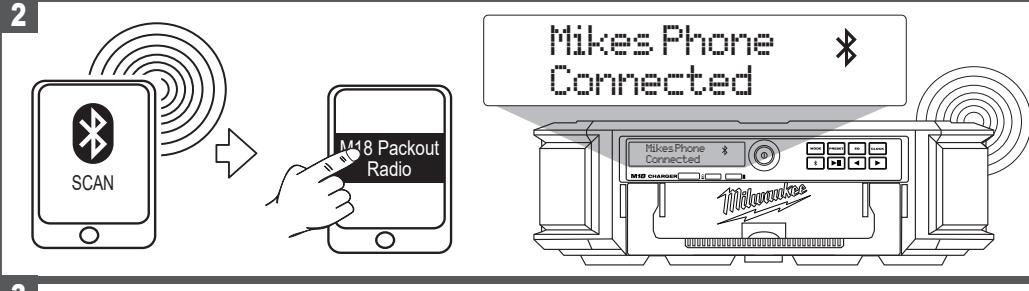
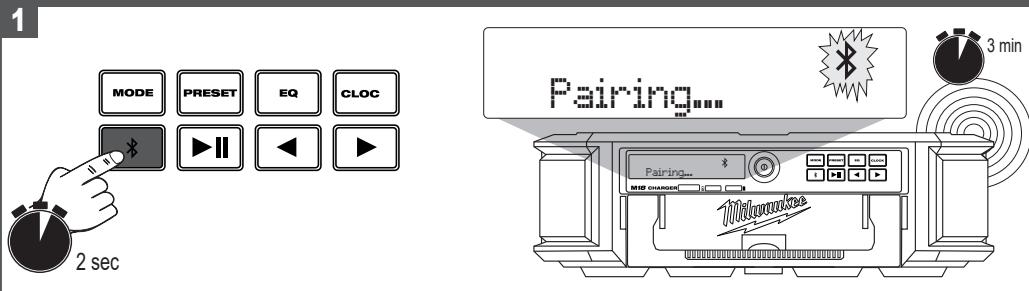
Когда радиоприемник распознает подключенное устройство Bluetooth, имя устройства отображается на дисплее радиоприемника.

Ако радиото има вже свързано Bluetooth устройство, името на устройството се показва на дисплея на радиото.

Atunci când radioul detectează un dispozitiv Bluetooth cuplat, numele dispozitivului este afișat pe afișajul radio.

ори радиото є прієднаним пристрієм Bluetooth, на дисплеї радіо відображається назва пристрію.

إذا عثر الراديو على جهاز Bluetooth متصل بالفعل ، فيتم عرض اسم الجهاز على شاشة الراديو.

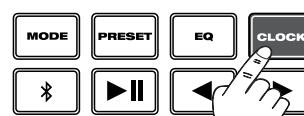
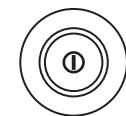


Clock ⌂ ← DAB/FM/AM



Mikes Phone  
Connected

9:45

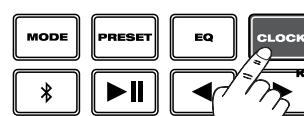
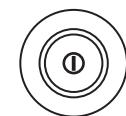


Milwaukee Radio  
Mix

DAB

9:45

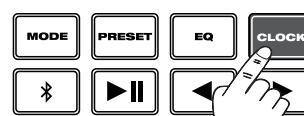
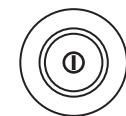
DAB



PRESET 90.2MHz  
3 RadioMilwaukee FM STEREO

9:46

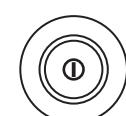
FM STEREO



PRESET 630KHz AM

9:46

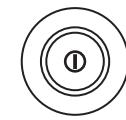
AM



Reset All

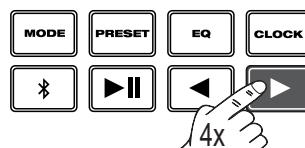
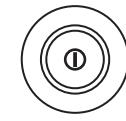
1

► Auto Scan  
Manual Tune DAB



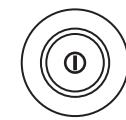
2

Store To Preset  
► Reset All DAB



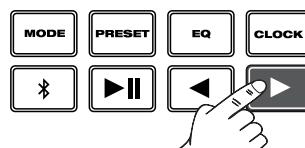
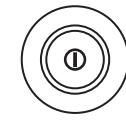
3

Reset All  
► No DAB

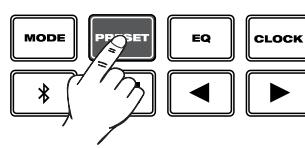
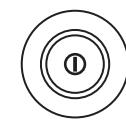


4

Reset All  
► Yes DAB

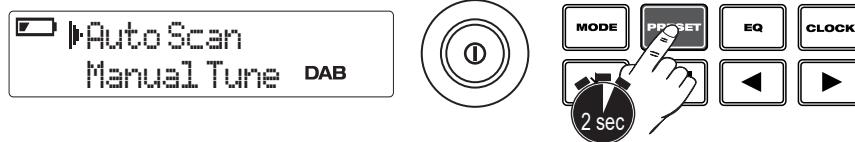


5

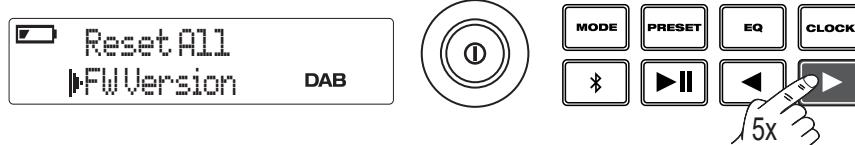


## Firmware Version

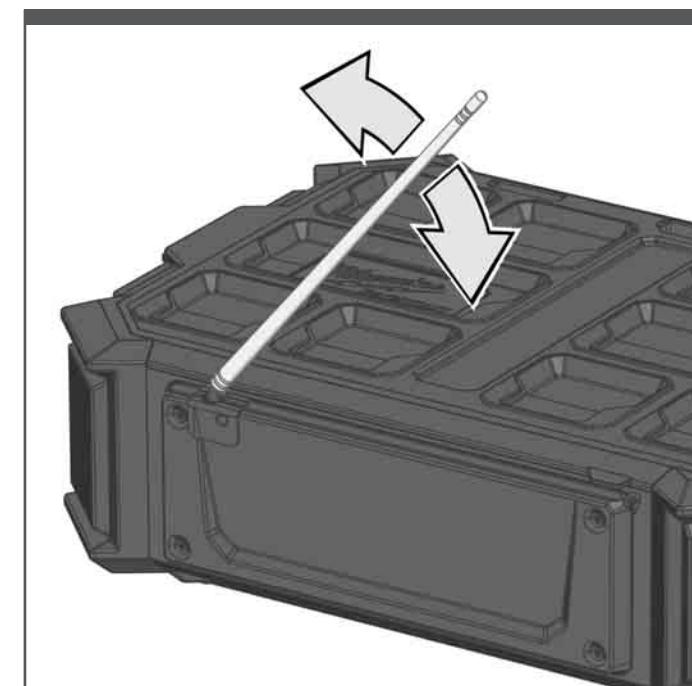
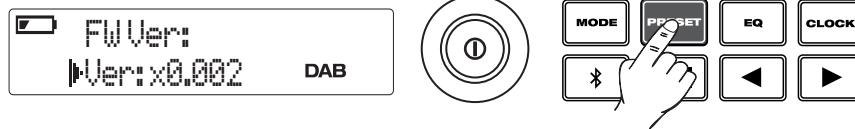
1

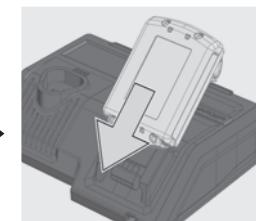
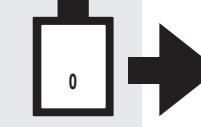
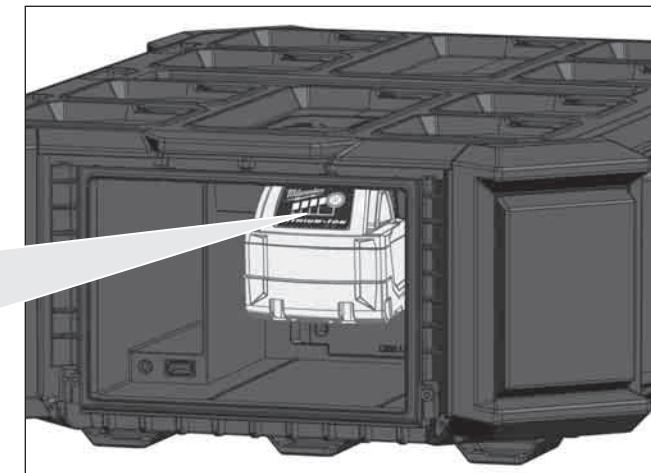
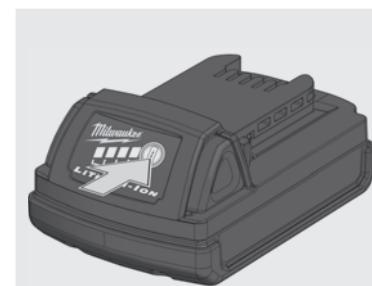
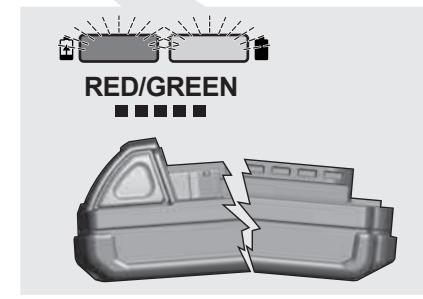
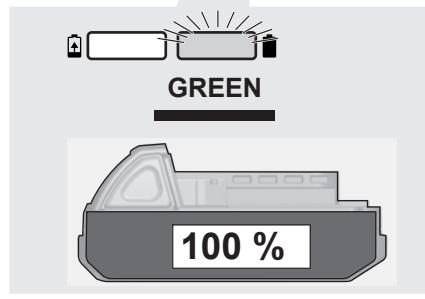
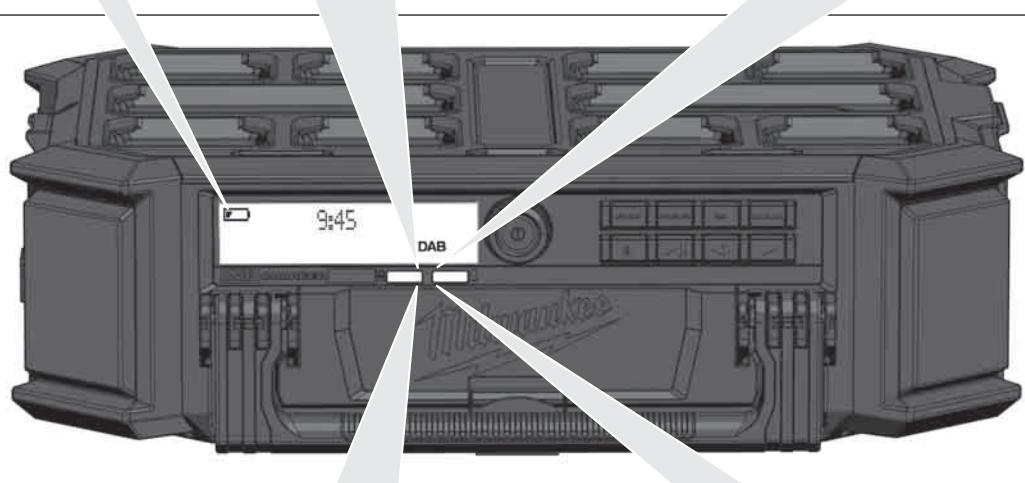
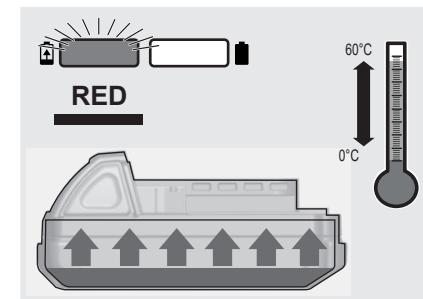
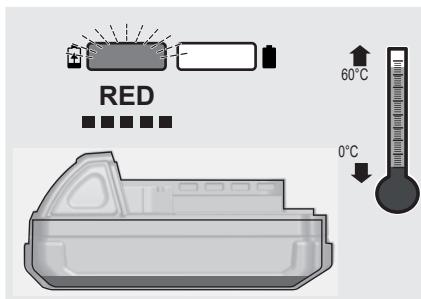
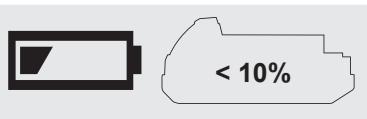


2



3

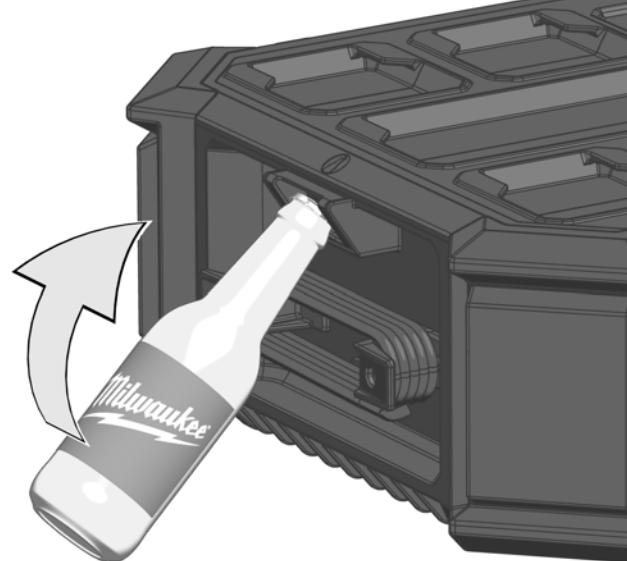




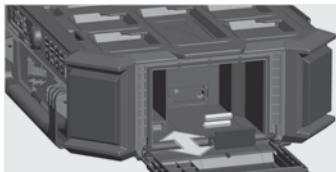




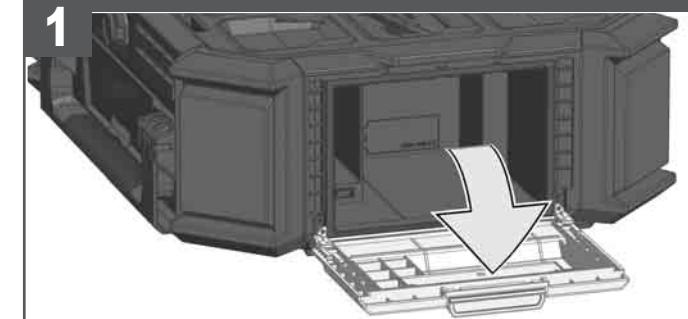
1



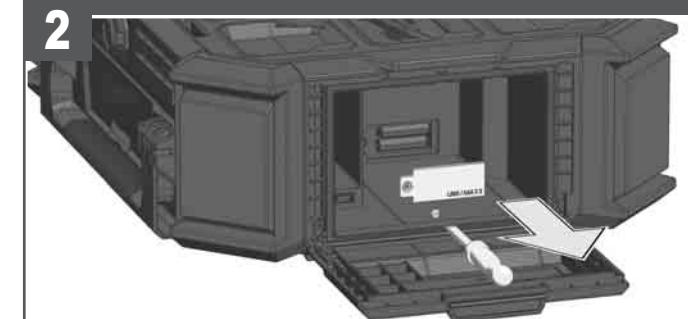
2



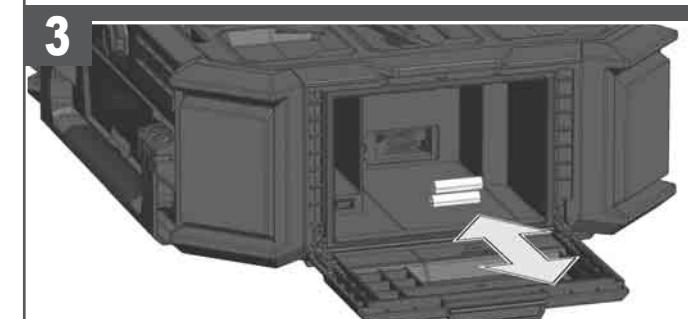
1



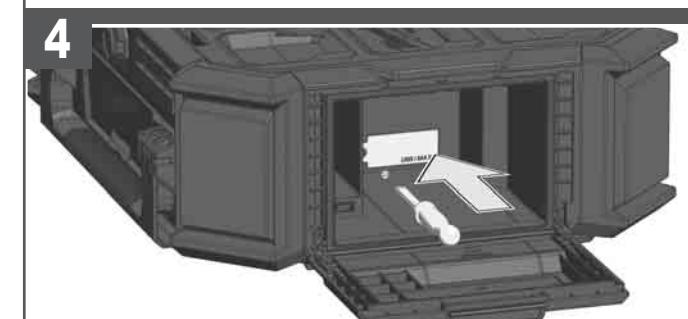
2



3



4



Batteries for backup when battery pack is removed.

Batterien für Notstromversorgung bei Akkuwechsel.

Piles pour l'alimentation en courant de secours lors d'un remplacement de l'accu.

Batterie per il backup durante la sostituzione del gruppo di batterie

Baterías de socorro al efectuar el recambio de las baterías

Baterias para alimentação de energia eléctrica de emergência em caso de troca do acumulador.

Batterijen voor de noodstroomvoorziening in geval van een accuwissel.

Batterier til nødstrømsforsyning ved batteriskift.

Batteri for nødstrømforsyning ved utskifting av den oppladbare batteripakken.

Batterier för nödströmförskjning vid byte av batteripaket.

Paristot hätävirtasyöttöä varten akun vaihdon aikana.

Μπαταρίες για παροχή ρεύματος σε περίπτωση αλλαγής συσσωρευτή.

Akü değiştirmek için acil elektrik tedariki için bataryalar

Baterie pro nouzové napájení v případě výměny akumulátoru.

Batérie pre núdzové napájanie v prípade výmeny akumulátora.

Baterie dla awaryjnego zaopatrzywania w prąd przy zmianie akumulatora

Elemek a vészáram-ellátáshoz akkucserek.

Baterije za zasilno oskrbo z energijo med menjavo akumulatorja.

Baterije za opskrbu strujom za nuždu kod promjene akumulatora.

Reserves baterija, ja akumulators ir izņemts.

Atsarginės baterijos pakeitimui, kai išimamas baterijų komplektas.

Reservpatalare juhiks, kui aku on välja võetud

Батареи для резервного питания при замене аккумулятора.

Батарии за аварийно захранване с електричество при смяна на акумулаторната батерия.

Baterii pentru alimentare cu curent de necesitate la schimbarea acumulatorului.

Батери за итно напојување со струја при замена на батерији.

بطاريات احتياطية عند إزالة حزمة البطارية.

**TECHNICAL DATA****RADIO CHARGER****M18 PRCDAB+**

Voltage.....	220-240 V
Rated input.....	230 W
Battery Voltage.....	18 V
Weight without cable.....	10,7 kg
Tuning range AM.....	522 - 1620 kHz
Tuning range FM.....	87,5 - 108 MHz
Tuning range DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Charger output.....	18 V
Quick charge current.....	3,1 A
USB output.....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth Version.....	4.2
Frequency band(s) of Bluetooth.....	2,402 - 2,480 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s).....	-2.19 dBm
Charge Time	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	about... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	about... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	about... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	about... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	about... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	about... 240 min
Protection class.....	IP 54
Recommended ambient operating temperature.....	-18 ... +50 °C
Recommended battery type.....	M18B ....M18HB

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

**RADIO SAFETY WARNINGS**

Never disassemble or modify this apparatus in any way.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the apparatus handle clean, dry and free of oil or grease.

Refer all servicing to qualified service personnel.

Do not install near any heat sources.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.

Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Do not stand on unit.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

**CHARGER SAFETY WARNINGS**

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only Milwaukee M18 System chargers for charging Milwaukee M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Caution! Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

The following battery packs can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

**Caution!**

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type;

- high or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation,
- low air pressure at high altitude,
- replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example in the case of some lithium battery types),
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery,
- or leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas,
- or a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The radio charger can charge Milwaukee System 18 V batteries.

The radio is suitable for reception of broadcasting and to import audio sound of different devices via Bluetooth and analog audio connection.

Via USB connection the radio can charge USB devices.

This radio is designed to withstand harsh operating environments as well as unintentional drops.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 PRCDAB+ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukee-tool.eu>.

**MAINS CONNECTION**

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

**BATTERIES****Low Battery Indicator:**

When the radio is powered by a battery pack and its charge falls below 10%, the low battery indicator  is displayed.

**Battery Pack Protection:**

To protect the life of the battery pack, the radio will shut off when the battery's charge becomes too low. If this happens, plug radio charger to a mains connection and charge the battery pack.

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

**CHARGER CHARACTERISTICS**

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will automatically be charged (red lamp is illuminated continuously)

When a hot or cold battery pack is inserted into the charger (flashing red lamp), charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (0°C...60°C).

Charging time varies depending on the battery temperature, charge needed and the type of battery pack being charged.

If both LEDs flash at the same time, either the battery has not been completely mounted or there is a fault in the battery or the charger. For safety reasons you must stop using the charger and battery immediately and have them inspected by an Milwaukee Customer Service Centre.

**BUTTONS**

- Power on - press and hold
- Power off - press and hold
- Volume - turn the dial
- Bass and treble - press EQ button then turn the dial



- cycle between Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- enter menu - press and hold
- select menus
- cycle through presets in AM or FM mode



- Bass and treble - press button then turn the dial to adjust level



- display time
- setting time - press and hold



- entering Bluetooth mode directly



- play / pause in Bluetooth mode



- tuning in AM or FM mode
- seeking in AM or FM mode - press and hold
- selecting in DAB mode next station
- skipping in Bluetooth mode
- cycle between menu items

**BLUETOOTH****Pairing**

For first connection to a Bluetooth device, the Pairing must be performed. Press the Bluetooth button  (hold 2 sec).

If no Bluetooth device is connected, Bluetooth pairing will begin automatically and the icon  will flash on the display.

The radio will continue to search for a signal for 3 minutes.

To manually pair a device, press and hold Bluetooth button  until the icon  begins to flash.

While the  is flashing, select "M18 Package Radio" on the Bluetooth capable device.

On some devices you may need to enter PIN "0000".

Once the device has successfully paired with the radio, the  will be shown on the radio's display.

**Connecting**

Press the Bluetooth button .

When the radio locates a paired Bluetooth device, the name of the device will be shown on the radio's display.

If connection is lost between the radio and the Bluetooth device, the radio will try to reconnect automatically for up to 3 minutes.

**Controlling**

When streaming music through to the radio via a Bluetooth device, use the button to start and pause the music. Use the  and  to move through the tracks.

**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

## HINTS FOR GOOD RADIO RECEPTION

Place the radio close to the window, walls can reduce the radio signal.

Do not place the radio near interfering frequencies (computers, microwaves).

Turn the antenna to different positions/directions.

The field strength display makes it easier to find an optimum position in the room or the best antenna setting. To do this, press the MODE key until the field strength is displayed in the bottom line (see illustration). Then position the radio until as many bars of the field strength display as possible are shown.



## MAINTENANCE

If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the ten-digit No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Class II tool, tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided.

There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



Complete protection against contact, Protection against dust deposit / Protection from splashed water



This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.



Do not burn used battery packs.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

## TECHNISCHE DATEN

## RADIO-LADEGERÄT

## M18 PRCDAB+

Spannung.....	220-240 V
Nennaufnahmleistung.....	230 W
Spannung Wechselakku.....	18 V
Gewicht ohne Verpackung und Netzkabel.....	10,7 kg
Empfangsbereich AM.....	522 - 1620 kHz
Empfangsbereich FM.....	87,5 - 108 MHz
Empfangsbereich DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Ladegerät Ausgang.....	18 V
Ladestrom Schnellladung.....	3,1 A
USB Ausgang.....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-Version.....	4.2
Bluetooth Frequenzband (Frequenzbänder).....	2.402 - 2.480 GHz
Maximale Hochfrequenzleistung im übertragenen Frequenzband (Frequenzbänder).....	-2.19 dBm
Ladezeit	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	ca. 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	ca. 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	ca. 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	ca. 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	ca. 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	ca. 240 min
Schutzklasse.....	IP 54
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten.....	-18 ... +50 °C
Empfohlene Akkutypen.....	M18B ... M18HB

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

## WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

## SICHERHEITSHINWEISE RADIO

Das Gerät niemals öffnen, zerlegen oder in irgend einer Weise verändern.

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen aufstellen.

Die Lüftungsschlitzte immer freihalten und nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw. verdecken.

Keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf das Gerät stellen

Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine Behälter mit Flüssigkeiten, wie z.B. Vasen auf das Gerät gestellt werden.

Das Gerät nicht in geschlossene Regale oder Schränke ohne ausreichende Belüftung stellen.

Wenn der Netzstecker zum Trennen des Gerätes vom Stromnetz verwendet wird, muss der Netzstecker jederzeit leicht zugänglich sein.

Nicht auf das Gerät steigen

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

## SICHERHEITSHINWEISE LADEGERÄT

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakku nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Milwaukee M18 Systems nur mit Ladegeräten des Milwaukee M18 Systems laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

**Vorsicht!** Wenn der Akku nicht ordnungsgemäß eingesetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Immer nur durch einen Akku des gleichen Typs ersetzen.

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichttauffladbaren Batterien geladen werden.

In den Wechselakku-Einschubsschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

## Vorsicht!

Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird;

- extrem hohe oder niedrige Temperaturen, denen ein Akku während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann,
- niedriger Luftdruck in großer Höhe,
- den Austausch eines Akkus durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann (z.B. bei einigen Lithium-Batterietypen),
- die Entsorgung eines Akkus in Feuer oder einem heißen Ofen, oder das mechanische Quetschen oder Schneiden des Akkus,
- das Belaszen des Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann,
- ein Akku, der einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Verbrauchte Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät

unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verewahren.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Ladegerät kann Milwaukee M18 System Akkus laden.

Das Radio ist geeignet für den Rundfunkempfang und zum Anschluss von verschiedenen Geräten via Bluetooth oder dem analogen Audioeingang.

Über den USB Anschluss können die angeschlossene Geräte aufgeladen werden.

Das Radio ist durch seine robuste Konstruktion für den Baustelleneinsatz geeignet.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

## CE-KONFORMITÄTERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagenotyp M18 PRCDB+ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://services.milwaukeetool.eu>.

## NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

## AKKUS

### Anzeige geringe Akkuladung:

Wenn das Radio im Akkubetrieb läuft und die Akkuladung unter 10% sinkt wird das Symbol  im Display angezeigt.

### Akku-Schutz:

Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, wird das Radio bei zu geringer Akkuladung abgeschaltet. In diesem Fall das Radio an das Stromnetz anschließen und den Akku laden.

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

## LADEGERÄT MERkmale

Nach Einstcken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku automatisch geladen (rote LED leuchtet dauernd).

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Wechselakku in das Ladegerät eingesetzt wird (rote LED blinkt), beginnt der Aufladevorgang automatisch, sobald der Wechselakku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (0°C...60°C).

Die Ladezeit ist abhängig von der Akkutemperatur, Entladung des Akkus und der Art des Akkus.

Blinken beide LED gleichzeitig, so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschnitten oder es liegt ein Fehler an Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer Milwaukee Kundendienststelle überprüfen lassen.

## TASTEN



- Einschalten - gedrückt halten
- Ausschalten - gedrückt halten
- Lautstärke - Drehknopf drehen
- Bässe und Höhen - EQ-Taste drücken und dann Drehknopf drehen



- Wählen zwischen Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.

- |  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Menü aufrufen - gedrückt halten</li><li>• Menüs auswählen</li><li>• Wählen zwischen den Voreinstellungen im AM- oder FM-Modus</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bass und Höhen - Taste drücken und dann das Einstellrad drehen, um den Pegel einzustellen</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zeit anzeigen</li><li>• Zeit einstellen - gedrückt halten</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• direkt in den Bluetooth-Modus wechseln</li></ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wiedergabe / Pause im Bluetooth-Modus</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sender wählen im AM- oder FM-Modus</li><li>• Sendersuchlauf im AM- oder FM-Modus - gedrückt halten</li><li>• Senderauswahl im DAB-Modus (nächste Station)</li><li>• Überspringen im Bluetooth-Modus</li><li>• Wählen zwischen den Menüpunkten</li></ul> |
|  |   |

## BLUETOOTH

### Pairing (Koppeling)

Für die erste Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät, muss das Pairing durchgeführt werden.

Bluetooth-Taste  drücken (2 Sek. drücken).

Wenn kein Bluetooth-Gerät verbunden ist, startet das Bluetooth-pairing automatisch und das Symbol  im Display blinkt.

Das Radio sucht 3 Minuten nach einem Signal von einem Bluetooth Gerät.

Für manuelles pairing die Bluetooth Taste  drücken und halten bis das Symbol  blinkt.

Während das Symbol  blinkt am Bluetooth Gerät "M18 Package Radio" auswählen.

Bei manchen Geräten ist es notwendig die Pin "0000" einzugeben.

Nachdem das Bluetooth Gerät mit dem Radio verbunden ist, wird die das Symbol  im Display angezeigt.

### Verbinden

Bluetooth-Taste  drücken.

Wenn das Radio ein bereits gekoppeltes Bluetooth Gerät erkennt, wird der Name des Bluetooth Gerätes im Display angezeigt.

Wenn die Verbindung zwischen Radio und dem Bluetooth-Gerät verloren geht, wird das Radio 3 Minuten lang versuchen die Verbindung wieder herzustellen.

### Fernsteuerung

Verbundene Bluetooth Geräte können über die Start- und Pause-Taste ferngesteuert werden. Um zwischen den Liedern hin- und herzuspringen die  und  Tasten benutzen.

## TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

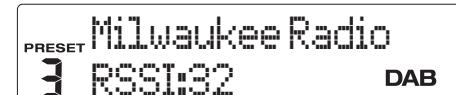
## HINWEISE FÜR EINEN GUTEN EMPFANG

Das Radio nah am Fenster aufstellen, Wände können das Radiosignal dämpfen.

Das Radio nicht in der Nähe von störenden Frequenzen aufstellen (Computer, Mikrowellen).

Die Antenne in verschiedene Positionen/Richtungen drehen.

Die Feldstärkeanzeige erleichtert das Auffinden einer optimalen Position im Raum bzw. die beste Antennenstellung. Hierzu die Taste MODE so lange drücken, bis in der unteren Zeile die Feldstärke angezeigt wird. Je niedriger der RSSI-Wert, desto besser ist der Empfang. Für einen guten Empfang sollte der RSSI-Wert unter 90 sein.



## WARTUNG

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine Milwaukee Kundendienststelle ausgetauscht werden, weil dazu Sonderwerkzeug erforderlich ist.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Brochüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

## SYMBOLE



### ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrangung zum Anschluss eines Schutzleiters.

IP54

Schutz gegen Kontakt, Staub und Spritzwasser



Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.



Wecheselakkus nicht ins Feuer werfen.



Keinen beschädigten Wechselakkus laden, sondern diesen sofort ersetzen.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altkondensatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.

Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.

Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	M18 PRCDAB+
Tension	220-240 V
Puissance nominale de réception	230 W
Poids sans câble de réseau	... 18 V
Poids sans accu et l'emballage	10,7 kg
Zone de réception AM	522 - 1620 kHz
Zone de réception FM	87,5 - 108 MHz
Zone de réception DAB+	174,928 - 239,200 MHz
Chargeur de tension de sortie	... 18 V
Courant charge rapide	3,1 A
Tension de sortie USB	5,0 V / 2,1 A
Version Bluetooth	4.2
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2.402 - 2.480 GHz
Puissance max. à haute fréquence dans la/les bande/bandes de fréquence transmise/transmises	-2.19 dBm
Durée de charge	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	... après ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	... après ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	... après ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	... après ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	... après ... 180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah	... après ... 240 min
Classe de protection	IP 54
Température conseillée lors du travail	-18 ... +50 °C
Batteries conseillées	M18B ... M18HB

**AVIS!** Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

**Bien garder tous les avertissements et instructions.**

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RADIO

Ne jamais ouvrir l'appareil, ni le démonter ou le modifier d'une quelconque manière.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau.

Nettoyer exclusivement avec un chiffon sec. Certains détergents endommagent les matières plastiques ou autres pièces d'isolation. Maintenir l'appareil au propre et au sec, sans huile ni graisse.

Ne faire effectuer les réparations que par un spécialiste compétent.

Ne pas poser l'appareil à proximité de sources de chaleur.

Veiller toujours à ce que les fentes de ventilation restent libres et ne pas les recouvrir avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux etc.

Ne pas poser de flammes nues, comme par exemple des bougies, sur l'appareil.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures d'eau. Il est interdit de poser des récipients qui contiennent du liquide, comme par exemple des vases, sur l'appareil.

Ne pas poser l'appareil sur des étagères fermées ou dans des armoires sans qu'il y ait une ventilation suffisante.

Si le connecteur de réseau est utilisé pour débrancher l'appareil du réseau électrique, il convient de veiller à ce que le connecteur de réseau soit accessible facilement et à tout moment.

Ne pas monter sur le dispositif.

**Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CHARGEUR

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du Milwaukee M18 système qu'avec le chargeur d'accus du Milwaukee M18 système. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Attention ! Si la batterie rechargeable n'est pas insérée correctement, il y a risque d'explosion. Toujours remplacer avec une batterie rechargeable du même type.

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants:

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur. Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

### Attention !

Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par un type de batterie incorrect :

- températures extrêmement élevées ou basses auxquelles une batterie peut être exposée pendant son utilisation, son stockage ou son transport,
- pression atmosphérique faible à haute altitude,
- le remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut contourner un fusible (par exemple, certains types de batteries au lithium),
- mise au rebut d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou écrasement ou découpage mécanique de la batterie,
- laisser la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée qui peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables,
- une batterie qui est exposée à une pression atmosphérique extrêmement faible qui pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manipulé par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

## UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le chargeur est en mesure de charger les accus du système Milwaukee 18 V.

La radio est apte à la réception radio et à sa connexion avec d'autres dispositifs par Bluetooth ou à l'aide de l'entrée analogique.

Les dispositifs connectés peuvent être chargés à l'aide de la prise USB.

Grâce à sa conception solide, la radio est appropriée pour être utilisée sur les chantiers.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

## DECLARATION CE DE CONFORMITE

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 PRCDAB+ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://services.milwaukeetool.eu>

## BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

## ACCUS

### Affichage de basse puissance de l'accu:

Si la radio fonctionne sur accus et la charge de l'accu descend au dessous de 10%, l'afficheur affichera : 

### Protection accu:

Pour prolonger la vie utile de l'accu, la radio sera désactivée en cas d'accu avec une charge non suffisante. En ce cas il faut brancher la radio au réseau électrique et effectuer la recharge de l'accu.

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50 °C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

## DESCRIPTION

L'accu interchangeable est automatiquement chargé une fois introduit dans le logement du chargeur (la LED rouge est allumée en permanence).

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la LED rouge clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (0°C..60°C).

La période de recharge dépend de la température de l'accu, du niveau de charge restante et du type d'accu.

Si les deux LED clignotent simultanément, cela signifie que l'accu n'est pas poussé à fond ou qu'un défaut s'est présenté sur l'accu ou sur l'appareil de recharge. Pour des raisons de sécurité, il faut mettre immédiatement l'accu et l'appareil de recharge hors service et les faire contrôler par un service après-vente Milwaukee.

## TOUCHES



- Allumer - appuyez et maintenez
- Éteindre - appuyez et maintenez
- Volume - tournez le bouton rotatif
- Graves et aigus - appuyez sur la touche EQ puis tournez le sélecteur rotatif



- Choisissez entre Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Appeler le menu - appuyez et maintenez
- Sélectionnez les menus
- Choisissez entre les préréglages en mode AM ou FM



- Appuyez sur le bouton Bass and Treble, puis tournez la molette pour régler le niveau



- Afficher l'heure
- Réglage de l'heure - maintenir



- Passer directement en mode Bluetooth



- Lecture / pause en mode Bluetooth



- Sélectionnez les stations en mode AM ou FM
- Recherche de stations en mode AM ou FM - appuyez et maintenez
- Sélection de la station en mode DAB (station suivante)
- Passer en mode Bluetooth
- Choisissez entre les éléments du menu

## BLUETOOTH

### Pairing (accouplement)

En vue de la première connexion à un dispositif Bluetooth, il faut effectuer le pairing.

Enfoncer la touche Bluetooth  (appuyer pendant 2 sec.).

Si aucun dispositif Bluetooth n'est connecté, le Bluetooth pairing démarrera automatiquement et le symbole  sur l'afficheur commencera à clignoter.

La radio cherchera pour 3 minutes le signal provenant d'un dispositif Bluetooth.

Pour le pairing manuel, enfoncez et garder enfoncé la touche Bluetooth  jusqu'au moment où le symbole  commencera à clignoter.

Pendant le clignotement du symbole , sélectionner "M18 Package Radio" sur le dispositif Bluetooth.

Sur certains dispositifs, il est nécessaire d'entrer le pin "0000".

Après la connexion du dispositif Bluetooth à la radio, l'afficheur affichera le symbole .

### Connexion

Enfoncer la touche Bluetooth .

Lorsque la radio identifie un dispositif Bluetooth accouplé, l'afficheur affichera le symbole .

Lorsque la radio identifie un dispositif Bluetooth accouplé, le nom de l'appareil s'affiche sur l'écran de la radio.

Si la connexion entre la radio et le dispositif Bluetooth s'interrompt, la radio cherchera pour 3 minutes de rétablir la connexion.

### Commande à distance

On pourra commander à distance les dispositifs Bluetooth connectés à l'aide de la touche start et pause. Pour passer d'une chanson à l'autre, utiliser les touches  et .

## TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

• Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.  
• Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- Assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

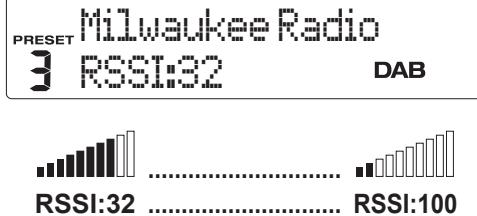
#### RECOMMANDATIONS POUR OBTENIR UNE BONNE RÉCEPTION

Les murs peuvent atténuer le signal radio. Par conséquent, il est conseillé de placer la radio près d'une fenêtre.

Ne placez pas la radio à proximité de fréquences perturbatrices (ordinateur, micro-ondes).

Tournez l'antenne dans différentes positions/directions.

L'indicateur de l'intensité du champ permet de trouver plus facilement une position optimale dans la pièce ou le meilleur réglage de l'antenne. Pour cela, appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'intensité du champ s'affiche sur la ligne inférieure. Plus la valeur RSSI est basse, plus la réception est bonne. Pour une bonne réception, la valeur RSSI doit être inférieure à 90.



#### ENTRETIEN

Lorsque le câble d'alimentation du secteur est endommagé, il doit être échangé par une station de service après-vente Milwaukee étant donné qu'un outillage spécial est nécessaire à cet effet.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Outil électrique en classe de protection II.  
Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée.  
La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.  
Protection contre le contact, la poussière et les projections d'eau



Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.



Ne pas brûler les batteries de recharge.



Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé si ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

#### DATI TECNICI

#### CARICATORE PER RADIO

#### M18 PRCDAB+

Voltaggio.....	220-240 V
Potenza assorbita nominale .....	230 W
Tensione batteria .....	18 V
Peso senza cavo di rete .....	10,7 kg
Portata della sintonia AM .....	522 - 1620 kHz
Portata della sintonia FM .....	87,5 - 108 MHz
Portata della sintonia DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Caricatore della tensione di uscita .....	18 V
Corrente di carica carica rapida .....	3,1 A
Tensione di uscita USB .....	5,0 V / 2,1 A
Versione Bluetooth .....	4,2
Banda (bande) di frequenza Bluetooth .....	2,402 - 2,480 GHz
Potenza ad alta frequenza massima nella banda/banda di frequenza trasmessa/trasmessa .....	-2.19 dBm
Tempo di carica	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	circa 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	circa 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	circa 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	circa 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	circa 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	circa 240 min
Classe di protezione .....	IP 54
Temperatura consigliata durante il lavoro .....	-18 ... +50 °C
Batterie consigliate .....	M18B ... M18HB

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacità nominale	N. celle della batteria
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

#### Attenzione!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato;

- temperature estremamente alte o basse alle quali una batteria potrebbe essere esposta durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto,
- bassa pressione dell'aria ad alta quota,
- la sostituzione di una batteria con una di tipo errato in grado di bypassare un dispositivo di protezione (ad es. alcuni tipi di batterie al litio),
- smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure lo schiacciamento meccanico o taglio della batteria,
- lasciare la batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate che possono causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili,
- una batteria esposta ad una pressione d'aria estremamente bassa che potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integri e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata dei bambini.

## UTILIZZO CONFORME

Il caricatore è in grado di caricare batterie del sistema Milwaukee 18 V.

La radio è idonea alla ricezione radio e ad essere collegata a diversi dispositivi via Bluetooth o via ingresso audio analogico.

I dispositivi collegati possono essere caricati attraverso la presa USB.

Questa radio è realizzata per resistere anche a pessime condizioni ambientali di lavoro e a cadute accidentali.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 PRCDAB+ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

## COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. È possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

## BATTERIE

### Visualizzazione bassa carica batteria:

Se la radio funziona a batteria e la carica della batteria scende sotto il 10%, sul display appare il simbolo

### Protezione batteria:

Per incrementare la vita utile della batteria, la radio viene disattivata quando la batteria ha una carica insufficiente. In questo caso occorre collegare la radio alla rete elettrica e fare ricaricare la batteria.

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

## BREVE INDICAZIONE

Dopo aver inserito la batteria nel caricatore la batteria sarà automaticamente ricaricata (il LED rosso rimane sempre acceso).

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce rossa lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (0°C...60°C).

Il tempo di ricarica dipende dalla temperatura della batteria, dal livello di carica residua e dal tipo di batteria.

Se i due LED lampeggiano contemporaneamente, allora o l'accumulatore non è stato completamente inserito o c'è un difetto dell'accumulatore o del caricabatterie. Caricabatterie ed accumulatore devono essere messi subito fuori funzione per motivi di sicurezza e devono essere fatti controllare da un ufficio di assistenza dei clienti della Milwaukee.

## TASTI



- Accensione: tenere premuto
- Spegnimento: tenere premuto
- Volume: ruotare la manopola
- Bassi e acuti: premere il pulsante EQ e quindi ruotare la manopola selettore



- Scegli tra Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.

- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Richiamare il menu: tenere premuto</li> <li>• Seleziona i menu</li> <li>• Scegli tra i preset in modalità AM o FM</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante Bass e Treble e quindi ruotare la manopola per regolare il livello</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oroario dello spettacolo</li> <li>• Imposta l'ora: tieni premuto</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• passare direttamente alla modalità Bluetooth</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riproduci / metti in pausa in modalità Bluetooth</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleziona le stazioni in modalità AM o FM</li> <li>• Ricerca delle stazioni in modalità AM o FM: tenere premuto</li> <li>• Seleziona della stazione in modalità DAB (stazione successiva)</li> <li>• Salta in modalità Bluetooth</li> <li>• Scegli tra le voci di menu</li> </ul> |

## BLUETOOTH

### Pairing (accoppiamento)

Per il primo collegamento ad un dispositivo Bluetooth, occorre eseguire il pairing.

Premere il tasto Bluetooth (premere per 2 sec.).

Se non è collegato nessun dispositivo Bluetooth, il Bluetooth pairing inizia automaticamente ed il simbolo sul display inizia a lampeggiare.

La radio cerca per 3 minuti il segnale proveniente da un dispositivo Bluetooth.

Per il pairing manuale, premere e tenere premuto il tasto Bluetooth fino a quando non inizia a lampeggiare il simbolo .

Mentre il simbolo lampeggia, selezionare "M18 Package Radio" sul dispositivo Bluetooth.

Su alcuni dispositivi è necessario inserire il pin "0000".

Dopo che il dispositivo Bluetooth sarà collegato alla radio, sul display verrà visualizzato il simbolo .

### Connessione

Premere il tasto Bluetooth .

Quando la radio riconosce un dispositivo Bluetooth accoppiato, il nome del dispositivo viene mostrato sul display della radio.

Quando la radio riconosce un dispositivo Bluetooth accoppiato, sul display verrà visualizzato il simbolo .

Se viene interrotto il collegamento tra la radio e il dispositivo Bluetooth, la radio cercherà per 3 minuti di ripristinare il collegamento.

### Comando remoto

I dispositivi Bluetooth collegati possono essere comandati da remoto con il tasto start e pausa. Per passare da una canzone all'altra, usare i tasti e .

## TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

• Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

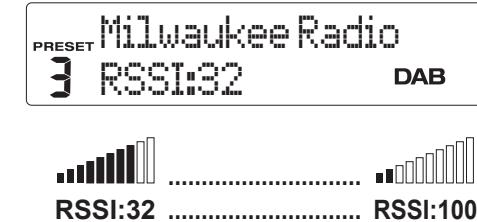
## SUGGERIMENTI PER UNA BUONA RICEZIONE

Posizionare la radio vicino alla finestra, le pareti possono attenuare il segnale radio.

Non posizionare la radio in prossimità di frequenze interferenti (computer, microonde).

Ruotare l'antenna in diverse posizioni/direzioni.

L'indicatore di intensità di campo facilita l'individuazione della posizione ottimale nella stanza o dell'ottimale orientamento dell'antenna. A tale scopo, premere il pulsante MODE finché non viene visualizzata l'intensità di campo nella riga inferiore. Più basso è il valore RSSI, migliore è la ricezione. Per una buona ricezione, il valore RSSI dovrebbe essere inferiore a 90.



## MANUTENZIONE

Quando il cavo di collegamento alla rete elettrica risulta danneggiato, questo deve essere immediatamente sostituito, solamente presso un centro assistenza Milwaukee; per la sostituzione del cavo è necessario l'utilizzo di un utensile speciale.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiore.

Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.



Protezione contro contatto, polvere e spruzzi d'acqua



Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.



Non buttare gli accumulatori ricambiabili nel fuoco.



Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettroniche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

## DATOS TÉCNICOS CARGADOR DE BATERÍAS DE LA RADIO

M18 PRCDAB+	
Tensión .....	220-240 V
Potencia de salida nominal.....	230 W
Voltaje de batería.....	...18 V
Peso sin cable .....	10,7 kg
Rango de sintonización AM .....	522 - 1620 kHz
Rango de sintonización FM .....	87,5 - 108 MHz
Rango de sintonización DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Cargador de la tensión de salida.....	...18 V
Intensidad de carga rápida.....	3,1 A
Tensión de salida USB .....	5,0 V / 2,1 A
Versión Bluetooth .....	4,2
Banda(s) de frecuencia Bluetooth.....	2.402 - 2.480 GHz
Potencia máxima de alta frecuencia transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia.....	-2.19 dBm
Tiempo de carga .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	aprox. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	aprox. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	aprox. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	aprox. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	aprox. ... 180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah.....	aprox. ... 240 min
Clase de protección.....	IP 54
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....	-18 .... +50 °C
Tipos de acumulador recomendados .....	M18B .... M18HB

**ATENCIÓN:** Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RADIO

Nunca desmonte este aparato

No utilizar esta radio cerca del agua

Limpiar sólamente con un paño seco. Ciertos lijadores pueden dañar los plásticos y otras superficies aisladas. Mantenga el asa siempre limpia de polvo y grasa

Reparar solamente en talleres especializados

No colocar cerca de fuentes de calor

Mantener siempre libre la ranura de ventilación y no cubrirla con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No colocar sobre el aparato llamas abiertas como, por ejemplo, velas

El aparato no debe exponerse a salpicaduras ni a gotas de agua. No colocar encima del aparato ningún recipiente con líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No colocar el aparato en estanterías cerradas ni dentro de armarios en los que no haya suficiente ventilación.

Si se utiliza el enchufe para desconectar el aparato de la red eléctrica, debe poder accederse fácilmente en todo momento al enchufe.

No colocarse encima del aparato.

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CARGADOR DE BATERÍAS

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almaceñe la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Milwaukee M18 Sistema en cargadores Milwaukee M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

**Cuidado!** Existe riesgo de explosión cuando no se realiza correctamente el cambio de batería. Sustituir siempre por otra batería del mismo tipo.

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de células
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

### Cuidado!

Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de un tipo incorrecto;

- temperaturas extremadamente altas o bajas a las que puede estar expuesta la batería durante el uso, almacenamiento o transporte,
- presión de aire baja a alturas elevadas,
- sustituir la batería por otra de un tipo incorrecto puede anular alguna salvaguarda (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio),
- deshacerse de una batería en el fuego o en un horno a alta temperatura, o cortar o aplastar mecánicamente una batería,
- dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de gases o líquidos inflamables,
- una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de gases o líquidos inflamables.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protejálos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro

del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

## APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El cargador de baterías puede cargar baterías recargables de 18 V del sistema Milwaukee.

La radio es apropiada para la recepción radiofónica y para conectar diferentes dispositivos a través de Bluetooth o a través de la entrada de audio analógica.

A través de la conexión USB se pueden cargar los dispositivos conectados.

Está diseñada para soportar las condiciones duras del entorno de trabajo o caídas accidentales

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 PRCDAB+ es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://services.milwaukeetool.eu>

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

## BATERIA

### Indicación de una carga insuficiente de las baterías:

Si la radio funciona a través de las baterías recargables y la carga de las baterías desciende por debajo del 10%, aparece el símbolo  en el display.

### Protección de las baterías recargables:

Para aumentar la vida útil de las baterías recargables, la radio se desconecta en caso de una carga insuficiente de las baterías. En este caso, conectar la radio a la red eléctrica y cargar las baterías recargables.

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

## SEÑALIZACIÓN

Al insertar la batería en el cargador se cargará de manera automática (el LED rojo brillará de manera ininterrumpida)

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o caliente (diodo roja intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (0°C...60°C).

El tiempo de carga depende de la temperatura de las baterías recargables, de la descarga y del tipo de baterías recargables.

Si ambos diodos luminiscentes hacen señales luminosas al mismo tiempo, entonces los acumuladores no se encuentran introducidos completamente o existe un defecto en el acumulador o en el cargador. Por motivos de seguridad, deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio el cargador y el acumulador y dejar comprobar los mismos en un lugar de servicio postventa de Milwaukee.

## TECLAS

- Encendido - mantener pulsado
- Apagar: mantener pulsado
- Volumen: gire el botón giratorio
- Graves y agudos: presione el botón EQ y luego gire el selector giratorio



- Elija entre Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Abrir menú: mantener pulsado
- Seleccionar menús
- Elija entre los preajustes en modo AM o FM



- Presione el botón de graves y agudos y luego gire el dial para ajustar el nivel



- Tiempo de la función
- Establecer tiempo - mantener presionado



- cambiar directamente al modo Bluetooth



- Reproducir / pausar en modo bluetooth



- Seleccionar estaciones en modo AM o FM
- Búsqueda de emisoras en modo AM o FM: mantener pulsado
- Selección de emisoras en modo DAB (siguiente emisora)
- Saltar en modo bluetooth
- Elija entre los elementos del menú



## BLUETOOTH

### Emparejamiento (Acoplamiento)

Para establecer la primera conexión con un dispositivo Bluetooth se debe realizar el emparejamiento.

Apretar la tecla Bluetooth .

Si no está conectado ningún dispositivo Bluetooth, el proceso de emparejamiento Bluetooth se inicia automáticamente y el símbolo  parpadea en el display.

La radio busca durante 3 minutos la señal de un dispositivo Bluetooth.

Para el emparejamiento manual apretar la tecla Bluetooth  y mantenerla apretada, hasta que el símbolo  parpadea.

Mientras parpadea el símbolo , seleccionar en el dispositivo Bluetooth "M18 Package Radio".

En algunos dispositivos es necesario introducir el código Pin "0000".

Después de que el dispositivo Bluetooth esté conectado a la radio, en el display se visualiza el símbolo .

### Conectar

Apretar la tecla Bluetooth .

Si la radio detecta un dispositivo Bluetooth acoplado, en el display se visualiza el símbolo .

Si la radio detecta un dispositivo Bluetooth acoplado, el nombre del dispositivo se muestra en la pantalla de la radio.

Si se pierde la conexión entre la radio y el dispositivo Bluetooth, la radio intentará restablecer la conexión durante un lapso de 3 minutos.

### Mando a distancia

Los dispositivos Bluetooth conectados se pueden accionar a distancia a través de las teclas "Start" y "Pausa". Para desplazarse entre las canciones, utilizar las teclas  y .

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

• Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

• El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben

ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

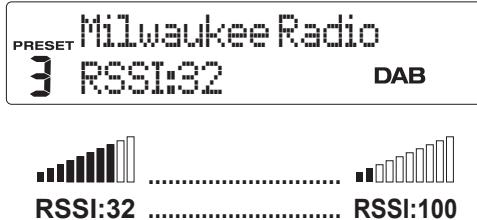
#### INDICACIONES PARA UNA BUENA RECEPCIÓN

Colocar la radio cerca de la ventana; las paredes pueden atenuar la señal de radio.

No colocar la radio cerca de frecuencias interferentes (ordenador, microondas).

Girar la antena en distintas posiciones/direcciones.

El indicador de intensidad de campo facilita que se pueda encontrar una posición óptima en la habitación, así como el mejor ajuste de la antena. Para ello, pulsar el botón MODE hasta que se muestra la intensidad de campo en la línea inferior. Cuanto más bajo sea el valor RSSI (indicador de fuerza de la señal recibida), mejor será la recepción. Para tener una buena recepción, el valor RSSI debería ser inferior a 90.



#### MANTENIMIENTO

Si se averia el cable de conexión, deberá ser reparado en un Servicio Oficial de Milwaukee, ya que es preciso utilizar herramientas especiales.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impresión que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.



Protección contra contacto, polvo y salpicadura de agua



Sólo para uso en interiores



No eche al fuego baterías usadas.



No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desechálos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.

Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARREGADORA DO RÁDIO

Tensão .....	220-240 V
Potência absorvida nominal .....	230 W
Tensão do acumulador .....	18 V
Peso sem cabo de ligação à rede .....	10,7 kg
Gama de recepção AM .....	522 - 1620 kHz
Gama de recepção FM .....	87,5 - 108 MHz
Gama de recepção DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Carregador de tensão de saída .....	18 V
Corrente de carga rápida .....	3,1 A
Tensão de saída USB .....	5,0 V / 2,1 A
Versão Bluetooth .....	4,2
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência) .....	2.402 - 2.480 GHz
Potência de alta frequência máxima na banda de frequência transmitida (bandas de frequência) .....	-2.19 dBm
Tempos de carga .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	cerca .....
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	cerca .....
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	cerca .....
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	cerca .....
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	cerca .....
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	cerca .....
Classe de proteção .....	IP 54
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar .....	-18 ... +50 °C
Tipos de baterias recomendadas .....	M18B ... M18HB

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RÁDIO

O aparelho nunca deverá ser aberto, desagregado ou modificado de qualquer outra forma.

Não utilize este aparelho ao pé da água

Limpe apenas com um pano seco. Alguns produtos de limpeza danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o aparelho limpo, seco e isento de óleo e gordura.

Mande efectuar as reparações apenas por pessoal técnico qualificado.

Não coloque o aparelho ao pé de fontes de calor.

Manter a ranhura da ventilação sempre livre e não a cobrir com objectos como, jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.

Não colocar fontes de chama aberta como, por exemplo, velas sobre o aparelho

O aparelho não pode ser exposto a pingos ou jactos de água. Não é permitido colocar recipientes com líquidos como, por exemplo, vasos sobre o aparelho

Não colocar o aparelho em estantes fechadas ou em armários sem ventilação suficiente.

Se a ficha de rede for utilizada para desligar o aparelho da corrente, a ficha de rede tem de ter um acesso fácil.

Não pise no aparelho

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcuito, não imeria a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcuito.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ACUMULADOR

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcuito).

Use apenas carregadores do Milwaukee M18 Sistema para recarregar os acumuladores do Milwaukee M18 Sistema. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Cuidado! Se a bateria não for colocada corretamente, existe o risco de explosão. Sempre use baterias do mesmo tipo.

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-círcuito).

#### Cuidado!

Risco de explosão se uma bateria for substituída por um bateria do tipo errado; - temperaturas extremamente altas ou baixas, às quais uma bateria pode ser exposta durante a utilização, o armazenamento ou o transporte, - baixa pressão atmosférica em grandes altitudes, - a troca da bateria por uma bateria do tipo errado que pode evitar um fusível (p. ex. em caso de alguns tipos de baterias de lítio), - a eliminação da bateria no fogo ou num forno quente ou o esmagamento mecânico ou o corte da bateria, - ou deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente altas, o que pode provocar uma explosão ou a saída de líquidos ou gases inflamáveis, - uma bateria exposta a uma pressão atmosférica extremamente baixa, o que pode provocar uma explosão ou a saída de líquidos ou gases inflamáveis.

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazén-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspecionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e tanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o

manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

## UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A carregadora pode carregar acumuladores 18 V no sistema Milwaukee. O rádio é apropriado para a recepção de rádio e a conexão de diversos aparelhos através de Bluetooth ou da entrada de áudio analógica.

Os aparelhos conectados podem ser carregados através da conexão USB. O rádio é adequado para a utilização em obras graças à sua robustez. Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 PRCDAB+ está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

## LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se dumha construção da classe de protecção II.

## ACUMULADOR

### Indicador de acumulador quase esgotado:

Quando o rádio estiver em operação de acumulador e a carga do acumulador cair abaixo de 10%, o símbolo será mostrado na tela.

### Protecção do acumulador:

Para aumentar a vida útil do acumulador o rádio será desligado, quando a carga estiver a esgotar. Neste caso, conecte o rádio na rede eléctrica e carregue o acumulador.

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloriferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

## CARACTERÍSTICAS

Depois de pôr o acumulador recarregável na gaveta do carregador, ele recarrega automaticamente (o LED vermelho dá uma luz contínua).

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED vermelha a piscar), o prcesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (0°C...60°C).

O período de carregamento depende da temperatura do acumulador, da descarga do acumulador e do tipo de acumulador.

Se os dois LED emitirem luz intermitente ao mesmo tempo, o acumulador não está inteiramente inserido ou há um erro no acumulador ou na carregadora. Coloque a carregadora ou o acumulador fora de serviço imediatamente e deixe inspecioná-lo por um posto de assistência técnica da Milwaukee.

## TECLAS

- Ligar - mantenha pressionado
- Desligue - pressione e segure
- Volume - gire o botão rotativo
- Graves e agudos - pressione o botão EQ e gire o seletor rotativo

- Escolha entre Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Chamar menu - mantenha pressionado</li><li>Selecionar os menus</li><li>Escolha entre as predefinições no modo AM ou FM</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Pressione o botão de graves e agudos e gire o dial para ajustar o nível</li></ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Altura de começar</li><li>Definir hora - mantenha pressionado</li></ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>mudar diretamente para o modo Bluetooth</li></ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Tocar / pausar no modo bluetooth</li></ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Selecionar estações no modo AM ou FM</li><li>Pesquisa de estação no modo AM ou FM - pressione e segure</li><li>Seleção de estação no modo DAB (próxima estação)</li><li>Pular no modo bluetooth</li><li>Escolha entre os itens do menu</li></ul> |

## BLUETOOTH

### Pareamento (emparelhamento)

Para a primeira ligação a um aparelho com função Bluetooth deverá ser executado o pareamento.

Pressione a tecla Bluetooth (pressionar por 2 seg.).

Se nenhum aparelho com função Bluetooth estiver conectado, o pareamento de Bluetooth será iniciado automaticamente e o símbolo na tela piscará.

O rádio vai buscar um sinal de um aparelho com função Bluetooth por 3 minutos.

Para o pareamento manual pressione a tecla Bluetooth e mantenha-a pressionada até o símbolo piscar.

Seleccione "M18 Package Radio" no aparelho com função Bluetooth enquanto o símbolo piscar.

Em alguns aparelhos é necessário introduzir o PIN "0000"

Depois de estabelecer a ligação entre o aparelho com função Bluetooth e o rádio, o símbolo será mostrado na tela.

### Ligação

Pressione a tecla Bluetooth .

Quando o rádio reconhecer um aparelho com função Bluetooth emparelhado, o símbolo será mostrado na tela.

Quando o rádio reconhecer um aparelho com função Bluetooth emparelhado, o nome do dispositivo será mostrado na tela do rádio.

Se a ligação entre o rádio e o aparelho com função Bluetooth for perdida, o rádio vai tentar restabelecer a ligação por 3 minutos.

### Controlo remoto

Aparelhos com função Bluetooth conectados podem ser controlados através da tecla de Iniciar e Pausar. Para saltar entre as músicas use as teclas e .

## TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcuito.

- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

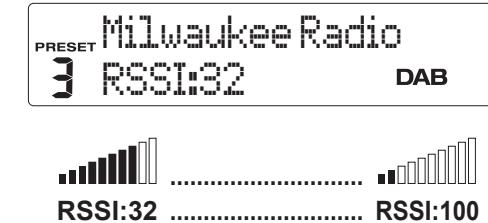
## NOTAS PARA UMA RECEPÇÃO BOA

Coloque o rádio perto de uma janela. Paredes podem atenuar o sinal de rádio.

Não coloque o rádio perto de frequências prejudiciais (computador, micro-ondas).

Gire a antena em várias posições/direções.

O indicador de intensidade facilita encontrar uma posição ideal no compartimento ou o melhor ajuste da antena. Para tal, pressione a tecla MODE até a intensidade para indicada na linha inferior. Quanto menor o valor RSSI for, tanto melhor é a recepção. Para uma boa recepção o valor RSSI deve ser menores de 90.



## MANUTENÇÃO

Se o cabo de ligação desta máquina estiver danificado, deve apenas ser substituído numa oficina indicada pelo fabricante, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para esse propósito.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLÉ



### ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.



Proteção contra contacto, proteção contra pó e salpicos de água



O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.



Não jogue os acumuladores usados no fogo.



Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retornar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasíatica

**TECHNISCHE GEGEVENS****RADIO-LAADTOESTEL****M18 PRCDAB+**

Spanning .....	220-240 V
Nominaal aangegeven vermogen.....	230 W
Spanning wisselakku .....	...18 V
Gewicht, zonder snoer.....	10,7 kg
Ontvangbereik AM.....	522 - 1620 kHz
Ontvangbereik FM.....	87,5 - 108 MHz
Ontvangbereik DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Uitgangsspanning lader .....	18 V
Laadstroom bij snelladen.....	3,1 A
USB uitgangsspanning.....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-versie.....	4.2
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden).....	2.402 - 2.480 GHz
Maximaal hoogfrequent vermogen in de uitgezonden frequentieband (frequentiebanden) .....	-2.19 dBm
Laadtijd	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	ca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	ca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	ca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	ca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	ca. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	ca. ... 240 min
Isolatieklasse .....	IP 54
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken .....	-18 .... +50 °C
Aanbevolen accutypes .....	M18B .... M18HB

**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES RADIO**

De radio nooit openen, demonteren of op een andere wijze veranderen.

De radio niet in de nabijheid van water gebruiken.

Uitsluitend met een droge doek reinigen. Bepaalde reinigingsmiddelen beschadigen kunststof of andere geïsoleerde delen. Houd de radio schoon en droog en vrij van olie en vet.

Laat reparaties uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel verrichten.

De radio niet in de buurt van warmtebronnen installeren.

Houd de ventilatieopeningen altijd vrij en dek ze niet af met voorwerpen zoals bijv. kranten, tafelkleed, gordijnen enz.

Plaats geen open vuur zoals bijv. kaarsen op het apparaat.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater. Het is verboden, voorwerpen met vloeistoffen zoals bijv. vazen op het apparaat te plaatsen.

Plaats het apparaat niet in gesloten schappen of kasten zonder voldoende ventilatie.

Als de netsteker gebruikt wordt om de stroomvoorziening van het apparaat te onderbreken, moet de netsteker te allen tijde goed toegankelijk zijn.

Ga niet op het apparaat staan.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleutig en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsleutig veroorzaken.

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LAADTOESTEL**

Verbruakte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsleutingsgevaar!).

Wisselakku's van het Milwaukee M18 Systeem alléén met laadapparaten van het Milwaukee M18 Systeem laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Voorzichtig! Als de accu niet correct geplaatst wordt, bestaat explosiegevaar. Vervang de accu alleen door een accu van hetzelfde type.

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden geladen

Type accu	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5

M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare accu's worden geladen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsleutingsgevaar!).

**Voorzichtig!**

Gevaar voor explosie als de accu door een verkeerd type accu wordt vervangen;

- extreem hoge of lage temperaturen waaraan een accu tijdens het gebruik, de oplag of de transport kan zijn blootgesteld,
- lage luchtdruk op grote hoogte,
- de vervanging van een accu door een verkeerd type dat een zekering kan ontmezzen (bijv. bij bepaalde lithium-batterijen),
- het werpen van een accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of snijden van een accu,
- het blootstellen van een accu aan een hete omgeving met extreem hoge temperaturen hetgeen kan leiden tot een explosie of de lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen,
- een accu die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk, hetgeen kan leiden tot een explosie of de lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadige accu's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandcontactdoos nemen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp.

gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

**VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM**

Het laadtoestel kan Milwaukee System 18V-accu's laden.

De radio is geschikt voor radio-ontvangst en de aansluiting van verschillende apparaten via Bluetooth of de analoge audio-ingang.

Via de usb-aansluiting kunnen aangesloten apparaten worden opgeladen.

De radio is door zijn robuuste constructie geschikt voor toepassing op de bouwplaats.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

**EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 PRCDAB+ conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://services.milwaukeetool.eu>

**NETAANSLUITING**

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekkerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

**AKKU****Weergave geringe acculading:**

als de radio op accuvoeding loopt en de acculading tot onder 10 % daalt, verschijnt het symbool op het display.

**Accubescherming:**

om de levensduur van de accu te verlengen, wordt de radio bij te geringe acculading uitgeschakeld. Sluit de radio in dat geval aan op het stroomnet en laad de accu op.

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu.

Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

**KENMERKEN**

Nadat de accu in de schacht van de lader is gestoken, wordt de accu automatisch geladen (rode LED brandt constant).

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (rood lampje flikker), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (0°C...60°C).

De laadtijd is afhankelijk van de accutemperatuur, de ontlading van de accu en de soort accu.

Indien beide LED's gelijktijdig knipperen, dan is de accu niet volledig opgeschoond of het ligt aan een fout in de accu of lader. Uit veiligheidgronden lader en accu direct buiten bedrijf stellen en bij een officieel Milwaukee servicecentrum laten testen.

**TOETSEN**

- Inschakelen - ingedrukt houden
- Uitschakelen - houd ingedrukt
- Volume - draai aan de draaiknop
- Lage en hoge tonen - druk op de EQ-knop en draai vervolgens aan de draaiknop



- Kies tussen Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Menu oproepen - ingedrukt houden
- Selecteer menu's
- Kies tussen de voorinstellingen in AM- of FM-modus



- Druk op de knop Bass en Treble en draai vervolgens aan de draaiknop om het niveau aan te passen



- Show Time
- Tijd instellen - ingedrukt houden



- direct overschakelen naar Bluetooth-modus



- Speel / pauzeer in bluetooth-modus



- Selecteer stations in AM- of FM-modus
- Zenders zoeken in AM- of FM-modus - houd ingedrukt
- Zendeselectie in DAB-modus (volgende zender)
- Sla over in bluetooth-modus
- Kies tussen de menu-items

**BLUETOOTH****Pairing (koppeling)**

Vóór de eerste verbinding met een Bluetooth-apparaat moet het pairing-proces worden uitgevoerd.

Bluetooth-toets indrukken (2 sec. Indrukken).

Als geen verbinding met een Bluetooth-apparaat vorhanden is, start de Bluetooth-koppeling automatisch en knippert het symbool op het display.

De radio zoekt 3 minuten naar een signaal van een Bluetooth-apparaat.

Voor de handmatige koppeling drukt u op de toets en houd de toets ingedrukt totdat het symbool knippert.

Ten wijl het symbool knippert, kiest u "M18 Package Radio" op het Bluetooth-apparaat.

Bij sommige apparaten moet de PIN "0000" worden ingevoerd.

Nadat het Bluetooth-apparaat met de radio verbonden is, wordt het symbool op het display weergegeven.

**Verbinden**

Bluetooth-toets indrukken.

Als de radio een gekoppeld Bluetooth-apparaat herkent, wordt het symbool op het display weergegeven.

**Afstandsbediening**

Gekoppelde Bluetooth-apparaten kunnen via de start- en pauzetoets op afstand worden bediend. Gebruik de toetsen en om tussen de titels heen en weer te springen.

**TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S**

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporter.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expedietiediensten is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsoverbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsleutingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expedietiedienst.

**INSTRUCTIES VOOR EEN GOEDE ONTVANGST**

Plaats de radio dicht bij het raam, wanden kunnen het radiosignaal dempen.

Plaats de radio niet in de buurt van storende frequenties (computer, magnetron).

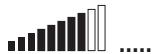
Draai de antenne in verschillende posities/richtingen.

De veldsterke-indicator helpt u bij het vinden van een optimale positie in de kamer of bij de beste antenne-instelling. Druk hiervoor zo lang op de toets MODE totdat in de onderste regel de veldsterkte wordt weergegeven. Hoe kleiner de RSSI-waarde, hoe beter de ontvangst. Voor een goede ontvangst dient de RSSI-waarde onder 90 te liggen.

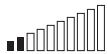
## Milwaukee Radio

RSSI:32

DAB



RSSI:32



RSSI:100

## ONDERHOUD

Wanneer de netaanlitieding is beschadigd, mag het uitsluitend vervangen worden door een reparatie bedrijf aangewezen door de fabrikant, aangezien speciaal gereedschap nodig is.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnede tekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLEN



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie.  
Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.



Bescherming tegen contact, stof en spatwater



Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.



Accu's nimmer in vuur werpen.



Nooit beschadigde akku's opladen, deze direct vervangen.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.  
Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.  
Al naargelang de lokale van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.  
Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.  
Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.  
Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Europese symbol van overeenstemming



Brits symbol van overeenstemming



Oekraïens symbol van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbol van overeenstemming

## TEKNISKE DATA

## RADIOOPLADER

## M18 PRCDAB+

Spænding ...	220-240 V
Nominel optagten effekt ...	230 W
Udskiftningsbatteriets spænding ...	... 18 V
Vægt uden netledning ...	10,7 kg
Modtagelsesområde AM ...	522 - 1620 kHz
Modtagelsesområde FM ...	87,5 - 108 MHz
Modtagelsesområde DAB+ ...	174,928 - 239,200 MHz
Udgangsspænding oplader ...	... 18 V
Ladestrøm, lynoplading ...	3,1 A
USB udgangsspænding ...	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-version ...	4,2
Bluetooth-frekvensbånd ...	2.402 - 2.480 GHz
Maksimal højfrekvenseffekt i overført (overførte) frekvensbånd ...	... -2.19 dBm
Opladningstid	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah ...	ca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah ...	ca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah ...	ca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah ...	ca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah ...	ca. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah ...	ca. ... 240 min
Kapslingsklasser ...	-18 ... +50 °C
Anbefalet temperatur under arbejdet ...	M18B ... M18HB
Anbefalte batterityper ...	

M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige. Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

## Forsigtig!

Eksplorationsfare, hvis batteriet erstattes af en forkert type;

- ekstremt høje eller lave temperaturer, som et batteri kan være utsat for under brug, opbevaring eller transport.
- lavt lufttryk i høj højde,
- udskiftning af et batteri af en forkert type, som kan omgå en sikring (f.eks. ved nogle lithium-batterityper),
- bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn, eller den mekaniske klemning eller skæring af batteriet,
- efterladelse af et batteri i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, som kan medføre en ekspllosion eller optræden af brændbare væsker eller gasser,
- eller et batteri, som er utsat for et ekstremt lavt lufttryk, der kan føre til en ekspllosion eller optræden af brændbare væsker eller gasser.

Udskiftningsbatterier ogoplade må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Kontroller hver gang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Overnævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikert og utilgængeligt for børn.

## SIKKERHEDSINFORMATIONER OPLADER

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun Milwaukee M18 ladeapparater for opladning af Milwaukee M18 System batterier.

Forsigtig! Eksplorationsfare, hvis ikke batteriet sættes korrekt i. Erstat altid kun med et batteri af samme type.

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Celletype	Spænding	Kapacitet	Antal celler

## TILTÆNKET FØR MÅ

Opladeren kan oplade Milwaukee M18 System batterier.  
Radioen er egnet til radiomodtagelse og til tilslutning af forskellige enheder via Bluetooth eller den analoge audioindgang.

Via USB tilslutningen kan de tilsluttede enheder oplades.

Radioen er velegnet til brug på en byggeplads på grund af dens robuste konstruktion.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

## CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Herved erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M18 PRCDB+ er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internettadresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

## NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelserne på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikkåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

## BATTERI

### Visning af lavt batteriniveau:

Når radioen fungerer i batteridrift og batteriets opladning falder til under 10%, så vises symbolet  i displayet.

### Batteribeskyttelse:

For at forhindre batteriets levetid, slukkes der for radioen ved en for lav batteripladning. Tilslut i dette tilfælde radioen til strømnettet og oplad batteriet. Udkiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

## BESKRIVELSE

Når batteriet er blevet sat ind i skakten på ladeaggregatet, lades batteriet automatisk (rød LED lyser konstant).

Hvis batteriet er for varmt eller for koldt, når det sættes i ladeaggregatet, (rød kontrollampe blinker), starter opladningen automatisk, når batteriet har nået den korrekte opladningstemperatur (0°C...60°C).

Opladningstiden er afhængig af batteriets temperatur, batteriets afladning og batteritypen.

Blinker begge lysdiode samtidigt, er batteriet enten ikke fuldstændigt skubbet på plads, eller der er fejl i batteriet eller ladeapparatet. Af sikkerhedsgrunde skal ladeapparatet og batteriet omgående tages ud af drift og indleveres til eftersyn hos en Milwaukee-forhandler.

## TASTER



- Tænd - hold nede
- Sluk - tryk og hold nede
- Lydstyrke - drej på drejeknappen
- Bas og diskant - tryk på EQ-knappen, og drej derefter drejeknappen



- Vælg mellem Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Åbn menu - tryk og hold nede
- Vælg menuer
- Vælg mellem forudindstillingerne i AM- eller FM-tilstand



- Tryk på knappen Bass og Diskant, og drej derefter drejeknappen for at justere niveauet



- Vis tid
- Indstil tid - hold nede



- skift direkte til Bluetooth-tilstand



- Afspil / pause i Bluetooth-tilstand



- Vælg stationer i AM- eller FM-tilstand
- Stationssøgning i AM- eller FM-tilstand - tryk og hold nede
- Stationsvalg i DAB-tilstand (næste station)
- Spring over i Bluetooth-tilstand
- Vælg mellem menupunkterne



## BLUETOOTH

### Pairing (pairing)

Ved den første forbindelse til en Bluetooth-enhed, skal pairing (parringen) foretages.

Tryk på Bluetooth-knappen  (tryk i 2 sek.).

Hvis der ikke er tilsluttet en Bluetooth-enhed, starter Bluetooth-pairing automatisk og symboløet  blinker i displayet.

Radioen søger i 3 minutter efter et signal fra en Bluetooth-enhed.

Tryk på Bluetooth knappen  til manuel pairing og hold den trykket, indtil symboløet  blinker.

Mens symboløet  blinker på Bluetooth-enheden, så vælg "M18 Package Radio".

Ved nogle enheder er det nødvendigt at indtaste PIN-koden "0000".

Når Bluetooth-enheten er forbundet med radioen, vil den vise symboløet  i displayet.

### Tilslutning

Tryk på Bluetooth-knappen .

Når radioen lokaliserer en parret Bluetooth enhed, vises symboløet  i displayet.

Når radioen lokaliserer en parret Bluetooth enhed, vises enhedens navn på radiodisplayet.

Når forbindelsen mellem radioen og Bluetooth-enheden afbrydes, vil radioen forsøge at genetablere forbindelsen i 3 minutter.

### Fjernstyring

Parrede Bluetooth-enheder kan fjernstyres via start- og pauseknappen. Benyt  og  knapperne for at hoppe mellem numrene.

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdeelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

## TIPS TIL GOD RADIOMODTAGELSE

Placer radioen tæt på vinduet, vægge kan reducere radiosignalet.

Undgå at placere radioen i nærheden af forstyrrende frekvenser (computere, mikrobalger).

Drej antennen i forskellige positioner/retrininger.

Signalstyrkevisningen gør det nemmere at finde en optimal position i rummet eller den bedste antennestilling. Tryk på MODE-knappen, indtil signalstyrken vises i den nedste linje. Jo lavere RSSI-værdi, jo bedre er modtagelsen. Den bedste modtagelse opnås, hvis RSSI-værdien er under 90.

## PRESET

## Milwaukee Radio

## RSSI:32

## DAB



## RSSI:32

## RSSI:100

## VEDLIGEHOLDELSE

Såfremt nettlutningen er defekt, må denne kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted, idet der kræves speciel værktøj dertil.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftningsdel er blevet beskyttet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLER



### VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Kapslingsklasse II elværktøj.  
Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering.  
Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.  
Beskyttelse mod kontakt, støv og stænkvand



Maskinen er kun egnet til indendørsbrug. maskinen må ikke udsættes for regn..



Brænd ikke batterienheder af.



Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.



Udjette batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udjette batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.

Fjern udjette batterier, udjette akkumulatorer og lysmidler fra udstyr, inden det bortskaffes.

Spørge efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din forhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detaljhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udjette batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Udjette batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtigt bortskaffelse.

Slet inden bortskaffen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyr.



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

**TEKNIKE DATA****RADIO-LADER****M18 PRCDAB+**

Spanning ...	220-240 V
Nominell inngangseffekt	230 W
Spanning vekselbatteri	... 18 V
Vekt uten nettkabel	10,7 kg
Mottaksområde AM	522 - 1620 kHz
Mottaksområde FM	87,5 - 108 MHz
Mottaksområde DAB+	174,928 - 239,200 MHz
Utgangsspenning lader	18 V
Ladestrøm hurtigladning	3,1 A
USB utgangsspenning	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-versjon	4.2
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2,402 - 2,480 GHz
Maksimal høyfrekvens ytelse i det overførte frekvensbånd (Frekvensbånd)	..... -2.19 dBm
Ladetid	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	ca.
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	ca. 45 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	ca. 90 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	ca. 110 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	ca. 120 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah	ca. 180 min
Værneklasse	240 min
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18 ... +50 °C
Anbefalte batterityper	IP 54 M18B ....M18HB

**A OBS!** Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.  
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

**SIKKERHETSINSTRUKSER RADIO**

Apparatet må aldri åpnes, demonteres eller modifiseres på noen måte.

Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann

Må kun rengjøres med en torr klut. Mange typer rengjøringsmidler skader plast eller andre isolerte deler. Hold apparatet rent og tørt og fritt for olje og fett.

Reparasjon må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.

Apparatet må ikke brukes i nærheten av varmekilder.

Ventilasjonsåpningene skal alltid holdes fri og ikke dekkes til med gjenstander som aviser, duker, gardiner e.l.

Ikke still noe som brenner på apparatet, som f.eks. levende lys.

Apparatet skal ikke utsettes dryppende eller sprutende vann. Det skal ikke stilles beholdere med vann, som f.eks. vaser på apparatet.

Apparatet skal ikke stilles i lukkede hyller/reoler eller skap uten tilstrekkelig ventilasjon.

Blir stikkontakten brukt til å skille apparatet fra strømnettet, må stikkontakten til en hver tid være lett tilgjengelig.

Ikke stå på apparatet.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væske og også sørges for at ingen væske kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

**SIKKERHETSINSTRUKSER LADER**

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøretiktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din tagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av Milwaukee M18 systemet skal kun lades med lader av Milwaukee M18 systemet. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Forsiktig! Dersom batteriet ikke blir sett inn på riktig måte, er det fare for eksplosjon. Bytt batteriet bare ut med et batteri av samme type.

Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

Batteritype	Batteri-celltype	Spanning	Nominell kapasitet	Antall celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5

feltstyrken vises i den nederste linjen. Jo lavere RSSI-verdien er, desto bedre er mottaket. For å oppnå et godt mottak, bør RSSI-verdien ligge under 90.

## Milwaukee Radio

PRESET DAB  
RSSI:32



### VEDLIKEHOLD

Når nettledningen er skadet må den skiftes ut av kundeservice for Milwaukee, fordi det er nødvendig med spesialverktøy.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskillet.

### SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Elektroverktøy av vernekasse II.  
Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggsvernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt.

Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.

Beskyttelse mot kontakt, støv og vannsprut



Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.



Brenn aldri opp oppladbare batteri.



Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene for de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelserne kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig lithium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljørtiktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

### TEKNIKA DATA

### RADIO-LADDARE

### M18 PRCDAB+

Spänning ...	220-240 V
Nominell upptagen effekt...	230 W
Batterispänning...	... 18 V
Vikt utan nätkabel...	10,7 kg
Mottagningsområde AM...	522 - 1620 kHz
Mottagningsområde FM...	87,5 - 108 MHz
Mottagningsområde DAB+ ...	174,928 - 239,200 MHz
Utspänning laddare	... 18 V
Laddningsström snabbladdning...	3,1 A
USB utspänning...	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-version...	4,2
Bluetooth-frekvensband...	2.402 - 2.480 GHz
Maximal högfrekvenseffekt på det överförda frekvensbandet (de överförda frekvensbanden)	... -2.19 dBm
Laddningstid	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	ca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	ca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	ca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	ca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	ca. ... 180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah	ca. ... 240 min
Kapsling...	IP 54
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18 ... +50 °C
Rekommenderade batterityper	M18B ... M18HB

**⚠️ VARNING!** Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

### SÄKERHETSANVISNINGAR RADIO

Apparaten får inte öppnas, tas i sär eller ändras på något sätt.

Använd inte denna apparat i närheten av vatten.

Rengör endast med en torr duk. Många rengöringsmedel skadar plast och andra isolerade delar. Håll apparaten ren och torr, fri från olja och fett.

Reparationer bör endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

Placerar inte radion i närheten av värmekällor.

Håll alltid ventilationsöppningarna fria och täck inte över dem med föremål som tidningar, dukar, gardiner osv.

Ställ inga öppna flammor som t ex levande ljus på apparaten.

Apparaten får inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Inga behållare med vätska, t ex vaser, får ställas på apparaten.

Ställ inte apparaten i slutna hyllor eller skåp utan tillräcklig ventilation.

När stickkontakten används för att skilja apparaten från elnätet måste stickkontakten alltid vara lätt åtkomlig.

Ställ dig aldrig på apparaten.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personsador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddare i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korrodande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

### SÄKERHETSANVISNINGAR LADDARE

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Milwaukee M18 System batterier laddas endast i Milwaukee M18 System laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Observera! Om det uppladdningsbara batteriet inte sätts i på rätt sätt finns risk för explosion. Byt bara ut det uppladdningsbara batteriet mot ett likadant av samma typ.

Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Batteri celltyp	Spänning	Kapacitet	Antal Celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

### Observera!

Risk för explosion om det uppladdningsbara batteriet ersätts med ett annat av fel typ:

- extremt höga eller låga temperaturer som ett uppladdningsbart batteri kan utsättas för under användning, lagring eller transport,
- lågt lufttryck vid hög höjd,
- byte av ett uppladdningsbatteri mot ett annat av fel typ, vilket kan upphäva en säkring (t.ex. vissa lithium-batterityper),
- avfallshantering av ett uppladdningsbart batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk sammanklämning eller sönderskärning av det uppladdningsbara batteriet,
- det uppladdningsbara batteriet lämnas i en miljö med extremt höga temperaturer, vilka kan leda till en explosion eller att bränbara vätskor eller gaser kan tränga ut,
- ett uppladdningsbart batteri som utsätts för ett extremt lågt lufttryck, vilket kan leda till en explosion eller att bränbara vätskor eller gaser kan tränga ut.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsätt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utan räckhåll för barn.

### ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNAS

Laddaren kan ladda Milwaukee System 18V batterier.

Radion kan användas för att höra radio och för att ansluta olika apparater via Bluetooth eller den analoga audioingångene.

Via USB anslutningen kan de anslutna apparaterna laddas.

Genom den robusta konstruktionen är radion lämplig för användning på byggnader.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

## CE-FÖRSÄKRA

Härmed försäkrar Techtronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M18 PRCDAB+ överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://services.milwaukeetool.eu>

## CE-FÖRSÄKRA

Härmed försäkrar Techtronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M18 PRCDAB+ överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://services.milwaukeetool.eu>

## NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

## BATTERIER

### Indikering låg batterikapacitet:

Om radion går på batteri och batteriets kapacitet är under 10 % visas symbolen  på displayn.

### Batteri-skydd:

För att batteriet ska hålla längre stängs radion av vid för låg batterikapacitet. Anslut i detta fall radion till strömnätet och ladda batteriet.

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

## KÄNNEMÄRKE

När du satt i batteriet i facket på laddaren, så påbörjas laddningen omedelbart (den röda lysdioden lyser med fast sken)

Om du sätter i ett kallt eller varmt batteri i laddaren (blinkande röd kontrollampa), så påbörjas laddningen så snart batteriet fått rätt temperatur (0°C..60°C).

Laddningstiden är avhängig av batteritemperaturen, batteriets urladdning och vilken typ av batteri man har.

Om båda LED:er blinkar samtidigt så har antingen det laddningsbara batteriet inte satts i riktigt eller också är det något fel på batteriet respektive på laddaren. Av säkerhetsskäl ska man då absolut inte använda batteriet eller laddaren mer utan låta Milwaukee-kundservicen kontrollera respektive del.

## KNAPPAR



- Ström på - håll ned
- Stäng av - tryck och håll ned
- Volyms - vrid på vridreglaget
- Bas och diskant - tryck på EQ-knappen och vrid sedan på vridomkopplaren



- Välj mellan Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Öppna meny - tryck och håll ned
- Välj menyer
- Välj mellan förinställningarna i AM- eller FM-läge



- Tryck på bas- och diskantknappen och vrid sedan på kontrollratten för att justera nivån



- Visa tid
- Ställ in tid - håll ned



- växla direkt till Bluetooth-läge



- Spela / pausa i Bluetooth-läge



- Välj stationer i AM- eller FM-läge
- Stationssökning i AM- eller FM-läge - tryck och håll ned
- Stationsval i DAB-läge (nästa station)
- Hoppa över i Bluetooth-läge
- Välj mellan menyalternativen



## BLUETOOTH

### Pairing (koppling)

För att iordningställa den första uppkopplingen till en Bluetooth-apparat måste en s.k. pairing genomföras.

Tryck på Bluetooth-knappen  (tryck 2 sek.).

Om ingen Bluetooth-apparat är ansluten startar Bluetooth-pairing automatiskt och symbolen  på displayn blinkar.

Radion söker 3 minuter efter en signal från en Bluetooth-apparat.

För manuell pairing trycker du på Bluetooth-knappen  och håller den tryckt tills symbolen  blinkar.

Medan symbolen  blinkar väljer du på "M18 Package Radio" på Bluetooth-apparaten.

Hos en del apparater måste du knappa in PIN-nummer "0000".

När Bluetooth-apparaten är ansluten till radion visas symbolen  på displayn.

### Anslutning

Tryck på Bluetooth-knappen .

När radion identifierar en uppkopplad Bluetooth-apparat visas symbolen  på displayn.

Om radion hittar en redan ihopparad Bluetooth-enhet visas enhetens namn på radiodisplayen.

Om förbindelsen mellan radion och Bluetooth-apparaten går förlorad försöker radion i 3 minuter att iordningställa förbindelsen igen.

### Fjärrstyrning

Anslutna Bluetooth-apparater kann fjärrstyras med hjälp av start- och paus-knapparna. För att hoppa fram och tillbaka mellan låtarna använder du  och  knappen.

## TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

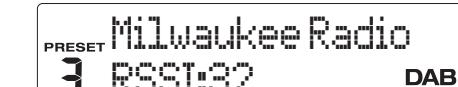
## REKOMMENDATIONER FÖR GOD MOTTAGNING

Placer radion nära fönstret. Väggar kan dämpa radiosignalen.

Placer radion i närheten av störande frekvenser (dator, mikrovägar).

Vrid antennen i olika positioner/riktningar.

Värde för fältstyrka gör det enklare att hitta bästa möjliga plats i rummet eller den bästa antenninställningen. Gör så här: Tryck på knappen MODE tills fältstyrkan visas på nedersta raden. Ju lägre RSS-värde, desto bättre mottagning. RSS-värde bör ligga under 90 för att få bra mottagning.



## SKÖTSEL

Vid skador på kabeln, måste detta utföras av en Milwaukee serviceverkstad, då det erforderas specialverktyg för bytet.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs båst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typtskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLER



### OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Elverktyg skyddsklass II.  
Elverktyg vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering.  
Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddssledare.

Skydd mot kontakt, damm och stänkvatten



Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus. Får ej utsättas för regn.



Kasta aldrig utbytbara batterier i elden.



Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporona. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade akumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av rårämen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.

Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

Jännite .....	220-240 V
Nimellinen teho .....	230 W
Jännite vaihtoakku .....	... 18 V
Paino ilman verkkokohtoa .....	10,7 kg
Viritysalue AM .....	522 - 1620 kHz
Viritysalue FM .....	87,5 - 108 MHz
Viritysalue DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Lähetöjänne laturi .....	... 18 V
Pikalatausvirta .....	3,1 A
USB lähetöjänne .....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-versio .....	4.2
Bluetooth-taajuus (taajuudet) .....	2.402 - 2.480 GHz
Suurin suurtaajuusteho välitytöllä taaajuudella (taajuksilla)	
Bluetooth-versio .....	-2.19 dBm
Latausaika .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	n. .... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	n. .... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	n. .... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	n. .... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	n. .... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	n. .... 240 min
Suojaulokka .....	IP 54
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana .....	-18 ... +50 °C
Suositellut akkutyyppit .....	M18B .... M18HB

**VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmäärykset ja ohjeet.**

Turvallisuusohjeiden noudataessa laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

**RADION TURVALLISUUSOHJEET**

Laitetta ei saa purkaa eikä sen rakennetta millään tavalla muuttaa.

Älä käytä laitetta veden läheisyydessä.

Puhdista ainoastaan kuivalla riepulla. Tietty puhdistusaineet ja liuottimet ovat vahingollisia muoviosille ja eristysaineille. Pidä kädensijaa puhtaana ja kuivana sekä vapaana öljystä ja rasvasta.

Jätä huoltotyöt osoavien ammattilaisten käsiin.

Älä sijoita läheille lämpölähdettä.

Pidä ilmarato aina avoimina äälikä peitä niitä esim. sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tms.

Älä aseta avoliikkia, esim. kynttilää, laitteen päälle

Laitteeseen ei saa päästää tipatellutta tai roiskunutta vettä. Laitteen päälle ei saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä astioita, kuten esim. maljakkoja.

Älä sijoita laitetta suljettuun hyllykköön tai kaappiin, jonka ilmanvaihto ei ole riittävä.

Jos laitteen verkkopistoketta halutaan käyttää laitteentä erottamiseen sähköverkosta, tulee verkkopistokseen olla aina helposti tavoitetavissa.

Älä nouse laitteen päälle

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhyslun aihettama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai laitusalaitteita nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akujen sisään. Syövyttävät tai sähköjohdot vahingoittavat nesteet, kuten suolavesi, tietty kemikaali ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhyslun.

**LATURIN TURVALLISUUSOHJEET**

Käytetystä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jättehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jättehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaura). Käytä ainoastaan Milwaukee M18 System latausalaitetta Milwaukee M18 System akujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Varo! Jos akku ei panna oikean paikalleen, niin siitä aiheutuu räjähdysvaara. Vaihda tilalle aina vain samanlainen akku.

Tämä latausalaita soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Aku malli	Aku solutyyppi	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä

M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

On varottava, ettei latausalaitteiden vaihtoakkulaatkojoulu metalliesineitä (oikosulkuvaura).

**Varo!**

Räjähdysvaara, jos akku vahdetaan vääräntyyppiseen akkuun;

- äärimmäisen korkeat tai matalat lämpötilat, joille akku voi altistua käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana,
- matala ilmanpaine korkealla,
- akun vahio vääräntyyppiseen akkuun, joka voi ohittaa sulakkeen (esim. joidenkin litiumakkuyppien kohdalla),
- akun hävitäminen tulessa tai kuumassa uunissa tai akun mekaaninen puristus tai leikkaaminen,
- akun jättäminen paikkaan, jossa on äärimmäisen korkea lämpötila, mikä voi aiheuttaa räjähdysken tai sytytteen nesteiden tai kaasujen ulostulon,
- akku, joka on altistunut äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle, mikä voi aiheuttaa räjähdysken tai sytytteen nesteiden tai kaasujen ulostulon.

Vaihtoakkuja ja latausalaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä koske niihin sähköjohdville esineillä.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkuja. Vaihda uuteen.

Tarkista ennen jokaista käytökerhoa, ettei laitteessa, liitintäjohdossa, jatkohdossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Tätä laitetta ei voi käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyydit ovat rajoituneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan lääliiseesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteeseen käsitteilyssä.

Yllämainitut henkilöt tullee valvoa heidän käytäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tullee säilyttää turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

**TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖ**

Laturilla voidaan ladata Milwaukee Milwaukee M18 System -akkuja.

Radio soveltuu käytettäväksi radio-ohjelmien vastaanottoon ja siihin voidaan liittää eri laitteita Bluetooth-yhteyden tai analogisen audiotulon kautta.

Liitetyt laitteet voidaan ladata USB-liittännän kautta.

Radio on suunniteltu kestäväksi ankarassa työumpäristössä sekä vahingossa tapahtuvia pudotuksia.

Älä käytä tuolettavia ohjeiden vastaisesti.

**TODISTUS CE-STANDARDIMUKAISUUDESTA**

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi M18 PRCDAB+ on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://services.milwaukeetool.eu>

**VERKKOLIITÄNTÄ**

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin typpikilveissä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomien pistorasioihin mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuuksia II.

**AKKU****Akun alhaisen latauksen näyttö:**

Kun radiota käytetään akkuvirralla ja akun lataus laskee alle 10 %, niin näytöön tulee symboli .

**Akun suojaus:**

Akun elinajan pidentämiseksi radio summutetaan, kun akun lataus on liian alhainen. Tässä tapauksessa liitä radio sähköverkkoon ja lataa akku.

Pitkään käytämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käytöä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäihän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käytöltöän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

**OMINAISUUDET**

Laturiin asetettamisen jälkeen akun lataus tapahtuu automaattisesti (punainen valodiopi palaa jatkuvasti).

Mikäli laturiin asetettu akku on liian kuuma tai liian kylmä (punainen valo vilkkuu), lataus alkaa automaattisesti vasta, kun akku on saavuttanut oikean latauslämpötilan (0 °C...60 °C).

Latauksen kesto riippuu akun lämpötilasta, sen tyhjentymisasteesta ja akun tyypistä.

Mikäli molemmat LED-valot vilkkuvat samaan aikaan joko akku ei ole kunnolla asetettu laturiin tai akussa tai laturissa on vikaa. Turvallisyysistä ei akku ja laturia saa talliin enää käytää vaan sinun kannattaa ottaa yhteyttä valtuuttetuun Milwaukeeen huoltoilukkeeseen.

**PAINIKKEET**

- Virta päällä - pidä painettuna
- Virta pois - pidä painettuna
- Äänenvoimakkuus - käännä kiertonupplia
- Basso ja diskantti - paina taajuuskorjain-painiketta ja käännä sitten kiervalitsinta

- Valitse Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.

- Avaa valikko - pidä painettuna
- Valitse valikot
- Valitse esiasetusten välillä AM- tai FM-tilassa

- Paina basso- ja diskanttipainiketta ja käännä sitten säätöpyörää säättääkseen tasoa

- Esitysika
- Aseta aika - pidä painettuna



- vaihda suoraan Bluetooth-tilaan



- Toisto / tauko bluetooth-tilassa



- Valitse asemat AM- tai FM-tilassa
- Kanavahaku AM- tai FM-tilassa - pidä painettuna
- Aseman valinta DAB-tilassa (seuraava asema)
- Ohita Bluetooth-tilassa
- Valitse valikkokohtien välillä

**BLUETOOTH****Pairing (kytkentä)**

Kun luodaan ensimmäisen kerran yhteys Bluetooth-laitteeseen, niin täytyy suorittaa Pairing-toiminto.

Paina Bluetooth-painiketta  (paina 2 sek.).

Jos Bluetooth-laitetta ei ole liitetty, niin Bluetooth-Pairing aloitetaan automaattisesti ja näytöl symboli  vilkkuu.

Radio etsii 3 minuutin ajan Bluetooth-laitteita signaalina.

Manualista Pairing-toimintoa varten paina Bluetooth-painiketta  ja pidä sitä painettuna, kunnes symboli  vilkkuu.

Symbolin  vilkkuessa valitse Bluetooth-laitteesta "M18 Package Radio".

Joissakin laitteissa täytyy lisäksi syöttää PIN "0000".

Sen jälkeen kun Bluetooth-laitte on liitetty radioon, niin näytössä on symboli .

**Yhdistäminen**

Paina Bluetooth-painiketta .

Kun radio on tunnistanut liitetyn Bluetooth-laitteen, niin näytössä on symboli .

Kun radio on tunnistanut liitetyn Bluetooth-laitteen, laitteen nimi näkyy radionäytössä.

Jos radio ja Bluetooth-laitteen välinen yhteys katkeaa, niin radio yrityy 3 minuutin ajan luoda yhteyden uudelleen.

**Kauko-ohjaus**

Liitettyjä Bluetooth-laitteita voidaan kauko-ohjata Start- ja Pause-painikkeilla.

Käytä nuolinäppäimiä ▶ ja ▶ siirtyäksesi laulusta toiseen eteen- ja taaksepäin.

**LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN**

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja sääädöksiä.

• Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitikin.

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessiin tulee valvoa asianantunevestä.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

• Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhyslataus.

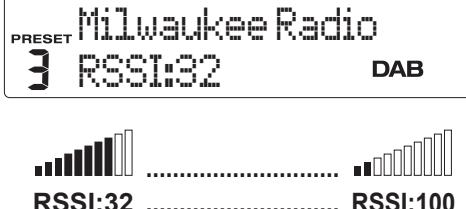
• Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

• Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

## OHJEITA HYVÄÄN VASTAANOTTOON

Aseta radio lähelle ikkunaa, seinät voivat vaimentaa radiosignaalin.  
Älä aseta radiota lähelle häiriteviä taaajuksia (tietokone, mikroaaltouunit).  
Käännä antennia eri asentoihin/suuntiin.  
Kentänantimikkuuden näytöllä helpottaa huoneen parhaan sijoituspaikan tai parhaan antenninsäädön löytämistä. Paina tätä varten MODE-painiketta niin kauan, että alarivillä näytetään kentän voimakkus. Mitä alhaisempi RSSI-arvo on, sitä parempi on vastaanotto. Hyvää vastaanottoa varten RSSI-arvon tulisi olla alle 90.



## HUOLTO

Vaurioituneen liitosjohdon vaihto on suoritettava valtuutetussa Milwaukee huoltoliikeessä, sillä työn suorittaminen vaatii erikoistyökaluja.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttööhjessä kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluetelto).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähetettämää laitteineen kokoonpanopirustukseen ilmoittamalla arvokiven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimestä ennen koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Suojalukan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähköiskun suojaus ei ole riippuvainen ainoastaan perusteristysestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojaohjelman liittämiseen tarvittavia varusteita. Suojaus kosketuksesta, pölyltä ja roiskevedeltä
	Työkalu käytettävä sisältiloissa. Suojeltava sateelta.



Käytettyjä akkuja ei saa hävittää polttamalla.



Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkuja. Vaihda uuteen.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittellemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteesta.

Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierättämiseen ja fietoa keräyspisteestä.

Paikalliset säännökset saatavat velvoittaa vähittäiskauppiat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.

Panoksessa käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytössä ja kierätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierättäviä materiaaleja, jotka saatavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöställisesti.

Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Euroopan säännönmukaisusmerkki



Britannian säännönmukaisusmerkki



Ukrainan säännönmukaisusmerkki



Euraasiaan säännönmukaisusmerkki

## TEXNIKA STOIKEIA

## FOPTISTHES TOU RADIOFOONOY

## M18 PRCDAB+

Táση .....	220-240 V
Ονομαστική ισχύς .....	230 W
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας .....	18 V
Βάρος χωρίς καλώδιο .....	10,7 kg
Περιοχή λήψης AM .....	522 - 1620 kHz
Περιοχή λήψης FM .....	87,5 - 108 MHz
Περιοχή λήψης DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Φορτιστή τάση εξόδου .....	18 V
Ρεύμα ταχυφόρισης .....	3,1 A
Τάση εξόδου USB .....	5,0 V / 2,1 A
Έκδοση Bluetooth .....	4,2
Ζύγη/ες συχνοτήτων Bluetooth .....	2.402 - 2.480 GHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής συχνότητας στη/ις μεταδιδόμενη/ες ζώνη/ες συχνοτήτων .....	-2.19 dBm
Χρόνος φόρτισης .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	περίπου .....
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	.. 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	.. 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	.. 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	.. 180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah .....	.. 240 min
Κλάση προστασίας .....	IP 54
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία .....	-18 ... +50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών .....	M18B ... M18HB

## ΑΠΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως.

Αμέλειας κατά τη τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν πλεκτροπήξη, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Να μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή, να μην την αποσυναρμολογείτε ούτε να την τροποποιείτε με οποιοδήποτε τρόπο.

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό

Να καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μερικά υγρά καθαρισμού καταστρέφουν τα πλαστικά ή άλλα μονωμένα εξαρτήματα. Να διατηρείτε καθαρή και στεγνή τη συσκευή, χωρίς λάδια και γράσα.

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.

Διατηρείτε πάντα ελεύθερα τα ανοιγόμενα αερισμού και μην τα καλύπτετε με αντικέίμενα όπις εφημερίδες, τραπεζομάντηλα, κουρτίνες, κτλ.

Μην τοποθετείτε αντικέίμενα με φλόγα π.χ. κεριά επάνω στη συσκευή

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκθίστεται σε σταύρωσης ή πτώσης με νερό, ίσως π.χ. βάζα.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε κλειστά ράφια ή ντουλάπες χωρίς επαρκή αερισμό.

Όταν χρησιμοποιείται το φίς για την αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία, πρέπει το φίς να είναι ευκόλα προσβάσιμο ανά πάσα σημείωση.

Μην ανεβαίνετε επάνω στην συσκευή

Προειδοποίηση! Για να αποτέλεσται το πάντα που προσφέρεται με την προσφορά, να μην βιδύζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συστρωματή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε,ώστε να μη διεστύνουν υγρά στις συσκευές και τους συστηματισμούς. Διαβρωτικές ή αγώνιμες υγρές ουσίες, ίσως αλατόνερα, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρυθμίζεται παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικέίμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος Milwaukee M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος Milwaukee M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Προσοχή! Εάν δεν τοποθετείθετε κανονικά ο συσσωρευτής, υφίσταται κίνδυνος έκρηξης. Να αντικαθίσταται πάντα με ένα συσσωρευτή ίδιου τύπου.

Με το φορτιστή μπορούν να φορτιστούν οι ακόλουθες ανταλλακτικές μπαταρίες:

Τύπος μπαταρίας	Κυτταρικό τύπο μπαταρίας	Τάση	Ονομαστική χωρητικότητα	Αριθμός στοιχείων
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

## Προσοχή!

Κίνδυνος έκρηξης, όταν αντικαθίσταται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία από μια μπαταρία λάθος τύπου.

- όταν ενδέχεται να εκτεθεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία κατά τη χρήση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά σε πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες,

- χαμηλή αποσφαρική πίεση σε μεγάλο ώμος,

- κατά την αντικαθάσταση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας από μια μπαταρία λάθος τύπου που μπορεί να παρακάμψει την ασφάλεια (π.χ. σε μερικούς τύπους μπαταρίας λίθιου),

- κατά την απόρριψη μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στη φωτιά ή ένα ζεστό φουρνό, ή τη μηχανή σύνθλιψης ή κοπή της μπαταρίας,

- κατά την εγκατάλειψη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε ένα περιβάλλον με πολύ υψηλές θερμοκρασίες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε μιαν έκρηξη ή την εκρύθηκαν υγρών ή αερίων,

- κατά την έκρηξη μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε πολύ χαμηλή αποσφαρική πίεση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μιαν έκρηξη ή την εκρύθηκαν υγρών ή αερίων.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μη πάντες τη συσκευή με αντικέίμενα που είναι καλοί αγωγοί του ρεύματος.

Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθίστατε την αμέσως.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φίς για τυχόν ζημιά και

γήρανση. Ανάθετε την επισκευή των κατεστραμμένων ξερτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή κάτι ή κατά άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνη για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο φορητής μπορεί να φορτώσει συσσωρευτές τύπου Milwaukee M18 System.

Το ραδιόφωνο είναι κατάλληλο για ραδιοφωνική λήψη όπως και για σύνδεση με δίδαφρα συσκευές μέσω Bluetooth® ή και για σύνδεση με αναδοκικό ηχητικό σήμα.

Οι συνδεδεμένες συσκευές μπορούν να φορητούν μέσω της σύνδεσης USB.

Το ραδιόφωνο είναι κατάλληλο λόγω της συμπαγούς κατασκευής του για τη χρήση στο εργαστήριο.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Με την παρούσα ο/ν Techtronic Industries GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός M18 PRCDAB+ πληρούν την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://services.milwaukeeetool.eu>

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην τιμακτικά τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι έχει προβλέψει εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ένδειξη χαμηλής στάθμης φόρτισης συσσωρευτή:

Όταν το ραδιόφωνο δουλεύει με ρεύμα από τον συσσωρευτή και η στάθμη φόρτισης του είναι λιγότερη από το 10% της χωρητικότητας ανάβει στην οθόνη η ένδειξη .

## Προστασία του συσσωρευτή:

Για να αυξήσει ο χρόνος ζωής του συσσωρευτή, το ραδιόφωνο κλείνει αυτόματα σε περίπτωση χαμηλής στάθμης φόρτισης. Σε αυτή την περίπτωση συνδέστε το ραδιόφωνο στο ρεύμα και φορτίστε τον συσσωρευτή.

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέματαση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήριο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρήστε τις επαφές σύνδεσης στο φορητή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορητούν πλήρως.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετά την τοποθέτηση της ανταλλακτικής μπαταρίας στη θήκη υποδοχής του φορητή φορτίζεται η ανταλλακτική μπαταρία απόματα (κόκκινη λυχνία LED φωτίζει συνεχώς).

Εάν τοποθετήθει μια πολύ ζετή ή μια πολύ κρύα ανταλλακτική μπαταρία στο φορητή (η φωτοδίοδος (LED) αναβοσθήνει), η διάδικασία της επαναφόρτισης αρχίζει αυτόματα, μόλις η ανταλλακτική μπαταρία αποκτήσει την άστρη θερμοκρασία επαναφόρτισης (0°C...60°C).

Ο χρόνος φόρτισης του συσσωρευτή εξαρτάται από την θερμοκρασία του, την στάθμη φόρτισης και από τον τύπο του.

Εάν αναβοσθήνει και οι δύο LED συγχρόνως, τότε είτε ο συσσωρευτής δεν έχει σπρωχτεί αρκετά, είτε υπάρχει έλλειψη στον συσσωρευτή ή στη συσκευή φόρτισης. Για λόγους ασφαλείας ρέπετε να σταματήσετε αμέσως η λειτουργία της συσκευής φόρτισης και του συσσωρευτή και να ελεγχθούν από συνεργείο εξυπέρτησης τελετών της Milwaukee.

## ΠΛΗΚΤΡΑ



- Ενεργοποίηση - κρατήστε πατημένο
- Απενεργοποίηση - πατήστε και κρατήστε πατημένο
- Ένταση - περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί
- Μιτάσος και τρίμια - πατήστε το κουμπί EQ και μετά γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα



- Επιλέξτε μεταξύ Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Μενού κλήσης - πατήστε παρατεταμένα
- Επιλέξτε μενού
- Επιλέξτε μεταξύ των προετοιμών σε λειτουργία AM ή FM



- Πατήστε το κουμπί Bass και Treble και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον επιλογέα για να ρυθμίσετε το επίπεδο



- Εμφάνιση χρόνου
- Ρύθμιση χρόνου - κρατήστε πατημένο



- εναλλαγή απευθείας σε λειτουργία Bluetooth



- Αναπαραγωγή / παύση σε λειτουργία Bluetooth



- Επιλέξτε σταθμός σε λειτουργία AM ή FM
- Αναζήτηση σταθμών σε λειτουργία AM ή FM - πατήστε παρατεταμένα
- Επιλογή σταθμού σε λειτουργία DAB (επόμενος σταθμός)
- Παράλειψη σε λειτουργία Bluetooth
- Επιλέξτε μεταξύ των στοιχείων μενού

## BLUETOOTH

### Σύζευξη

Κατά την πρώτη σύνδεση με μία συσκευή Bluetooth πρέπει να γίνει η διαδικασία σύζευξης.

Πιέστε το κουμπί # (πιέστε 2 δευτ.).

Αν δεν υπάρχει ενεργής σύνδεση με μια συσκευή Bluetooth, η διαδικασία σύζευξης ξεκινά αυτόματα και στην οθόνη αναβοσθήνει η ένδειξη #.

Το ραδιόφωνο αναζητά για 3 λεπτά σήμα από μία συσκευή Bluetooth.

Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε μη αυτοματοποιημένη σύζευξη πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί # μέχρι να αρχίσει να αναβοσθήνει στην οθόνη η ένδειξη #.

Ενώσαντας στην συσκευή Bluetooth την επιλογή "M18 Package Radio".

Σε μερικές συσκευές χρειάζεται να εισάγετε το PIN "0000".

Μετά την επιτυχή σύνδεση του ραδιοφώνου με την συσκευή Bluetooth εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη #.

### Σύνδεση

Πιέστε το Bluetooth-κουμπί #.

Αν το ραδιόφωνο αναγνωρίσει μία συζευγμένη συσκευή Bluetooth, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη #.

Αν το ραδιόφωνο αναγνωρίσει μία συζευγμένη συσκευή Bluetooth, το όνομα της συσκευής εμφανίζεται στην οθόνη του ραδιοφώνου.

Αν διακοπεί η σύνδεση μεταξύ του ραδιοφώνου και της συσκευής Bluetooth, το ραδιόφωνο θα προσπαθήσει για 3 λεπτά να επαναφέρει την σύνδεση.

### Τηλεχειρισμός

Μπορείτε να χειριστείτε συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth ασύρματα μέσω των κουμπιών Start και Pause. Για πάταστε στο επόμενο ή το προηγούμενο τραγούδι πιέστε τα κουμπιά ▲ και ▼ αντίστοιχα.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΟΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πρωτόταξη τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

• Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

• Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται απόκλειστα από ειδικά εκπαίδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνδέεται από εξειδικευμένο πρόσωπο.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

• Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχικλώματα.

• Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιτστρά.

• Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνθετε στην εταιρεία μεταφόρων.

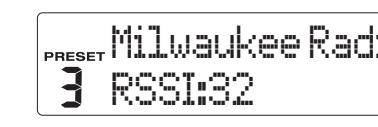
## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΜΙΑΝ ΚΑΛΗ ΛΗΨΗ

Τοποθετήστε το ράδιο κοντά στο παράθυρο, οι τοίχοι μπορεί να εξασθενούν το ραδιοφωνικό σήμα.

Μην τοποθετήστε το ράδιο κοντά σε ενοχλητικές συχνότητες (ηλεκτρονικός υπολογιστής, φόντος μικροκυμάτων).

Περιστρέψτε την κεραία σε διάφορες θέσεις/κατευθύνσεις.

Η ένδειξη έντασης πεδίου διευκαλύπτει στην ανεύρεση μιας ιδανικής θέσης στο χώρο ή στην καλύτερη ρύθμιση της κεραίας. Προ τούτο πλέξτε το πλήκτρο MODE, μέχρι να εμφανιστεί η ένταση πεδίου στην κάτω σειρά. Όσο ο μικρότερος είναι η τιμή RSSI, τόσο καλύτερη είναι η λήψη. Για μιαν καλή λήψη θα πρέπει να είναι η τιμή RSSI κάτω από 90.



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εάν το καλώδιο σύνδεσης στη θήκη προστασίας στην ηλεκτρικό δίκτυο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee, επειδή γι' αυτήν την έργασία είναι απαραίτητη ειδική εργαλεία.

Χρησιμοποιείται μόνο εμπριντάματα, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσεξτέο το εγχειρίδιο Εγγύησης/Διευθύνσεις εξυπέρτησης πλειάτων).

Οταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συμφωνούλαγης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φίσ από την πρίζα.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από διακοπή πληροφορίας στον τοίχο διατίθεται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικό μέτρα ασφάλειας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.



Προστασία έναντι επισφής, σκόνης και πιπιστόλατος



Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή.



Μη ρίχνετε στη φωτιά τους μεταχειρισμένους συσσωρευτές.



Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την ανταλλακτική μπαταρία, από την αριστερά.



Αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται εξωχωρίστα.

Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε την επισφή στην οθόνη προστασίας στην πίσω πλευρά.

Συμβαλέτε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύλασης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και την ηλεκτρική υποδοχή στην πίσω πλευρά.

Αποβλή

**TEKNİK VERİLER****RADYO ŞARJ CİHAZI****M18 PRCDAB+**

Voltaj.....	220-240 V
Giriş gücü .....	230 W
Kartuş akü gerilimi.....	...18 V
Ağırlığı, şebeke kablosuz.....	10,7 kg
Ağlama alan AM.....	522 - 1620 kHz
Ağlama alan FM.....	87,5 - 108 MHz
Ağlama alan DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Cıkış gerilimi şarj cihazı.....	18 V
Hızlı şarj akımı.....	3,1 A
USB çıkış voltagı .....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth sürücüsü .....	4,2
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları) .....	2.402 - 2.480 GHz
Aktarılan frekans bandındaki (frekans bantlarındaki) maksimum yüksek frekans gücü.....	-2.19 dBm

Şarj süresi

Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	yakl.	... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	yakl.	... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	yakl.	... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	yakl.	120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	yakl.	180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	yakl.	240 min
		... IP 54
Koruma sınıfı .....		-18 ... +50 °C
Çalışma sırasında tavaşı edilen ortam sıcaklığı .....		M18B ....M18HB
Tavaşı edilen akü tipleri.....		

**UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz.** Açıklanan uyarılarla ve talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalarına neden olabilir.  
Bütün uyarılar ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.

**RADYO İÇİN GÜVENLİK UYARILARI**

Aleti hiçbir zaman aşmayı, dağıtmayı ve herhangi bir biçimde değiştirmeyin.

Bu aleti suya yakınlarında kullanmayın.

Sadece kuru bir vez ya havlu ile temizleyin. Bazı deterjan ve temizlik maddeleri plastik ve izolasyonlu parçalara hasar verebilir. Aleti temiz ve kuru tutun, yağılmamasını önleyin.

Onarımaları sadece kalifiye uzmanlar yapın.

Aleti ısı kaynaklarının yakınında yerleştirmeyin.

Havalanda rıralarını her zaman serbest tutun ve gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi eşyalarla kapatmayın.

Cihazın üzerinde örneğin mum gibi açık alev bulundurmayın.

Cihazı damlalar halinde veya püskürtmeli suya maruz bırakmayın. Sıvı halindeki kaplar, örneğin vazolar cihazın üzerine koyulamaz.

Cihazı yetersiz havalandırma bulunmayan kapalı raflara veya dolaplara koymayın.

Cihazın elektrik şebekesinden ayrılmaları için şebeke fısı kullanılıyor, her zaman kolaylıkla elektrik şebekesine ulaşılması gereklidir.

Cihazın üzerine basmayız.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yanım, yarananma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve cihazları ve pillerin içine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağırtıcı madde veya ağırtıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

**ŞARJ CİHAZI İÇİN GÜVENLİK UYARILARI**

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermemeyecek biçimde taşıfıne edilmesine olanak sağlayın, lütfen bu konuda yetkilii saticılardan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Milwaukee M18 sistemli kartuş aküleri sadece Milwaukee M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Dikkat! Pil usulüne uygun takıldığında, patlama tehlikesi bulunmaktadır. Her zaman aynı tipteki piller takınız.

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküleri şarj edilebilir:

Akü tipi	Pil hücresi	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı
----------	-------------	---------	-----------------	--------------

M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bateriyalar şarj edilmelidir.

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

**Dikkat!**

Yerine yanlış tip batarya kullanıldığında,

- bir bataryanın kullanım, muhafaza edilme veya taşıfması sırasında maruz kalabileceğiz aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda,
- büyük yüksekliklerde düşük atmosferik basınçta,
- yerine bir korumayı devre dışı bırakabilen yanlış tip bir batarya kullanıldığından (örn. bazı litium batarya tiplerinde),
- bir bataryanın ateşe veya sıcar bir soba içine atılarak imha edilmesinde veya bataryanın mekanik olarak sıkıştırılması veya kesilmesi durumunda,
- bataryanın, patlamasına veya yanıcı sıvılar veya gazların dışına sızmamasına neden olabilen aşırı sıcaklıklarla bırakılmasına,
- bataryanın, patlamasına veya yanıcı sıvılar veya gazların dışına sızmamasına neden olabilen aşırı düşük atmosferik basınçta maruz bırakılmasında patlama tehlikesi.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Her kullanımından önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fışın hasarı olup olmadığını ve eskiyip eskimedğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Bu cihaz, fizikalı, duysal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanların tarafından kullanılmaz veya temizlenmez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğrettilmiş olması durumu hariçti. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocukların uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmeli.

**KULLANIM**

Şarj cihazı Milwaukee Sistem 18V akülerini şarj edebilir.

Radyo, radyo yayınlarını çekmek ve farklı cihazların bluetooth veya analog audio girişü üzerinden bağlanması için uygundur.

Bağılı olan cihazlar USB bağlantısı üzerinden şarj edilebilir.

Radyo, sağlam yapısı sayesinde şantiye koşullarında da kullanılabilir. Bu alet sadece belirli gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

**CE UYGUNLUK BEYANI**Techtronic Industries GmbH şirketi işbu suretle M18 PRCDAB+ modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktive uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: <http://services.milwaukeetool.eu>**ŞEBEKE BAĞLANTISI**

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı I'ye girdiğinden alet koruyucu kontaksız prize de bağlanabilir.

**AKÜ****Düşük akü şarjı göstergesi:**Radyo aküyle çalıştığından ve akü şarjı %10 altına düşüğünde ekranada  simboli görülr.**Akü koruması:**

Akünün dayanma ömrünü uzatmak için radyo, akü şarjı düşük olduğunda kapatılmaktadır. Bu durumda radyoya elektrik şebekesine bağlılık aküyü şarj ettiriniz.

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre isımmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkları sona tamamen doldurulması gereklidir.

**ÖZELLİKLER**

Değiştirilebilir kartuş akü şarj cihazının yuvasına yerleştirildikten sonra kartuş akü otomatik olarak şarj olur (kirmizi IŞIK sürekli yanar).

Çok sıcak veya çok soğuk bir kartuş akü şarj cihazına yerleştirilecek olursa (kirmizi LED yanıp söner), kartuş akü kusursuz şarj sıcaklığında ertelep otomatik olarak başlar (0°C..60°C).

Şarj süresi akü sıcaklığına, akünün deşarj durumuna ve akü türüne bağlıdır.

Her iki LED de birlikte yanarsa, ya akü tam olarak yuvasına yerleştirmemişti ya da başka bir şarj cihazında bir hata vardır. Güvenlik nedeniyle hemen şarj cihazı ile aküyı işlemeden alın ve yetkili bir Milwaukee Müşteri Servisine kontrol ettirin.

**TUŞLAR**

- Gücü açın - basılı tutun
- Kapat - uzun basın
- Hacim - döner düğmeyi çevirin
- Bas ve tiz - EQ düşmesine basın ve ardından döner düğmeyi çevirin



- Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX arasından seçim yapın.



- Menü çağrıma - uzun süreli basın
- Menü seçin
- AM veya FM modundaki ön ayarlar arasından seçim yapın



- Bas ve Tiz düşmesine basın ve ardından seviyeyi ayarlamak için kontrol kadranını çevirin



- Gösteri zamanı
- Saati ayarla - basılı tutun



- doğrudan Bluetooth moduna geç



- Bluetooth modunda oynat / duraklat



- AM veya FM modunda istasyonları seçin
- AM veya FM modunda istasyon arama - basılı tutun
- DAB modunda istasyon seçimi (sonraki istasyon)
- Bluetooth modunda atla
- Menü öğeleri arasından seçim yapın

**BLUETOOTH****Pairing (Bağlaşım)**

Bir bluetooth cihazına ilk defa bağlantı kurulması için pairing yapılmak zorundadır.

Bluetoot tuşuna  basınız (2 saniye basınız).Bağılı bluetooth cihazı yoksa, bluetooth-pairing otomatik olarak başlar ve ekranда  simboli yanıp sönmektedir.

Radyo 3 dakika süreyle bir bluetooth cihazının sinyalini arar.

Manuel pairing için bluetooth tuşuna  basınız ve  simboli yanıp sönen kadar basılı tutun. simbülü yanıp sönerten bluetooth cihazında "M18 Package Radio" seçiniz.

Bazı cihazlarda Pin olarak "0000" girilmesi gerekmektedir.

Bluetooth cihazı radyoya bağlandıktan sonra ekranda  simbolu görürlür.**Bağlanmak**Bluetoot tuşuna  basınız.Radyo bağlı bir bluetooth cihazı bulduktan sonra ekranда  simboli görülr.

Telsiz önceden eşleştirilmiş bir Bluetooth cihazı bulursa, cihazın adı radyo ekranında gösterilir.

Radyo ile bluetooth cihazı arasındaki bağlantı kaybolduğunda radyo 3 dakika süreyle bağlantıyi tekrar oluşturmaya çalışacaktır.

**Uzaktan kumanda**Bağılı bluetooth cihazlar çal ve duraklat tuşları üzerinden uzaktan kumanda edilebilir. Parçalar arasında geçiş yapmak için  ve  tuşlarını kullanınız.**LİTYUM İON PILLERİN TAŞINMASI**

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınaması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre olmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş hâlini sağlayın.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat edin.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınaması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## RADYONUN İYİ ÇEKMESİ İÇİN AÇIKLAMALAR

Radyoyu pencereye yakın bir yere koyn, duvarlar radyo sinyalini zayıflatırlı. Radyoyu karışan frekansların yakınına yerleştirmeyiniz (bilgisayar, mikrodalgı). Anteni farklı pozisyonlara/yönlere çevirin.

Alan gücü göstergesiyle oda içindeki en iyi konum ve en iyi anten ayarı daha kolay bulunabilir. Bunun için MÖDE tuşuna, alt satırda alan gücü gösterilene kadar basın. RSSI değeri ne kadar düşük olursa sinyal o kadar iyi olur. İyi bir sinyal için RSSI değeri 90'ın altında olmalıdır.

## Milwaukee Radio

RSSI:32

DAB



RSSI:32



RSSI:100

## BAKIM

Eğer şebeke bağılı kablosu hasar görürse, özel aletler gereklili olduğundan, bunun bir Milwaukee müşteri servisi tarafından değiştirilmesi şarttır.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerekçi takdirde aletin dağınık görünüş şemasi, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

## SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKЕ!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fısı prizden çekin.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Koruma sınıfı II olan elektriki aletler.

Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerinin alınmasına bağlı olan elektriki alet.

Bir koruyucu illetken bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.



Kontak, toz ve sıçrayan suya karşı koruma



Bu alet sadece kapali mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın.



Değiştirilebilir aküleri (kartuş aküleri) ateşe atmayın.



Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.



Atık pillerin, atık elektriki ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektriki ve elektronik eşyalar ayrı olarak birektirilme ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazları içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartın. Yerel makamlara veya satıcıncıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışın. Yerel yönetimeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektriki ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektriki ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşümü vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektriki ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmeliklerinde çevre ve sağlığınıza üzerinde olumsuz etkilerle neden olabilecek değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerişer. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsinsizla ilgili bilgileri siliniz.



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü



Avrasya uyumluluk işaretü

## TECHNICKÁ DATA

Napětí .....	220-240 V
Jmenovitý příkon .....	230 W
Napětí výměnného akumulátoru .....	18 V
Hmotnost bez kabelu .....	10,7 kg
Oblast příjmu AM .....	522 - 1620 kHz
Oblast příjmu FM .....	87,5 - 108 MHz
Oblast příjmu DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Výstupní napětí nabíječky .....	18 V
Nabíjecí proud rychlonabíjení .....	3,1 A
Výstupní napětí USB .....	5,0 V / 2,1 A
Verze Bluetooth .....	4.2
Frekvenční pásmo (frekvenční pásmo) Bluetooth .....	2.402 - 2.480 GHz
Maximální vysokofrekvenční výkon v přeneseném frekvenčním pásmu (frekvenční pásmech) .....	< 2.19 dBm
Doba nabíjení	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	cca .. 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	cca .. 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	cca .. 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	cca .. 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	cca .. 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	cca .. 240 min
Třída ochrany .....	IP 54
Doporučená okolní teplota při práci .....	-18 ... +50 °C
Doporučené typy akumulátorů .....	M18B ... M18HB

## ▲ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Zanedbání při dodržování varovných upozornení a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K RÁDIU

Přístroj nikdy neotvírejte, nerozebírejte ani jinak do něj nezasahujte.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.

Čistěte pouze čistým hadříkem. Některé čisticí prostředky poškozují umělou hmotu krytu či jiné izolační díly. Přístroj udržujte čistý a suchý, chráňte před olejem a tuky.

opravy přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

Přístroj chráňte před zdroji tepla.

Udržujte ventilační otvory stále otevřené a nezakrývejte je předměty jako novinami, ubrusy, záclonami apod.

Nestavte na přístroj otevřený oheň jako např. svíčky.

Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě. Na přístroj se nesmí stávát nádoby s tekutinami, např. vázy.

Nestavte přístroj do uzavřených polic nebo skříní bez dostatečného větrání.

Užíje-li se zástrčky k oddělení přístroje od sítě, musí být sítová zástrčka kdykoliv přístupná.

Na přístroj nešlapejte

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponářejte náradí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zářízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJECKE

Používajte nevyhuzujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článeků, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor Milwaukee M18 systému nabíjejte pouze nabíjeckou Milwaukee M18 systému. Nenabíjejte akumulátor jiných systémů.

Opatrně! Pokud se akumulátor nepoužívá rádně, hrozí riziko výbuchu. Vždy vyměňujte pouze za akumulátor stejného typu.

Nabíjeckou mohou být nabity následující typy akumulátorů :

Typ akumulátoru	Typ buňka	Napětí	Jmen. kapacita	Počet článeků
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5

## NABÍJECKA RÁDIA

### M18 PRCDAB+

220-240 V	230 W
230 W	230 W
18 V	18 V
10,7 kg	10,7 kg
522 - 1620 kHz	522 - 1620 kHz
87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
174,928 - 239,200 MHz	174,928 - 239,200 MHz
18 V	18 V
3,1 A	3,1 A
5,0 V / 2,1 A	5,0 V / 2,1 A
4.2	4.2
2.402 - 2.480 GHz	2.402 - 2.480 GHz
≤ 2.19 dBm	≤ 2.19 dBm

## NABÍJECKOU NENABÍJEJTE standardní baterie, které nelze nabíjet.

V nabíjecím postu nabíjecky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

## Pozor!

Nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem baterie;

- extrémně vysoké nebo nízké teploty, kterým může být baterie vystavená během používání, uskladnění nebo přepravy,

- nižší tlak vzduchu ve větší výšce,

- výměna baterie za nesprávný typ, který může obejmít zabezpečení (např. u některých typů lithiových baterií),

- likvidace baterie v ohni nebo v horkých kamnech, příp. mechanické stlačení nebo rozřezání baterie,

- ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokými teplotami, které mohou způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynu,

- baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, který může způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynu.

Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Neskladujte spolu s vodivými předměty.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahradte!

Před každým použitím nabíjecky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestřáli. Poškozené díly opravte odborníkovi.

Tento přístroj nesmí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo důsavními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkoušnostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zadpovědnou za jejich bezpečnost a bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyzadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložen bezpečně a mimo dosah dětí.

## OBLAST VYUŽITÍ

Nabíječka může nabíjet 18 V akumulátory systému Milwaukee.

Rádio je vhodné pro příjem rozhlasového vysílání a k připojení různých přístrojů přes Bluetooth nebo analogový audio vstup.

Připojené přístroje se dají nabíjet přes USB připojku.

Přístroj je díky své robustní konstrukci vhodné pro užívání na stavbě.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

## CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 PRCDB+ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://services.milwaukeeetool.eu>

## PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojte do jednofázové sítidlové sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotrebicí je třída II.

## AKUMULÁTOŘY

### Indikátor nízkého nabití akumulátoru:

Pokud je rádio napájené z akumulátoru a nabití akumulátoru klesne pod 10%, na displeji objeví symbol .

### Ochrana akumulátoru:

Aby se zvýšila životnost akumulátoru, je třeba rádio při příliš nízkém nabití akumulátoru vypnout. V takovém případě je třeba rádio připojit k síti a akumulátor nabít.

Déle nepoužívané akumulátor je nutné před použitím znova nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátor po použití plně dobít.

## UPOZORNĚNÍ

Po nasazení akumulátoru do nabíječky je akumulátor automaticky nabijen (červená kontrolka LED svítí neprerušovaně).

Je-li do nabíječky nasazen hodně teply a nebo hodně studený akumulátor (blízká žlutá LED), počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty (0°C...60°C).

Doba nabíjení závisí na teplotě akumulátoru, stavu vybití akumulátoru a typu akumulátoru.

Blikají-li obě LED diody současně, je bud' špatně vložený akumulátor a nebo je závada na akumulátoru či na nabíječce. Je nutné z bezpečnostních důvodů odpojit nabíječku ze sítě a nechat obě součásti (nabíječku i akumulátor) přezkoušet v odborném servisu Milwaukee.

## TLAČITKA



- Zapnutí - podržte
- Vypnutí - stiskněte a podržte
- Hlasitost - otoče otočným knoflíkem
- Basy a výšky - stiskněte tlačítko EQ a poté otoče otočným volíčem



- Vyberte si mezi Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Vyvolte nabídku - stiskněte a podržte
- Vyberte nabídky
- Vyberte si z předvolb v režimu AM nebo FM



- Stiskněte tlačítko Bass a Treble a poté otočením ovladače upravte úroveň



- Zobrazit čas
- Nastavit čas - podržte



- přepněte přímo do režimu Bluetooth



- Přehrávání / pozastavení v režimu Bluetooth



- Vyberete stanice v režimu AM nebo FM
- Vyhledávání stanic v režimu AM nebo FM - stiskněte a podržte
- Výběr stanice v režimu DAB (další stanice)
- Přeskocit v režimu Bluetooth
- Vyberte si z položek nabídky



## BLUETOOTH

### Spárování (spojení)

Kvůli prvnímu navázání spojení s Bluetooth přístrojem se musí uskutečnit spárování.

Stiskněte Bluetooth tlačítko  (stisknout na 2 sek.).

Pokud není spojený žádný přístroj s Bluetooth, automaticky se spustí párování Bluetooth a na displeji bliká symbol .

Rádio hledá 3 minuty signál z přístroje Bluetooth.

Kvůli manuálnímu spárování stiskněte Bluetooth tlačítko  a podržte jej tak dlouho, až začne blikat symbol .

Během blíkaní symbolu  si na Bluetooth přístroji zvolte "M18 Package Radio". U některých přístrojů je třeba zadat Pin "0000".

Když se Bluetooth přístroj spojí s rádiem, na displeji se zobrazí symbol .

### Spojení

Stiskněte Bluetooth tlačítko .

Když rádio rozpozná připojený Bluetooth přístroj, zobrazí se na displeji symbol .

Když rádio rozpozná připojený Bluetooth přístroj, zobrazí se na displeji rádia název zařízení.

Když se spojení mezi rádiem a Bluetooth přístrojem ztrátí, rádio se bude 3 minuty pokoušet opětovně navázat spojení.

### Dálkové ovládání

Připojené Bluetooth přístroje mohou být dálkově ovládané tlačítkem Start a Pause. Na podeskování mezi psírními použijte tlačítko  a .

## PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelné mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyeprovádění a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytékly baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

## POKyny pro dobrý příjem

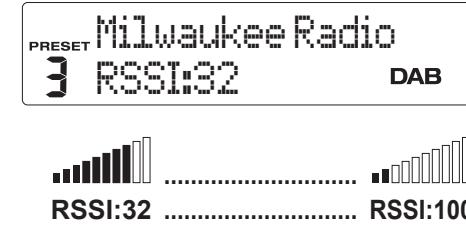
### POKyny pro dobrý příjem

Postavte rádio blízko k oknu, stěny mohou tlumit rádiový signál.

Rádio neinstalujte do blízkosti rušivých frekvencí (počítač, mikrovlny).

Anténu natáčejte do různých poloh/směrů.

Indikátor intenzity pole usnadňuje nalezení optimální polohy v místnosti, resp. nejlepší nastavení antény. Pro tento účel tiskněte MODE tak dlouho, až se ve spodním rámečku zobrazí intenzita pole. Čím je nižší hodnota RSSI, tím je lepší příjem. Pro dobrý příjem by měla být hodnota RSSI nižší než 90.



## ÚDRŽBA

Poškodi-li se přívodní kabel, je nutná oprava v odborném servisu Milwaukee, protože je potřebný speciální klíč.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslopte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout vyměnný akumulátor.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.

ochrana proti kontaktu, prachu a stříkající vodě



Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat v dešti.



Akumulátory nevhazujte do ohně.



Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahradte!



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesměj likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklacních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebírat zpět odpadní baterie a odpadní akumulátory a elektronická zařízení.

Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení

přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní baterie (především lithiov-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mit negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno vyzáme na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

**TECHNICKÉ ÚDAJE****NABÍJAČKA RÁDIA****M18 PRCDAB+**

Napätie .....	220-240 V
Menovitý prikon .....	230 W
Napätie výmenného akumulátora .....	... 18 V
Hmotnosť bez sietového kábla .....	10,7 kg
Volba frekvenčného pásma AM .....	522 - 1620 kHz
Volba frekvenčného pásma FM .....	87,5 - 108 MHz
Volba frekvenčného pásma DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Izhodna napetosť polnilník .....	... 18 V
Nabijaci prúd rýchleho nabijania .....	3,1 A
USB izhodna napetost .....	5,0 V / 2,1 A
Verzia Bluetooth .....	4.2
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásmo) Bluetooth .....	2.402 - 2.480 GHz
Maximálny vysokofrekvenčný výkon v prenesenom frekvenčnom pásme (frekvenčných pásmach) .....	... -2.19 dBm
Doba nabijania	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	cca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	cca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	cca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	cca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	cca. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	cca. ... 240 min
Trieda ochrany .....	IP 54
Odporučaná okolitá teplota pri práci .....	-18 ... +50 °C
Odporučané typy akupaku .....	M18B ... M18HB

**▲ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody.**

Zanedbanie dodržiavania Výstrážnych upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar alebo ľahké poranenie.

Tieto Výstrážne upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K RÁDIU**

Prístroj nikdy neotvárať, nerozoberať alebo iným spôsobom nemeniť.

Prístroj nepoužívať v blízkosti vody.

Čistiť len suchou handrou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plasty alebo iné izolované časti. Prístroj udržiavať v čistote a suchu, bez oleja a masti.

Opravy prenášať len kvalifikovanému odbornému personálu.

Prístroj nestavať do blízkosti zdrojov tepla.

Vetračie drážky udržiavať voľné a nezakrývať ich žiadnymi predmetmi ako novinami, dečkami, prehozmi a pod.

Na prístroj nedávajte nestavajte otvorený plameň ako napr. sviečky.

Prístroj nesmie byť vystavený kvapkačnej alebo striekajúcej vode. Na prístroj sa nesmú stavať žiadne nádoby s kvapalinou ako napr. vázy.

Prístroj nestavajte do zatvorených regálov alebo skriň bez dostatočného vetrania.

Pokial sa sieťová zástrčka používa na odpojenie prístroja od siete, musí byť táto zástrčka fľaša prístupná.

Na prístroj nestupáte.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodením výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postaráte sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne lektlinky. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bielace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K NABÍJAČKE**

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory Milwaukee M18 systému nabíjať len nabíjacimi zariadeniami Milwaukee M18 systému. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nesmú byť nabíjať.

Opatrné! Keď sa akumulátor nepoužíva riadne, trvá nebezpečenstvo výbuchu. Vždy vymieňajte iba za akumulátor rovnakého typu.

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Typ bunka	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabijateľné batérie.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

**Pozor!**

Nebezpečenstvo výbuchu, keď bude batéria nahradená nesprávnym typom batérie;

- extrémne vysoké alebo nízke teploty, ktorým môže byť batéria vystavená počas používania, uskladnenia alebo prepravy,
- nižší tlak vzduchu vo väčšej výške,
- výmena batérie za nesprávny typ, ktorý môže obísť zabezpečenie (napr. pri niektorých typoch litiových batérií),
- likvidácia batérie v ohni alebo v horúcej peci, príp. mechanické pritlačenie alebo rozriezanie batérie,
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokými teplotami, ktoré môžu viest k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov,
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže viest k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Nesiahat s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihned ho vymieňať.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predĺžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostáruťmu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby zo zniženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami

alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatria do rúk detí. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

**POUŽITIE PODĽA PREDPISOV**

Nabíjačka môže nabíjať 18 V akumulátory systému Milwaukee.

Rádio je vhodné na prijem rozhlasového vysielania a na pripojenie rôznych prístrojov cez Bluetooth alebo analógový audio vstup.

Pripojené prístroje sa dajú nabíjať cez USB pripojku.

Rádio je vďaka svojej masívnej konštrukcii vhodné aj na použitie na stavbách. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

**CE - VYHLASENIE KONFORMITY**

Spoločnosť Techtronix Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M18 PRCDAB+ zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: <http://services.milwaukeetool.eu>

**SIEŤOVÁ PRÍPOJKA**

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochranej triedy II.

**AKUMULÁTORY****Indikátor nízkeho nabitia akumulátora:**

Keď je rádio prevádzkované z akumulátora a nabicie akumulátora klesne pod 10%, na displeji objaví symbol .

**Ochrana akumulátora:**

Aby sa zvýšila životnosť akumulátora, treba rádio pri príliš nízkom nabití akumulátora vypnúť. V takomto prípade treba rádio pripojiť ku sieti a akumulátor nabítiť.

Dlhší čas nepoužívanie výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota výška až 50 °C zníži výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatieľu slíkom alebo kúreniu.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobit.

**ZNAKY**

Po zastrčení výmenného akumulára do zasúvacieho otvoru nabíjacieho zariadenia sa výmenný akumulátor automaticky nabija (červená kontrolka LED svieti neprerušene).

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (červená LED-diódka bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (0 °C...60 °C).

Doba nabijania závisí od teploty akumulátora, stavu výbicie akumulátora a typu akumulátora.

Ak blikajú obe LED-diódne súčasne, tak bud' nie je akumulátor dosťažený zasunutá alebo došlo k poškodeniu akumulátora alebo dobíjačky. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné akumulátor a dobíjačku okamžite vyčleniť pre prevádzky a nechať preskušať v jednom z Milwaukee záklazníckych centier.

**TLAČIDLÁ**

- Vklap - držite
- Izklap - pritisnite v držite
- Glasnosť - zavrite vrtľivý gumb
- Nízki a visoki toni - pritisnite gumb EQ a nato zavrite vrtľivý izbínik



- Izberajte med Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Klicni meni - pridržite
- Izberite meniye
- Izberite med prednastavivami v AM ali FM načinu



- Prilisnite gumb za nizke in visoke tone in nato zavrite gumb za upravljanje, da prilagodite nivo



- Čas za predstavu
- Nastavite čas - držite



- preklopite neposredno na način Bluetooth



- Predvajanje / premor v načinu Bluetooth
- Izberite postaž v AM ali FM načinu
- Iskanie postaž v načinu AM ali FM - pritisnite a držte
- Izberi postaž v načinu DAB (nasledujúca postaž)
- Preskoči v načinu Bluetooth
- Izberite med elementmi menja

**BLUETOOTH****Spárovanie (spojenie)**

Kvôli prvemu nadviazaniu spojenia s Bluetooth prístrojom sa musí uskutočniť spárovanie.

Stlačte Bluetooth tlačidlo  (stlačiť na 2 sek.).

Ak nie je spojený žiadny prístroj s Bluetooth, automaticky sa spustí párovanie Bluetooth a na displeji bliká symbol .

Rádio hľadá 3 minuty signál z prístroja Bluetooth.

Kvôli manuálemu spárovaniu stlačte Bluetooth tlačidlo  a podržte ho, kým začne blikať symbol .

Počas blikania symbolu  si na Bluetooth prístroji vyberte "M18 Package Radio".

Pri niektorých prístrojoch treba zadat Pin "0000".

Keď sa Bluetooth prístroj spojí medzi rádiom a Bluetooth prístrojom stráti, rádio sa bude 3 minúty pokušať opäťovne nadviazať spojenie.

**DIALKOVÉ OVLÁDANIE**

Pripojené Bluetooth prístroje môžu byť diaľkovo ovládané tlačidlom Start a Pause. Na preskakovanie medzi piesňami použite tlačidlo  a .

**PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ**

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonnych ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiaváním lokálnych, vnútrosťátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

• Spotrebiteľia môžu tieť batérie bez problémov prepravovať po cestách.

• Komerčná preprava lítio-iónových batérií prostredníctvom špedičných firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátnie vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámcu balenia nemohol zošmyknúť.

- Poškodené a vyletečné batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obrátte na vašu špedičnú firmu.

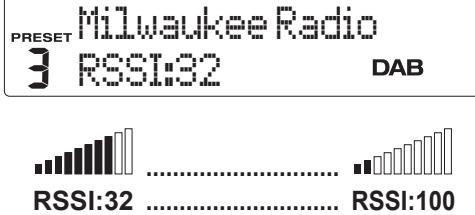
**POKYNY PRE DOBÝ PRÍJEM**

Postavte rádio blízko k oknu, steny môžu tlmit rádiový signál.

Rádio neinštalujte do blízkosti rušivých frekvenčí (počítač, mikrovlny).

Anténu otočte do rozličných polôh/smerov.

Indikátor intenzity poľa uľahčuje nájdenie optimálnej polohy v miestnosti, resp. najlepšie nastavenie antény. Na tento účel stláčajte tlačidlo MODE tak dlho, až sa v spodnom riadku zobrazí intenzita poľa. Čím je nižšia hodnota RSSI, tým je lepší príjem. Pre dobrý príjem by mala byť hodnota RSSI nižšia ako 90.



## ÚDRZBA

Ak dojde k porušeniu sietovej pripojky, tato porucha musí byť odstránená zákazníckym centrom Milwaukee, pretože k oprave je potrebné špeciálne náradie.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udanom typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od vašo zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.
	ochrana proti kontaktu, prachu a striekajúcej vode
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte daždu.
	Použité akumulátory nehádzat do ohna.



Poškodený výmenný akumulátor nenabijať a ihneď ho vymieňať.



Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zberať a likvidovať oddelenie. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadenia použitú batériu, použitý akumulátor a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri mestských úradoch alebo u vášho odborného predajcu o ohľadom recykláčnych dvorov a zbermých miest. Podľa mestských ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byt povinni bezplatne zobrať späť použitú batériu a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opäťovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vásom odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispejte k zníženiu potreby surovín. Použitie batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opäťovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymaňte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

## DANE TECHNICZNE

## ŁADOWARKA DO RADIA

## M18 PRCDAB+

Napienie.....	220-240 V
Znamionová moc wyjściowa.....	230 W
Napienie baterii akumulatorowej.....	18 V
Cieľa bez kabla.....	10,7 kg
Zakres strojenia AM.....	522 - 1620 kHz
Zakres strojenia FM.....	87,5 - 108 MHz
Zakres strojenia DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Napienie wyjściowe ładowarki.....	18 V
Prąd szybkiego ładowania.....	3,1 A
Napienie wyjściowe USB.....	5,0 V / 2,1 A
Wersja Bluetooth.....	4,2
Passmo (pasma) częstotliwości Bluetooth.....	2.402 - 2.480 GHz
Maksymalna moc wysokiej częstotliwości w przesyłanym paśmie (pasmach) częstotliwości.....	-2.19 dBm
Czas ładowania baterii akumulatorowej.....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	ok .. 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	ok .. 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	ok .. 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	ok .. 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	ok .. 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	ok .. 240 min
Klasa ochrony.....	IP 54
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy.....	-18 ... +50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora.....	M18B ... M18HB

Ostrožnie! Stosowanie akumulatora w sposób nieprawidłowy wiąże się z ryzykiem wybuchu. Należy zawsze dokonywać wymiany na ten sam typ akumulatora.

Przy pomocy ładowarki można ładować następujące wkładki akumulatorowe:

Typ akumulatora	Typ komórek baterii	Napięcie	Pojemność	Liczba celów
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych.

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

## Ostrożnie!

Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu;

- skrajnie wysoka lub niska temperatura, na której akumulator może być narażony podczas użytkowania, przechowywania lub transportu,
- niskie ciśnienie powietrza na dużej wysokości,
- wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu, który może ominąć zabezpieczenie (np. niektóre typy baterii litowych),
- utylizacja akumulatora w ogniu lub w gorącym piecu, bądź mechaniczne zgnielenie lub przecięcie akumulatora,
- pozostawienie akumulatora w środowisku o skrajnie wysokiej temperaturze, który może spowodować wybuch lub wyciek palnych cieczy lub gazów,
- akumulator, który jest narażony na skrajnie niskie ciśnienie powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatopalnych cieczy lub gazów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie dotykać urządzenia przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Milwaukee M18 Systemu należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Milwaukee M18 Systemu. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkladek akumulatorowych. Uszkodzone wkladki należy niezwłocznie wymienić.

Pred każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęcenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ładowarka może ładować akumulatory systemu Milwaukee 18 V.

Radio przeznaczone jest do odbioru programów radiowych i do podłączenia do różnych urządzeń poprzez Bluetooth lub poprzez analogowe wejście 'Audio'.

Podłączone urządzenia mogą być ładowane poprzez łącze USB.

Radio to przystosowane jest do pracy w surowych warunkach środowiskowych, a także jest ono odporne na upadki.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Techtronic Industries GmbH niniejszym oświadczyc, że typ urządzenia radioowego M18 PRCDAB+ jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://services.milwaukeetool.eu>

## PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdk bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

## BATERIE AKUMULATOROWE

### Wskażnik rozładowania akumulatora:

Jeśli radio pracuje na zasilaniu akumulatorowym a ładowanie akumulatora spadnie poniżej 10%, to na wyświetlaczu pojawi się symbol .

### Ochrona akumulatora:

Aby wydłużyć okres żywotności akumulatora, radio zostaje wyłączone przy małym naładowaniu akumulatora. W tym przypadku radio należy podłączyć do sieci zasilającej i naładować akumulator.

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkladek akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkladki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

## WŁAŚCIWOŚCI

Po założeniu baterii do gniazda ładowarki proces ładowania baterii rozpoczyna się automatycznie (czerwona LED pali się światłem ciągłym)

W przypadku włożenia gorącej lub zimnej baterii akumulatorowej do ładowarki (żółta lampa) ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu przez baterię akumulatorową właściwej temperatury ładowania (0°C...60°C).

Czas ładowania zależy od temperatury akumulatora, stopnia rozładowania akumulatora i rodzaju akumulatora.

Obie kontrolki LED świecą jednocześnie, albo akumulator nie jest całkowicie wsunięty albo zaistniała ustka akumulatora lub ładowarki. Ze względów bezpieczeństwa należy natychmiast wstrzymać korzystanie z ładowarek i akumulatora i sprawdzić w biurze Obsługi Klienta Milwaukee.

## PRZYCISKI



- Włączanie - przytrzymaj
- Wyłączanie - naciśnij i przytrzymaj
- Głośność - obróć pokrętło
- Tony niskie i wysokie - naciśnij przycisk EQ, a następnie obróć przełącznik obrotowy



- Wybierz między Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Wywołanie menu - naciśnij i przytrzymaj
- Wybierz menu
- Wybierz spośród zaprogramowanych ustawień w trybie AM lub FM



- Naciśnij przycisk Bass and Treble, a następnie obróć pokrętło, aby wyregulować poziom



- Czas na przedstawienie
- Ustaw czas - przytrzymaj



- przełączyć się bezpośrednio w tryb Bluetooth



- Odtwórz / wstrzymaj w trybie Bluetooth



- Wybierz stację w trybie AM lub FM
- Wyszukiwanie stacji w trybie AM lub FM - naciśnij i przytrzymaj
- Wybór stacji w trybie DAB (następna stacja)
- Pomiń w trybie Bluetooth
- Wybierz jedną z pozycji menu

## BLUETOOTH

### Parowanie (łaczanie)

Celem połączenia po raz pierwszy z urządzeniem Bluetooth należy dokonać parowania.

Naciśnij przycisk Bluetooth  (wciśnij na 2 sekundy).

Jeśli nie jest połączone żadne urządzenie Bluetooth, parowanie uruchamiane jest automatycznie i na wyświetlaczu zaczyna migać symbol .

Radio szuka przez 3 minuty sygnału z urządzeniem Bluetooth.

Celem dokonania ręcznego parowania Bluetooth należy naciśnąć przycisk  i przytrzymać dopóki nie zacznie migać symbol .

Przy migającym symbolu  na urządzeniu Bluetooth należy wybrać "M18 Package Radio".

W niektórych urządzeniach konieczne jest wprowadzenie kodu "0000".

Po połączeniu urządzenia Bluetooth z radiem, na wyświetlaczu wyświetlany jest symbol .

### Łączenie

Naciśnij przycisk Bluetooth .

W przypadku gdy radio rozpozna połączone urządzenie Bluetooth, na wyświetlaczu wyświetlony zostanie symbol .

W przypadku gdy radio rozpozna połączone urządzenie Bluetooth, na jego wyświetlaczu pojawi się nazwa tego urządzenia.

Gdy połączenie pomiędzy radiem i urządzeniem Bluetooth zostanie przerwane, radio będzie próbować przez 3 minuty nawiązać z powrotem połączenie.

### Sterowanie zdalne

Podłączone urządzenia Bluetooth mogą być sterowane za pomocą przycisku start i przycisku przerwy. Aby móc przełączać pomiędzy poszczególnymi urządzeniami należy korzystać z przycisków  oraz .

## TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzegananiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwrócić należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i założowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

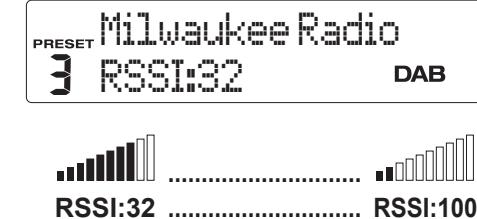
## WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE DOBREGO ODBIORU

Umieść radio blisko okna, ściany mogą tłumić sygnał radiowy.

Nie należy umieszczać radia w pobliżu urządzeń wytwarzających zakłócenia (komputery, mikrofalówki).

Obrać antenę zmieniając jej pozycję/ kierunek.

Wskaźnik poziomu sygnału ułatwia znalezienie optymalnej pozycji w pomieszczeniu lub najlepszego ustawienia anteny. W tym celu należy nacisnąć przycisk MODE, aż w dolnym wierszu zostanie wyświetlone nateżenie sygnału. Im niższa wartość RSSI, tym lepszy odbiór. W celu zagwarantowania dobrego odbioru wartość RSSI nie powinna przekraczać 90.



## UTRZYMANIE I KONSERWACJA

W przypadku uszkodzenia sznura połączeniowego, wymiany może dokonać wyłącznie warsztat naprawczy wyznaczony przez producenta. Związane jest to z koniecznością użycia narzędzi specjalistycznych.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/servisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać also w lokalnych przedstawicielach serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMbole



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkladkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Elektronarzędzie klasy ochrony II. Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem pradowym zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmacniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.



Pełna ochrona przed dotykaniem, wnikaniem kurzu i wodą rozpryskową.



Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz.



Zużytych akumulatorów nie wrzucać do ognia.



Nie wolno ładować uszkodzonych wkladek akumulatorowych. Uszkodzone wkladki należy niezwłocznie wymienić.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.

Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych w władzach lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie (zwieszczą baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika. Jeśli nie została zutylizowana w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

**MŰSZAKI ADATOK**

	RÁDIÓ TÖLTŐKÉSZÜLÉK	M18 PRCDAB+
Feszültség .....	220-240 V	230 W
Névleges teljesítmény/felvétel .....	18 V	10,7 kg
Akkumulátor feszültség .....	522 - 1620 kHz	87,5 - 108 MHz
Sűly hálózati kábel nélkül .....	174,928 - 239,200 MHz	18 V
Hullámsáv AM .....	3,1 A	3,1 A
Hullámsáv FM .....	5,0 V / 2,1 A	4,2
Hullámsáv DAB+ .....	2,402 - 2,480 GHz	-2,19 dBm
Kimeneti feszültség töltő .....	5,0 V	18 V
Töltőáram gyorstöltésnél .....	3,1 A	3,1 A
USB kimeneti feszültség .....	5,0 V / 2,1 A	4,2
Bluetooth-verzió .....	2,402 - 2,480 GHz	-2,19 dBm
Bluetooth-frekvenciasav (frekvenciasávok) .....	IP 54	18 ... +50 °C
Maximális nagyfrekvenciájú teljesítmény az átvített frekvenciasávban (frekvenciasávok) .....	M18B ... M18HB	M18B ... M18HB
Töltési idő .....	kb. .... 45 min	kb. .... 90 min
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	kb. .... 110 min	kb. .... 120 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	kb. .... 180 min	kb. .... 240 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	IP 54	IP 54
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	-18 ... +50 °C	-18 ... +50 °C
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	M18B ... M18HB	M18B ... M18HB
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....		
Védeleti osztály .....		
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél .....		
Ajánlott akkutípusok .....		

**FIGYELMEZTETÉSI!** Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan órizze meg ezeket az előírásokat.

**A RÁDIÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**

Soha ne szerezje, vagy módosítsa a készüléket.

Ne használja a készüléket víz mellett.

Száraz ruhával tisztítsa. Néhány tisztítószer árthat a műanyagoknak és más szigetelt résznek. Tartsa a készülék fogantyúját tisztán, olaj- és zsírmentesen.

Bizssa a szervizelést felkészült szervizszakemberekre.

Ne használja hő közelében.

A szellőzőrészeket minden szabadon kell tartani, és nem szabad tárgyakkal, pl. újsággal, asztaltermítővel, függönyvel, stb. lefedni.

Tilos nyílt lángot, pl. gyertyákat a készülékre állítani.

A készüléket nem szabad csepp- vagy freccsenő víznek kitenni. A készülékre nem szabad folyadékokat tartalmazó edényeket, pl. vágátker állítani.

A készüléket nem szabad elegendő szellőzés nélküli zárt polcakra vagy szekrényekre állítani.

Ha a csatlakozó dugaszat a készülék áramhálózatról történő leválasztására használja, a csatlakozó dugasznak bármikor könnyen hozzáérhetőnek kell lennie.

A készülékre lepíti tilos.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészülék folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekre és az akkukba. Á korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sóst víz, bizonysos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

**A TÖLTŐKÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**

A használati utasításokhoz kapcsolódóan szolgáló vagy elvártaknak személyesen.

Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátorot ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az Milwaukee M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárták a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerhez tartozó töltőt.

Vigyázat! Robbanásveszély áll fenn, ha az akkut nem szabályosan helyezik be. Mindig ugyanolyan típusú akkumulátorra kell cserélni.

A töltővel a következő típusú akkuk töltelhetők:

Akkumulátor típusa	Akkumulátor sejtípus	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
--------------------	----------------------	------------	--------------------	--------------

**RENDELTELETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

A töltőkészülék Milwaukee Milwaukee M18 System-os akkumulátorokat tud tölteni.

A rádió töltővel, valamint különböző készülékek Bluetooth kapcsolaton vagy analóg audió bemenetén keresztüli csatlakoztatására alkalmas.

Az USB csatlakozón keresztüli töltelhető a csatlakoztatott készülékek.

A rádió ellenáll a nehéz munkakörülmények hatásainak és a véletlen leejtésnek.

A készüléket kizárták az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

**CE-AZONOSÍGI NYILATKOZAT**

Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 PRCDAB+ típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://services.milwaukeetool.eu>

**HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS**

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolózatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védeeltségi osztályú.

**AKKUK****Csökély akkufeszültség kijelzése:**

Ha a rádió akkumulátorról üzemel, és az akkufeszültség 10% alá csökken, akkor a kijelzőn megjelenik a szimbólum.

**Akkuvédelem:**

Az akkumulátor élettartamának növeléséhez a rádió alacsony akkufeszültségnél lekapcsolódik. Ebben az esetben csatlakoztassa a rádiót az áramhálózatra, és töltse az akkumulátort.

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátor használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozított minden tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

**JELLEGZETESSÉGEK**

Miután az akkumulátort behelyezte a töltő nyílásba, az akkumulátor automatikusan feltöltődik. (a piros LED folyamatosan világít)

Ha egy meleg, vagy hideg akkumulátor helyez a töltőre (sárga lámpa), a töltés automatikusan elkezdődik, miután az akkumulátor elérte a megfelelő töltési hőmérsékletet (0°C...60°C).

A töltési idő függ az akkumulátor hőmérsékletétől, az akku merültségi állapotától és az akkutípusról.

Ha mindenki LED egyidejűleg villog, vagy az akkumulátor nincs teljesen feltolva, vagy meghibásodott az akkumulátor ill. a töltőkészülék. Adott esetben biztonsági okokból azonnal helyezzük üzemen kívül a töltőkészüléket és az akkumulátort, és ellenőriztessük őket egy Milwaukee vevőszolgálatánál.

**NYOMÓGOMBOK**

Bepakolás - tartha lenyomva

Kikapcsolás - tartha nyomva

Hangerő - forgassa el a forgatógombot

Basszus és magas hangmagasság - nyomja meg az EQ gombot, majd forgassa el a forgatógombot

Válasszon a Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX közül.

Menü hívása - nyomja meg és tartha lenyomva

Válassza ki a menüt

AM vagy FM módban válasszon az előre beállított értékek közül

Nyomja meg a Basszus és Magas gombot, majd forgassa el a tárcsát a szint beállításához



- Idő megjelenítése
- Idő beállítása - tartha lenyomva



- kapcsoljon közvetlenül Bluetooth módba



- Lejátszás / szüneteltek a bluetooth módban



- Válassza ki az állomásokat AM vagy FM módban
- Állomáskeresés AM vagy FM módban - tartha nyomva
- Állomásállásztás DAB módban
- Ugrás bluetooth módban
- Válasszon a menüpontot közül

**BLUETOOTH****Pairing (társítás)**

Bluetooth-készülékkel történő első kapcsolódáshoz társítást kell végezni.

Nyomja meg a Bluetooth gombot (2 mp-ig nyomni).

Ha nincs csatlakoztatva Bluetooth készülék, akkor a Bluetooth-társítás automatikusan elindul, és a kijelzőn villog a szimbólum.

A rádió 3 percig keresi egy másik Bluetooth készülék jelét.

Manuális társításhoz nyomja le és tartha nyomva a gombot addig, amíg villog, a szimbólum.

Amíg villog a szimbólum, válassza ki a Bluetooth készüléken a "M18 Package Radio" lehetőséget.

Némely készüléknél be kell írni a "0000" kódot.

Miután a Bluetooth készülék kapcsolódott a rádióhoz, a kijelzőn megjelenik a szimbólum.

**Kapcsolódás**

Nyomja meg a Bluetooth gombot.

Ha a rádió társított Bluetooth készüléket észlel, a kijelzőn megjelenik a szimbólum.

Ha a rádió társított Bluetooth készüléket észlel, a készülék neve megjelenik a rádió kijelzőjén.

Ha megszakad a kapcsolat a rádió és a Bluetooth készülék között, akkor a rádió 3 percig megkíséri a kapcsolat helyreállítását.

**Távvezérítés**

A kapcsolódott Bluetooth készülékek távvezérelhetők a Start és Szünet gombbal. A zeneszámok közötti váltáshoz a és gombot kell használni.

**LÍTium-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA**

A litium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történne.

• A fogyasztó minden további nélküli szállíthatják az ilyen akkukat közuton.

• A litium-ion akkuk szállítmányozási vállalkozók általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárták az ilyen akkukat. A kiszállítási személyek végezzék. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történne.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

• Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

• Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsni a csomagoláson belül.

• Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalkozához.

**A JÓ VÉTELRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK**

Állítsa fel a rádiót az ablakhoz közel, a falak csillapítójai a rádiójére.

Ne állítsa fel a rádiót zavaró frekvenciák (számítógép, mikrohullámú sütő) közelében.



Radio je primeren za radijski sprejem in priklop različnih naprav preko Bluetooth ali analognega audio vhoda.

Preno USB priključka je priklopljene naprave možno polniti.

Radio je zaradi robustne konstrukcije primeren za uporabo na gradbiščih.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namere.

#### CE-IJAVKA O KONFORMNOSTI

Techtronic Industries GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme M18 PRCDAB+ skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem splettem naslovu: <http://services.milwaukeetool.eu>

#### OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priklopite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontaktka, ker obstaja nadgradnjha zaščitnega razreda.

#### AKUMULATORJI

##### Prikaz nizka polnost akumulatorjev:

Kadar radio deluje v akumulatorskem načinu in se polnost akumulatorjev zniža pod 10% se v displeju prikaže simbol .

##### Zaščita akumulatorjev:

Za zvišanje življenske dobe akumulatorjev, se radio pri nizki polnosti akumulatorjev izklopi. V tem primeru priključite radio na električno omrežje in akumulator napolnite.

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo napadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatru in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življensko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

#### ZNAČILNOSTI

Po namestevi izmenljivega akumulatorja v odprtino aparata za polnjenja se izmenljivi akumulator avtomatsko polni (rdeča svetleča dioda - LED sveti trajno).

Če se v polnilni aparatu vstavi pretopel ali premzel izmenljivi akumulator (rdeča svetleča dioda - LED - utripa), se postopek polnjenja začne avtomatsko takoj, ko izmenljivi akumulator doseže pravilno temperaturo za polnjenje (0°C..60°C). čas polnjenja je odvisen od temperature, praznitve in vrste akumulatorjev.

Če utripata obe LED istočasno, potem akumulator ni pravilno odložen, ali pa je prišlo do napake na akumulatorju ali polnilniku. Iz varnostnih razlogov takoj izklopite polnilnik in akumulator in ju dati v pregled na servis Milwaukee.

#### TIPKE



- Vklap - držite
- Izklap - pritisnite in držite
- Glasnost - zavrtite vrtljivi gumb
- Nizki in visoki toni - pritisnite gumb EQ in nato zavrtite vrtljivi izbirnik



- Izbirajte med Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Klicni meni - pridržite
- Izberite menije
- Izberite med prednastavitevami v AM ali FM načinu



- Pritisnite gumb za nizke in visoke tone in nato zavrtite gumb za upravljanje, da prilagodite nivo



- Čas za predstavo
- Nastavite čas - držite
- preklopite neposredno v način Bluetooth



- Predvajanje / premor v načinu Bluetooth



- Izberite postaje v AM ali FM načinu
- Iskanje postaj v načinu AM ali FM - pritisnite in držite
- Izberi postaje v načinu DAB (naslednja postaja)
- Preskoči v načinu Bluetooth
- Izberite med elementi menija



#### BLUETOOTH

##### Pairing (povezovanje)

Za prvo povezavo z Bluetooth napravo je potrebno izvesti Pairing.

Pritisnite tipko Bluetooth \* (pritisniti za 2 sekundi).

V kolikor ni povezana nobena Bluetooth naprava, se Bluetooth-pairing zažene avtomatsko in simbol \* v displeju utripa.

Radio isče 3 minute signal Bluetooth naprave.

Za manualni pairing pritisnite tipko Bluetooth \* in jo držite dokler simbol \* utripa.

Medtem, ko simbol \* utripa na Bluetooth napravi izberite "M18 Package Radio".

Pri nekaterih napravah je potrebno vnesti Pin "0000".

Za tem, ko je Bluetooth naprava z radiom povezana, bo v displeju prikazan simbol \*.

##### Povezava

Pritisnite tipko Bluetooth \*.

V kolikor radio prepozna povezano Bluetooth napravo, bo v displeju prikazan simbol \*.

V kolikor radio prepozna povezano Bluetooth napravo, je ime naprave prikazano na radijskem zaslonu.

V kolikor se povezava med radiom in Bluetooth napravo izgubi, bo radio 3 minute poskušal povezavo ponovno vzpostaviti.

##### Dajinsko upravljanje

Povezane Bluetooth naprave je mogoče upravljati na daljavo preko tipk Start in Pause. Za preskakovanje med pesmimi uporabite tipki ▲ in ▼.

#### TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podprtven določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremeljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.



- Predvajanje / premor v načinu Bluetooth



- Izberite postaje v AM ali FM načinu
- Iskanje postaj v načinu AM ali FM - pritisnite in držite
- Izberi postaje v načinu DAB (naslednja postaja)
- Preskoči v načinu Bluetooth
- Izberite med elementi menija

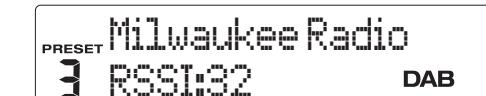
#### NAPOTKI ZA DOBER SPREJEM

Radio postavite ob oknu, stene lahko oslabijo radijski signal.

Radia ne nameščajte v bližini motečih frekvenc (računalnik, mikrovavlovna pečica).

Anteno zasukajte v različne položaje/smeri.

Indikator jakosti polja je v pomoč pri iskanju optimalnega položaja v prostoru oz. najboljše nastavitev antene. To storite tako, da pritisnete tipko MODE (NAČIN), dokler se v spodnji vrstici ne prikaže jakost polja. Nižja kot je vrednost RSSI, boljši je sprejem. Za dober sprejem mora biti vrednost RSSI nižja od 90.



RSSI:32 ..... RSSI:100

#### VZDRŽEVANJE

Če je omrežni priključek poškodovan, ga mora zamenjati Milwaukee servisna služba, ker je za to potrebno posebno orodje.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s ploske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SIMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Električno orodje zaščitnega razreda II.

Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.



Zaščita proti stiku, prahu in razpršeni vodi



Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih, naprave ne izpostavljajte dežju.



Zamenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj.



Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesoritirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbrati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in reciklirjanju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povprečanja po surovinah.

Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadne električne in elektronske opreme vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

**TEHNIČKI PODACI****PUNJAČ ZA RADIO****M18 PRCDAB+**

Napon .....	220-240 V
Snaga nominalnog prijema .....	230 W
Napon baterije za zamjenu .....	... 18 V
Tezina bez mrežnog kabla .....	10,7 kg
Područje prijema AM .....	522 - 1620 kHz
Područje prijema FM .....	87,5 - 108 MHz
Područje prijema DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Izlazni napon punjača .....	... 18 V
Struja punjenja kod brzog punjenja .....	3,1 A
USB izlazni napon .....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth-Vezija .....	4,2
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija) .....	2,402 - 2,480 GHz
Maksimalna visokofrekvenčna snaga u prenesenom pojusu frekvencije (pojasevima frekvencije) .....	... -2.19 dBm
Vrijeme punjenja	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	ca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	ca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	ca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	ca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	ca. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	ca. ... 240 min
Zaštinska klasa .....	IP 54
Preporučena temperatura okoline kod rada .....	-18 ... +50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora .....	M18B ....M18HB

**⚠️ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute.**

Ako se ne bi poštovale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

**SIGURNOSNE UPUTE RADIO**

Aparat nikada ne otvarati, rastavljati ili na neki drugi način promijeniti.

Ovaj aparat ne upotrebljavati u blizini vode

Čistiti samo jednom suhom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku i druge izolirane dijelove. Aparat držati čistim i na suhom, bez ulja i masti.

Popravke pustiti da vrši samo kvalificirano stručno osoblje.

Aparat ne postaviti u blizini izvora topline.

Otvore za provjetravanje uvijek držati slobodnim i ne prekrivati ih novinama, stolnjacima, zavjesama itd.

Na uređaj ne postavljati nikakvu otvorenu vatru kao npr. svjeće

Uređaj se ne smije izlagati kapaoći ili štrcajućoj vodi. Na uređaj se ne smiju postavljati nikakvi spremnici sa tekućinama kao npr. vase.

Uređaj ne postavljati u zatvorene regali ili ormare bez dovoljnog provjetravanja.

Ako se za odvajanje uređaja od električne mreže koristi mrežni utikač, mrežni utikač mora u svako vrijeme biti dostupan.

Ne stupani na uređaj

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnost od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uironjati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozijuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

**SIGURNOSNE UPUTE PUNJAČ**

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; uputite molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije Milwaukee M18 sistema puniti samo sa uređajem za punjenje Milwaukee M18 sistema. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Oprez! Ako akumulator nije pravilno umetnut, postoji opasnost od eksplozije. Zamjeniti uvijek jednim istim tipom akumulatora.

Sa uređajem za punjenje se mogu puniti slijedeće baterije:

Tip baterije	Tip čelija baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj čelija
--------------	---------------------	-------	---------------------	-------------

M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5,5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

**Oprez!**

Opasnost od eksplozije, ako se akumulator zamjeni jednim pogrešnim tipom;

- ekstremno visoke ili niske temperature, kojima akumulator može biti izložen za vrijeme uporabe, skladištenja ili transporta,
- nizak tlak zraka na velikim visinama,
- zamjena jednog akumulatora nekim pogrešnim tipom, koji bi mogao zaobići osiguranje (npr. kod nekih litijskih tipova baterija),
- zbrinjavanje nekog akumulatora u vatri ili u jednoj vrućoj peći ili mehaničko gnjeće ili rezanje akumulatora,
- ostavljanje akumulatora u nekoj sredini s ekstremno visokim temperaturama, koje bi mogle dovesti do eksplozije ili curenja gorivih tekućina ili plinova,
- jedan akumulator, koji je izložen ekstremno niskom tlaku zraka, što može dovesti do eksplozije ili curenja gorivih tekućina ili plinova.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovere struju.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Ovaj uređaj ne smiju poslužiti ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekoristenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

**PROPISSNA UPOTREBA**

Punjač može puniti Milwaukee System akumulatore 18 V.

Radio je prikladan za radijski prijem i za priključenje raznih aparata preko Bluetooth-a ili preko analognog audio ulaza.

Preko USB priključka se mogu puniti priključeni aparati.

Radio je na osnovu robusne konstrukcije podesan i za upotrebu na gradilištu. Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

**CE-IZJAVA KONFORMNOSTI**

Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radioopsrema tipa M18 PRCDAB+ u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://services.milwaukeetool.eu>

**PRIKLJUČAK NA MREŽU**

Priklučiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priklučak je mogući i na utičnice bez zaštitnog kontaktira, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

**BATERIJE****Prikaz malog punjenja akumulatora:**

Kada radio radi na akumulatorski način i ako se punjenje akumulatora smanji na ispod 10%, na displeju se prikaže simbol .

**Zaštitna akumulatora:**

Za povećanje vječka trajanja akumulatora, radio se kod niskog punjenja akumulatora isključuje. U tome slučaju se radio treba priključiti na struju mrežu i akumulator napuniti.

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

**OBILJEŽJA**

Nakon umetanja baterija za zamjenu u prostor za punjenje u aparat za punjenje, baterija se automatski puni (crveni LED svjetli trajno).

Ako se u aparat za punjenje umetne pretopla ili prehladna baterija za zamjenu (crveni LED treperi), počinje postupak punjenja automatski, čim je baterija za zamjenu postigla korektnu temperaturu punjenja (0 °C..60 °C).

Vrijeme punjenja zavisi o temperaturi akumulatora, pražnjemu akumulatoru i vrsti akumulatora.

Ako trepere obavijde LED istovremeno, onda ili akumulator nije sasvim nataknut, ili greška leži na akumulatoru ili aparatu za punjenje. Aparat za punjenje i akumulator iz sigurnosnih razloga odmah staviti izvan pogona i dati provjeriti jednom Milwaukee servisu.

**TIPKE**

- Uključivanje - držite
- Isključivanje - pritisnite i držite
- Glasnoća - okreinite okretni gumb
- Bas i visoki tonovi - pritisnite tipku EQ, a zatim okreinite okretni birač



- Odaberite između Bluetooth-a, DAB-a, FM-a, AM-a, AUX-a.



- Pozovite izbornik - pritisnite i držite
- Odaberite izbornike
- Odaberite između unaprijed postavljenih postavki u AM ili FM načinu rada
- Pritisnite gumb Bas i visoki tonovi, a zatim okreinite kotačić za podešavanje razine



- Prikažite vrijeme
- Odredite vrijeme - držite



- prebacite se izravno u Bluetooth način



- Reprodukcija / pauza u bluetooth načinu



- Odaberite postaje u AM ili FM načinu
- Traženje stаницi u AM ili FM načinu rada - pritisnite i držite
- Odabir stаницi u DAB načinu (slijedeća stаницa)
- Preskoči u bluetooth načinu
- Odaberite između stavki izbornika

**BLUETOOTH****Pairing (spajanje)**

Za prvotno spajanje na jedan Bluetooth-aparat se mora izvesti Pairing.

Pritisnuti Bluetooth-tipku  (pritisnuti za 2 sek.).

Ako nije spojen nikakav Bluetooth-aparat, tada Bluetooth-pairing starta automatski a simbol  u displeju treperi.

Radio 3 minute traži jedan signal sa Bluetooth aparat.

Za ručni pairing pritisnuti tipku  i držati pritisnutom sve dok ne treperi simbol .

Za vrijeme treperenja simbola  na Bluetooth aparatu odabratи "M18 Package Radio".

Kod pojekih aparatova se mora unijeti PIN "0000".

Nakon što je Bluetooth aparat spojen sa radiom, na displeju će biti prikazan simbol .

**Spajanje**

Pritisnuti Bluetooth-tipku .

Kada radio prepozna spojeni Bluetooth aparat, na displeju će biti prikazan simbol .

Kada radio prepozna spojeni Bluetooth aparat, naziv uređaja prikazuje se na zaslonsku radiju.

Ukoliko se veza između radija i Bluetooth-aparat izgubi, radio će 3 minute dugo pokusavati ponovno uspostavljanje veze.

**Daljinsko upravljanje**

Spojeni Bluetooth aparat mogu preko tipke Start i Pause biti daljinsko upravljeni. Da bi se preskakalo sa pjesme na pjesmu, koristiti tipke  i .

**TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA**

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasnih robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

• Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasnih robe. Opreniće pripreave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

• Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

• Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.

• Oštećene ili iscrplane baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

## UPUTE ZA DOBAR PRIJAM

Radio postaviti u blizini prozora, zidovi bi mogli prigušivati radio signal.  
Radio ne postavljati u blizini ometajućih frekvencijskih uređaja (računalo, mikro val).  
Antenu okretati na različite pozicije/smjerove.  
Prikaz polja olakšava pronašanje optimalne pozicije u prostoriji odn. najbolje nameštanje antene. K tome tipku MODE pritisnati tako dugo, dok se u donjem redu ne prikaže jačina polja. Što niža je RSSI-vrijednost, to bolji je prijem. Za jedan dobar prijem bi RSSI-vrijednost trebala iznositi ispod 90.

## Milwaukee Radio

RSSI:32

DAB



RSSI:32 ..... RSSI:100

## ODRŽAVANJE

Ako je vod priključku struje oštećen, onda ovaj mora od strane jedne Milwaukee servisne službe biti zamjenjen, jer je u svezi toga potreban specijalan alat.  
Primjenjeno samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjenjeni kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparatova uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebni prije puštanja u rad.



Električni alat zaštitne kategorije II.  
Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primjene dodatne zaštitne mјere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija.  
Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.



Zaštitna protiv kontakta, prašine i štrcajuće vode



Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparati ne izlagati kiši.



Rezervne baterije ne bacati u vatru.



Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjjetla sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeći nazad. Doprinosite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektroničkih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

## TEHNISKE DATI

## RADIO LĀDĒTĀJS

## M18 PRCDAB+

Voltāža .....	220-240 V
Nomināla atdota jauda .....	230 W
Akumulātora spriegums .....	... 18 V
Svars bez tīkla kabela .....	10,7 kg
Uztveršanas frekvence (Am / FM) .....	522 - 1620 kHz
Uztveršanas frekvence (Am / FM) .....	87,5 - 108 MHz
Uztveršanas frekvence (DAP+) .....	174,928 - 239,200 MHz
Izejas spriegums lādētājs .....	... 18 V
Ātrās uzlādes strāva .....	3,1 A
USB izējas spriegums .....	5,0 V / 2,1 A
Bluetooth versija .....	4.2
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas) .....	2.402 - 2.480 GHz
Maksimāla augstfrekvences jauda pārraidītājā frekvenču joslā (frekvenču joslā) .....	... 2.19 dBm
Lādēšanas laiks .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	apm. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	apm. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	apm. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	apm. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	apm. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	apm. ... 240 min
Aizsardzības klasē .....	IP 54
Leteicamā vides temperatūra darba laikā .....	-18 ... +50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi .....	M18B .... M18HB

Akumulātora tips	Baterijas šūnu tips	Spriegums	Nomināla kapacitāte	Elementu skaits
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

## BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas.

Seit sniegti drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

## RADIO DROŠĪBAS NORĀDES

Aparātu aizliegts taisīt vai skrūvēt valā vai veikt citādas izmaiņas.

Šo instrumentu nelietot ūdens tuvumā.

Tīrīt tikai ar sausu drānu. Daži tīrītāji var sabojāt plastmasas un citas izolētās detaljas. Aparātu uzturēt tiru un nesmērēt ar eļļu vai taukiem.

Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Instrumentu nelikt apkures avotu tuvumā.

Ventilācija nedrīkst tikt traucēta, pārkājot ventilācijas atveres ar tādiem priekšmetiem, kā avīzes, galdauti, aizkari u.c.

Atklātas liesmas avoti, tādi kā aizdegtais sveces, nedrīkst tikt novietoti uz aparāta.

Aparāts nedrīkst tikt paklauts ūdens plilienu vai šķakatu iedarbībai, kā arī uz tā nedrīkst tikt novietoti priekšmeti, kas pildīti ar ūdeni, piemēram, vāzes.

Nenovietot aparātu slēgtos grāmatu skapjos vai plauktos bez piemērotas ventilācijas.

Ja kontaktādša tiek lietota kā atvienošanas ierīce, atvienošanas ierīcei ir jāpaliek viegli pieejamai.

Nekāpt uz ierīces!

**Brīdinājums!** Lai novērstu iissavienojumu izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, mainītāmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcis un akumulatoros neiedarītu šķidrumi. Koroziju izraisī vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt iissavienojumu.

## LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NORĀDES

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugnī vai parastajos alkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iesspēju vecos akumulatorus savākt apkārtējo vidū saudzējošā veidā; jautājiet speciālistu par vādiem.

Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metālu priekšmetiem (iespējams iisspējums).

Milwaukee M18 sistēmas akumulatorus lādēt tikai ar Milwaukee M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulatorus no citām sistēmām.

Uzmanīgi! Ja akumulators netiek nomainīts pareizi, pastāv eksplozijas risks. Vienmēr nomainiet tikai pret tā paša tipa akumulatoru.

Ar lādētāju var uzlādēt sekojosus akumulatorus:

Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulatorus

Jāuzmānas, lai akumulatoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams iisspējums).

## Uzmanīgi!

Sprādziena draudi, nomainot akumulatoru pret nepareiza tipa akumulatoru;

- Īpaši augstas vai zemas temperatūras, kurām akumulators var tikt paklauts

glabāšanas vai transportēšanas laikā,

- Zems gaisa spiediens lielā augstumā,

- Akumulatora nomaina pret nepareiza tipa akumulatoru, kas var apiet

drošinātāju (piem., daži lītija akumulatoru veidi),

- Akumulatora utilizāciju ugnī var kārtā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska saspiešana vai griešana,

- Akumulatora atstāšana vidē ar īpaši augstām temperatūrām, kas var izraisīt eksploziju un ugunsnedrošu šķidrumu vai gāzi izplūdi,

- Akumulators, kas ir paklauts īpaši zemam gaisam spiedienam, izraisīt sprādzienu vai ugunsnedrošu šķidrumu vai gāzi izplūdi.

Akumulatorus un lādētājus nedrīkst taisīt valā un tie jāglabā bausās telpās.

Nelikt lādētāju elektrovadošus priekšmetus.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulatorus, tie ir nepakļauties jānomaina.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāti vai novēcojusi pats instruments, pievienojums kabelis, akumulatori, pagarinājums kabelis un kontaktādša.

Bojātās detaljas drīkst labot tikai speciālisti.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepieciešama pierede un zināšanas, izņemot, ja droši apiešanos ar ierīci ir apmācījusies par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāzurauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ lākā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bēriem nepieejamā vietā.

## NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Lādētājs spēj uzlādēt Milwaukee M18 System akumulatorus.  
Radio ir piemērots radio frekvēnu izvēršanai un dažādu ierīču pieslēgšanai ar Bluetooth vai analogās audio iejas (AUX) pārlidzību.

Izmantojot USB pieslēgvietu, pieslēgtas ierīces ir iespējams uzlādēt.

Radio, pateicoties tā izturīgajam korpusam, ir piemērots arī lietošanai būvniecības objektos.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

## ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārtā M18 PRCDAB+ atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://services.milwaukeeetool.eu>

## TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpolā maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneli. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdam bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzņūvi, kas atbilst II. aizsargķķasei.

## AKUMULĀTORI

### Rādījums zems akumulatora uzlādes līmenis:

Jā redz, ka radio darbojas akumulatora režīmā un akumulatora uzlādes līmenis nokritas zem 10%, displejā tiek parādīts simbols

### Akumulatora aizsardzība:

Lai akumulators kalpotu ilgāk, radio automātiski tiek izslēgts, ja akumulatora līmenis ir kritiski zems. Tādā gadījumā pieslēdziet radio pie strāvas un veiciet akumulatora uzlādi.

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoji, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāzutur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

## PAZĪMES

Pēc akumulātora ieviešanas lādētājā akumulātors tiek uzlādēts automātiski (sarkanā LED deg nepārtraukti).

Ja lādētājā ievietots pārkārtīgi silti vai pārkārtīgi akumulātors (sarkanā kontrollampina mirgo), lādēšanas process sākas automātiski, tīkļāk akumulātors ir sasniedzis attiecīgo lādēšanas temperatūru (0°C.. 60°C).

Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatora temperatūras, izlādes līmena un akumulatora veida.

Ja mirgo abas LED lampinas, tas nozīmē, ka vajadzētu ievērot, ka akumulators nav pilnībā iestiprināts, vai arī akumulators vajadzētu ierīči ir defekti. Tādā gadījumā lādējājamā ierīce un akumulators drošības labad jāizslēdz un nekavējoties jānodod uz pārbaudi kādā no firmas Milwaukee klientu apkalpošanas centram.

## TAUSTINI



- Ieslēgt - turēt nospieci.
- Izslēgšana - nospiediet un turiet.
- Skalums - pagrieziet pagriežamo pogu.
- Bass un treble - nospiediet pogu EQ un pēc tam pagrieziet pagriežamo slēdzi.



- Izsaukšanas izvēlne - turiet nospieci.
- Izvēlieties izvēlnes.
- Izvēlieties kādu no iepriekš iestādinātajiem režīmiem AM vai FM.



- Nospiediet pogu Bass un Treble un pēc tam pagrieziet pogu, lai pielāgotu līmeni.



- Laiks izrādei
- Iestāset laiku - turiet nospieci.



- pārslēdzeties tieši uz Bluetooth režīmu



- Atskanošana / pauze Bluetooth režīmā



- Atlaist stacijas AM vai FM režīmā
- Staciju meklēšana AM vai FM režīmā - nospiediet un turiet
- Staciju izvēle DAB režīmā (nākamā stacija)
- Izlaist Bluetooth režīmā
- Izvēlieties starp izvēlnes vienumiem



### Pāršāna (savienošana pāri)

Lai pirmajā reizē savienotos ar Bluetooth ierīci, ir jāveic ierīču pāršāna.

Nospieci Bluetooth taustiņu (nospieci uz 2s).

Ja nav pievienota neviena Bluetooth ierīce, automātiski tiek uzsākta Bluetooth pāršāna un ekrānā mirgo simbols.

Radio 3 minūtes meklē citas Bluetooth ierīces signālu.

Lai veiktu manuālo pāršānu, nospiediet taustiņu un turiet līdz sāk mirgo simbols.

Kamēr mirgo simbols , savā Bluetooth ierīcē izvēlieties "M18 Package Radio". Atsevišķas ierīcēs var būt nepieciešams ievadīt PIN kodu 0000.

Kad ierīce ir savienojusies ar radio, displejā tieks parādīts simbols.

### Savienošana

Nospieci Bluetooth taustiņu .

Ja radio atrod un atpazīst jau sapārto ierīci, displejā parādās simbols .

Ja radio atrod un atpazīst jau sapārto ierīci, ierīces displejā tiek parādīts ierīces nosaukums.

Ja savienojums starp radio un Bluetooth ierīci pārrūkst, tad radio 3 minūtes mēģina savienojumu atjaunot.

### Tālvadība

Sapārtošas ierīces ir iespējams vadīt attālināti ar "Sākt" un "Pauze" taustiņiem. Lai pārslēgtos starp dzīsēmām, izmantojiet taustiņus un .

### LITJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litja jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu. Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patēriņtāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litja jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ar aizsargātiem un izolētiem, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar pasliktēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

## NORĀDĪJUMI LABAI UZTVERŠANAI

Novietojiet radio tuvu logam, sienas var slāpēt radiosignālu.

Neuzstādīt radio tuvumā traucējošu frekvenci avotiem (dators, mikrovilņu iekārta).

Pagrieziet antenu dažādās pozīcijās/virzienos.

Lauka intensitātes displejs laj vieglāk atrast optimālo pozīciju telpā vai labāko antenas iestāfiju. Lai to izdarītu, nospiediet pogu MODE, līdz apakšējā rindā tiek parādīta lauka intensitāte. Jo zemākā RSSI (saņemtā signāla intensitātes indikatora) vērtība, jo labāka uzveršana. Lai nodrošinātu labu uzveršanu, RSSI vērtībai jābūt zem 90.



## APKOPE

Ja ir bojāts tīkla pieslēguma kabelis, tas jāuzdod nomainīt firmas Milwaukee klientu apkalpošanas servisam, jo tam ir nepieciešami speciāli instrumenti.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt daļas, kuru nomainītā nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skāt. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisa vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

## SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



II aizsardzības klases elektroinstrumenti.  
Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija.  
Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.



Aizsardzība pret saskari, putekļiem un šķukatām



Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelpās. Sargā instrumentu no lietus.



Izmantotās akumulatora baterijas nemest uguņi.



Nedrīkst lādēt bojātus akumulātorus, tie ir nekavējoties jānomaina.



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotu sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektro un elektronisko iekārtu atkritumi un gaismas avoti atkritumi ir jānosauk atsevišķi.

Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avoti atkritumi ir jānosauk atsevišķi.

Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtorgātāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savāksanas punktu.

Atkarībā no vietējām noteikumiem, mazumtorgātājām var būt pieņākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus un vērtīgi, otrreizējā pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti vidi draudzīgā veidā.

No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eiāzījas atbilstības zīme

Itampa.....	220-240 V
Vardinė įtampos galia .....	230 W
Keičiamasis akumuliatorius įtampos galia .....	18 V
Svoris bei maitinimo laido.....	10,7 kg
Priėmimo diapazonas AM.....	522 - 1620 kHz
Priėmimo diapazonas FM.....	87,5 - 108 MHz
Priėmimo diapazonas DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Išėjimo įtampos įkroviklis.....	18 V
Griežtos įkrovos krovimo srovė.....	3,1 A
USB išėjimo įtampos .....	5,0 V / 2,1 A
„Bluetooth“ versija.....	4.2
Bluetooth radio dažnių juosta (radio dažnių juostos).....	2.402 - 2.480 GHz
Maksimali aukšto dažnio galia perduodant radio dažnių juostą (radio dažnių juostomis).....	-2.19 dBm
Įkrovos laikas	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	po..... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	po..... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	po..... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	po..... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	po..... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	po..... 240 min
Apsaugos klasė .....	IP 54
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant.....	-18 ... +50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai.....	M18B ....M18HB

**ISPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Jei nepaisysite žemaičių pateiktų saugos nuordų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojti arba sužalojti kitus asmenis. Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

### RADIO SAUGUMO NURODYMAI

Prietaiso niekada neatidarykite, neardykitė ar kaip nors nekeiskite.

Šio prietaiso nenaudokite netoli vandens.

Valykite tik sausus skudurus. Kai kurie valikliai gadina plastiką arba izoliuotas dalis. Prietaiso laikykite švaroje ir sausoje vietoje, be alyvos ir tepalų.

Remonto darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiesiems specialistams.

Prietaiso nesatykite greta šilumos šaltinių.

Ventiliacijos nereikiėtų apskunkinti uždegiant ventiliacijos angas tokiais daiktais kaip laikraščiai, statybinės, užlaukdidos ir t.t.

Nedėkite ant prietaiso jokių atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiu, uždegty žvakę. Ant prietaiso negalima lašinti ar taškyti skyčio bei dėti ant jo jokių daikta, kuriuose yra skyčio, pavyzdžiu, vazu.

Nedėkite prietaiso į uždaras knygų spintas ar lentynas, kur néra tinkamos ventiliacijos.

Kai prietaisui atjungti naudojamas maitinimo tinklo kištukas, atjungimo prietaisais visada turi būti parengtas naudoti.

Neužlipkite ant prietaiso.

**ISPĖJIMAS!** Siekdamis išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite į ranką, keičiamosi akumuliatoriui arba įkroviklio į skyčių ir pasirūpinkite, kad į prietaisą arba akumuliatoriui nepatektų jokių skyčių. Korozija sukeliantis arba laidūs skyčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

### IKROVIMO PRIETAISO SAUGUMO NURODYMAI

Sunaudotu keičiamu akumuliatoriui nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtū kaičiamu akumuliatoriui tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamus akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus Milwaukee M18 sistemos akumuliatorių kraukite tik Milwaukee M18 sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

**ISPĖJIMAS!** Jei baterija įdedama netinkamai, gali įvykti sprogimas. Keisdami bateriją nenaudokite tik tokio paties tipo bateriją.

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumuliatorių:

Akumuliatorių tipas	Baterijos elementų tipas	Įtampa	Vardinė talpa	Elementų skaičius
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Įkroviklyje negalima krautis pakartotinai neįkraunamų elementų.

Įkroviklių keičiamiams akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

### ATSARGIAI!

jei akumuliatorių pakeisite netinkamo tipo akumuliatoriumi, kyla sprogimo pavojus;

- labai aukštā arba žema temperatūra, kuria gali būti veikiamas akumuliatorių naudojimo, saugojimo arba gabenimo metu,
- labai aukštās žemas oro slėgis,
- akumuliatorių pakeitės netinkamo tipo akumuliatoriumi, kuris gali apeiti saugiklį (pvz., tam tikri ličio baterijų tipai),
- akumuliatorių utilizavimas ugnyne arba karštoje krosnyje arba mechaninis akumuliatorių suspaudimas arba plovimas,
- akumuliatorių buvimas aplinkoje, kurioje ypač aukštā temperatūra, gali sukelti sprogimą arba degių skyčių ar dujų išsiskryrimą,
- akumuliatorių, veikiamas ypač žemo oro slėgio, gali sukelti sprogimą arba degių skyčių ar dujų išsiskryrimą.

Keičiamus akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daikta.

Nekraukite pažėsius keičiamu akumuliatoriui, juos tuo pat pakeiskeite.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patirkinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriui bloko praligimimo kabelio ir kištuko néra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažėsius dalis leidžiama taisyti tik specialistui.

Šio prietaiso naudoti arba valytis negali asmenys, turintys fizinę, jutimini arba dvasinę negali arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokyti saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis butina priziūrėti, kai jie

naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant ji būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### NAUDIJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Įkrovimo prietaisas gali įkrauti „Milwaukee“ 18 V sistemos akumuliatorių.

Radjas naudojamas kaip radio bangų imtuvas ir naudojamas jungti įvairius prietaisus per „Bluetooth“ arba analoginę audio įvestį.

Per USB jungtį galite įkrauti prijungtus prietaisus.

Tvirta radio aparato konstrukcija leidžia ji naudoti statybvietėse.

Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

### CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Aš, Techtronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas M18 PRCDAB+ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://services.milwaukeetool.eu>

### ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungtis tik prie vienfazés kintamatos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytus įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungtis į įlaidus be apsauginio kontakto.

### AKUMULATORIAI

#### Mažo akumuliatorių įkrovimo rodymas:

Kai radjas veikia naudodamas akumuliatorių ir akumuliatorių įkrautas mažiau nei 10 %, ekrane rodomas simbolis

#### Akumuliatorių apsauga:

Siekiant paliginti akumuliatoriui eksplloatavimo trukmę, kai jo įkrovimas per mažas, radjas iš Jungiamas. Tokiu atveju radiją būtina prijungti prie elektros tinklo ir įkrauti akumuliatoriui.

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorių prieš naudojimą įkraukite. Aukštėnės nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galia. Venkite ilgesnį Saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuoju akumuliatoriui jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudojė juo, iki galio įkraukite akumuliatorių.

### POŽYMIAI

Istačius keičiamam akumuliatoriui į įkroviklio vamzdį, keičiamas akumuliatorių automatiškai pradedamas krauti (raudonas šviesos diodas šviečia nuolat).

Jei į įkroviklių įstatymuose per šiltas arba per šaltas keičiamus akumuliatorių (raudonas šviesos diodas mirks), įkrovė pradedamas automatiškai, kai tik keičiamas akumuliatorių įgauna įkrovimui tinkamą temperatūrą. (0°C...60°C).

Įkrovimo laikas priklauso nuo akumuliatorių temperatūros, jo išskrovimo ir rūsių.

Jei arba šviesos diodai mirks kartu, reiškia, kad arba akumuliatorių įstumtas ne iki galio, arba sugedęs akumuliatorių ar įkroviklis. Saugumo sumetimais juos būdu toliai įkrovikliu ir akumuliatoriumi nebesinaudokite ir patekite juos patikrinti Milwaukee klientų aptarnavimo tarnybal.

### MYGTUKAI



- Išjungimas - palaikykite nuspause
- Išjungti maitinimą - palaikykite nuspause
- Garsumas - pasukite suukamąjį rankenelę
- Žemas ar aukštās dažnis - paspauskite EQ mygtuką ir pasukite suukamąjį valdiklį



- Pasirinkite „Bluetooth“, DAB, FM, AM, AUX.



- Iškvesti meniu - palaikykite nuspause
- Pasirinkite meniu
- Pasirinkite iš išankstinių nustatymų AM arba FM režimu



- Paspauskite žemų dažnių ir aukštų dažnių mygtuką, tada sukdami valdymo ratuką sureguliuokite lygi



- Pasirodymas
- Nustatykite laiką - palaikykite nuspause



- tiesiogiai pereiti į „Bluetooth“ režimą



- Leisti / pristabdylti „Bluetooth“ režimu
- Pasirinkite stotis AM arba FM režimu
- Stoties paeška AM arba FM režimu - palaikykite nuspause
- Stoties pasirinkimas DAB režimu (kitą stotis)
- Praleiskite „Bluetooth“ režimu
- Pasirinkite iš meniu punktų

### BLUETOOTH

#### Poravimas (jungimas)

Pirma kartą sujungiant su „Bluetooth“ prietaisu, būtina suporuoti.

Nuspauskite „Bluetooth“ mygtuką (laikykite nuspause 2 sek.).

Jeigu neprijungtas „Bluetooth“ prietaisas, automatiškai pradedamas „Bluetooth“ poravimas ir ekranė mirks simbolis .

Radijas 3 minutes ieško „Bluetooth“ prietaiso signalo.

Poruojant rankiniu būdu nuspauskite mygtuką ar laikykite, kol pradės mirks simbolis .

Kol mirks simbolis , „Bluetooth“ prietaise pasirinkite "M18 Package Radio".

Kai kuriuose prietaisose būtina įvesti PIN kodą „0000“.

„Bluetooth“ prietaisą sujungus su radiju, ekrane rodomas simbolis .

#### Jungimas

Nuspauskite „Bluetooth“ mygtuką .

Kai radijas atpažiusta „Bluetooth“ prietaisą, ekrane parodomas simbolis .

Kai radijas atpažiusta „Bluetooth“ prietaisą, radijo ekrane rodomas jo pavadinimas.

Jeigu prarandamas ryšys tarp radijo ir „Bluetooth“ prietaiso, radijas 3 minutes bandys vėl atkurti .

#### NUOTOLINIS VALDYMAS

Sujungtų „Bluetooth“ prietaisai gal būti valdomi nuotoliniu būdu „Start“ ir „Pause“ mygtukais. Jeigu norite iš vienos dainos pereiti į kitą, naudokite mygtukus ir .

#### LIOČIJO JONU AKUMULATORIŲ PERVEZIMAS

Liočių jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingu krovinių pervezimų.

Šiuos akumuliatorių pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

• Naudotojai šiuos akumuliatorių gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

• Už komercinių liočių jonų akumuliatorių pervezimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingu krovinių pervezimų. Pasruošimo išsiųsti ir pervezimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorių būtina laikyti šiuos punktus:

• Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir išoliuoti.

• Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorių pakuočės viduje neslidinėtų.

• Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorių.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

#### NURODYMAI NORINT UŽTIKINTI GERĄ SIGNALŲ PRIĖMIMĄ

Radiją pastatykite prie lango, nes sienos gali izoliuoti radio signalą.

Radijo nestatykite arti trikampių dažnių šaltinių (kompiuterio, mikrobangų krosnelės).

Anteną nustatykite į skirtinges padėtis / nukreipkite skirtinges kryptimis.

Lauko stiprio indikatorius padeda rasti optimalią padėtį patalpoje bei parinkti geriausią antenos nustatymą. Todėl laikykite nuspausdą „MODE“ mygtuką, kol

apatinėje pasiodys lauko stipris. Kuo mažesnė RSSI vertė, tuo geresnis signalo priėmimas. Kad signalo priėmimas būtų geras, RSSI vertė turi būti mažesnė nei 90.

## Milwaukee Radio RSSI:32 DAB



### TECHNINIS APTARNAVIMAS

Pažeistą maitinimo kabelį turi pakeisti Milwaukee klientų aptarnavimo skyrius, nes tam reikalingi specialūs įrankiai.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neapdraftas, leidžiamas keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantija/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esančių numerių, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsišakyti priešais surinkimo biržinius.

### SIMBOLIAI



DÉMESIO! ISPĒJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlirkami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Prieš atlirkami bet kokius darbus įrenginyje, išminkite keičiamą akumuliatorių.



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



II apsaugos klasės elektrinis įrankis.  
Šio elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamas papildomas apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija.

Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.

Apsauga nuo kontakto, dulkių ir tiškalų



Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lietaus.



Naudotų baterijų nedeginti.



Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalinatos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.

Patarimų dėl perdibimo ir surinkimo vietas kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.

Prilausomai nuo vienos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.

Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdibimą padeda sumažinti žalavų poreikių.

Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdibamų medžiagų, kurios gali neįgiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebūs šaliniamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokia yra.



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

### TEHNILISED ANDMED

	RAADIO-LAADIJA	M18 PRCDAB+
Voltaaž.....	220-240 V	230 W
Nimittarbinime.....	... 18 V	10,7 kg
Vahetatava aku pingė.....	522 - 1620 kHz	87,5 - 108 MHz
Kaal ilma vörjüjuhtmeta.....	174,928 - 239,200 MHz	18 V
Vastuvõtuala AM.....	3,1 A	5,0 V / 2,1 A
Vastuvõtuala FM.....	2,402 - 2,480 GHz	4,2
Vastuvõtuala DAB+.....		
Väljundpinge laadija.....		
Kiirlaadimise laadimisvool.....		
USB väljundpinge.....		
Bluetoothiga versioon.....		
Bluetoothi sagedusribas (sagedusribad).....		
Maksimaalne korgepingejõudlus ülekantud sagedusribas (sagedusribades).....		
Laadimisaeg.....		-2,19 dBm
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	ca	... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	ca	... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	ca	.110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	ca	120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	ca	180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah.....	ca	240 min
Kaitseklass.....		IP 54
Soovitustulv ümbristev temperatuur töötamise ajal.....		-18 ... +50 °C
Soovitustulv akutüübidi.....		M18B ... M18HB

**⚠ HOIATUS!** Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuetega ja juhiste eiramise tagajärgeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.  
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

### RAADIO OHUTUSJUHISED

Ärge seadet kunagi avage, lahti võtke ega mingil viisil muutke.

Ärge kasutage seda seadet vee lächedal.

Puhastage ainult kuiva rätikuga. Mõned puhasustuvahendid kahjustavad plastist vôi teisi isoleeritud osi. Hoidke seadet puhta ja kuivana, eemal õlist ja rasvast. Parandustöid laske teha ainult kvalifitseeritud erialasel personallil.

Ärge asetage seadet küttekehade läheodusse.

Ventiliatsiooni ava ei saa olla tõkestatud selliste asjadega kui ajakirjad, laudlinad, kardinad jt.

Mitte ükski tuleallikaid, nt. küünlaid ei saa olla asetatud aparatuuril.

See ei saa olla välja pandud tilikuvana vôi solisevana ja mitte ükski objekt, mis on tädetud vedelikuga, nt. vaasid ei saa olla asetatud aparatuuril. Mitte asetada toodet suletud raamatukappi vôi raamistikku ilma sobiliku ventiliatsioonita.

Kus peamised pistikud kasutatakse kui välja lülitatud seadis, välja lülitadud seadis peab jäätma valmilt rakendata.

Ärge ronige seadme peale

**HOIATUS!** Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse vôi toote kahjustuse vältimiseks ärge kastke tööni, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad vôi elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolivesi, teatud kemikaalid ja plegigitusained vôi pleegitusaineid sisaldavad tooted, vähvad põhjustada lühist.

### LAADIJA OHUTUSJUHISED

Ärge avage tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprūgisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidliku kätilst; palun küsige oma erialasest tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallisemetega (lühiseoht).

Laadige Milwaukee M18 süsteemi vahetatavaid akusid ainult Milwaukee M18 süsteemi laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemeid akusid.

Ettevaatust! Kuiaku ei ole korralikult sisestatud, esineb plahvatusoht. Vahetage akut alati ainult sama tüüpi akut vastu välja.

Laadijaga saab laadida järgmisid vahetatavaid akusid:

Aku tüüp	Aku rakutüüp	Pinge	Nimimahtuvus	Elementide arv
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5

### RAADIO-LAADIJA

### M18 PRCDAB+

220-240 V	230 W
230 W	18 V
18 V	10,7 kg
10,7 kg	522 - 1620 kHz
522 - 1620 kHz	87,5 - 108 MHz
87,5 - 108 MHz	174,928 - 239,200 MHz
174,928 - 239,200 MHz	18 V
18 V	3,1 A
3,1 A	5,0 V / 2,1 A
5,0 V / 2,1 A	2,402 - 2,480 GHz
2,402 - 2,480 GHz	4,2
4,2	Maksimaalne korgepingejõudlus ülekantud sagedusribas (sagedusribades) .....
Maksimaalne korgepingejõudlus ülekantud sagedusribas (sagedusribades) .....	.. -2,19 dBm
.. -2,19 dBm	Laadimisaeg .....
Laadimisaeg .....	Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	ca .....
ca .....	... 45 min
... 45 min	Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	ca .....
ca .....	... 90 min
... 90 min	Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	ca .....
ca .....	.110 min
.110 min	Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	ca .....
ca .....	120 min
120 min	Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	ca .....
ca .....	180 min
180 min	Li-Ion 18V / 12,0 Ah .....
Li-Ion 18V / 12,0 Ah .....	ca .....
ca .....	240 min
240 min	Kaitseklass .....
Kaitseklass .....	Soovitustulv ümbristev temperatuur töötamise ajal .....
Soovitustulv ümbristev temperatuur töötamise ajal .....	18 ... +50 °C
18 ... +50 °C	Soovitustulv akutüübidi .....
Soovitustulv akutüübidi .....	M18B ... M18HB

Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid akusid.

Laadjal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

### ETTEVAATUST!

Plahvatusoht akut asendamisel vale tüüpi akuga;

- äärmisselt korged vôi madalad temperatuurid akut kasutamisel, hoistamisel vôi transportimisel;
- madal öhuröhk suurel kõrgusel;
- akut asendamine vale tüüpi akuga, mis vôi kaitsetest mööda minna (nt mõned liitiumakude tüübidi);
- akut kõrvvaldmine tulle vôi kuuma ahju vôi selle mehaaniline purkus pressimine vôi lõikamine;
- akut jätmida äärmisselt kõrgete temperatuuridega keskkonda, mis vôi põhjustab plahvatus vôi kergsüttivate vedelike vôi gaaside lekkimist;
- akut jätmida äärmisselt madala öhuröhuga keskkonda, mis vôi põhjustab plahvatus vôi kergsüttivate vedelike vôi gaaside lekkimist.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskeks eest.

Ärge puudutage seadet voolu juhitavate esemetega.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see koha ueega.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjalii väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Antud seadet ei tohi käsitada vôi puhasustada plahvatus füüsilliste, sensoorsete vôi vaimsete vîmetite, puudlike kogemuste vôi teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instruueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülahinnetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste käte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlat ja lastele kättesaamatult alal hoida.

### KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Laadijaga saab laadida Milwaukee süsteemi 18 V akusid.

Raadio sobib radioside vastuvõtmiseks ja erinevate seadmete ühendamiseks Bluetoothi või analogse audiosisendi kaudu.

USB ühenduse kaudu on võimalik külge ühendatud seadmeid laadida.

Raadio sobib oma robustse konstruktsiooni tööti ehitusplatsidel rakendamiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt õranäidatud otstarbele.

## EÜ VASTAVUSAVALDUS

Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et käesolev radioidasemde tüüp M18 PRCDAB+ vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetaadressil: <http://services.milwaukeeetool.eu>

## VÖRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud vörugupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontakti pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

## AKUD

### Aku madala laetuse näit:

Kui raadio töötab akurežiimil jaaku laeng läbib alla 10%, siis näidatakse displeil sümboleit .

### Aku kaitse:

Pikendamaks aku eluiga, lülitatakse raadio aku liiga madala laetuse korral välja. Sel juhul ühendage raadio vooluvõrku ja laadige aku.

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist pääkese või küttseadme möjul.

Hoidake laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

## TUNNUSED

Pärast vahetatava aku asetamist laadija ühenduskambrisso toimub aku laadimine automaatselt (punane LED pööreb pidevalt).

Kui laadijasse pannakse liiga soe või liiga külm vahetatavaku (punane valgusdioloig vilgub), algab laadimisprotsess automaatselt niipea, kuiaku on jõudnud õige laadimistemperatuuri (0 °C ... 60 °C).

Laadimisaeg sõltubaku temperatuurist,aku tühjenemisest ningaku liigist.

Kui sama Milwaukeeeselt vilguvad mõlemad LED näidud, siis ei ole kasaku korralikult peal või on viga akus või laadimisseadmes. Ohutuse tagamiseks ärge enam laadimisseadet ja akut kasutage, vaid laske see üle kontrollida Milwaukee klienditeeninduses.

## NUPUD



- Toide sisse - hoidke all
- Lülitage välja - hoidke all
- Helitugevus - keerake pöördnuppu
- Bass ja diskant - vajutage nuppu EQ ja keerake seejärel pöördnuppu



- Valige Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX vahel.
- Menüü avamine - hoidke all
- Valige menüüd
- Valige eelhäälestuste vahel AM- või FM-režiimis



- Vajutage nuppu Bass ja Treble ning pöörake seejärel taset reguleerimiseks ketast



- Näita aega
- Määra aeg - hoia all



- vahetage otse Bluetooth-režiimi



- Esita / peata bluetooth-režiimis



- Valige jaamad AM- või FM-režiimis
- Jaamaotsing režiimis AM või FM - hoidke all
- Jaama valik DAB-režiimis (järgmine jaam)
- Jäta bluetooth-režiimis vahele
- Valige menüü üksustele vahel

## BLUETOOTH

### Pairing (sidestamine)

Esmase ühenduse loomiseks Bluetooth-seadmega tuleb viia läbi Pairing.

Vajutage Bluetooth-klahvi  (hoidke 2 sek all).

Kui ühtki Bluetooth-seadet pole ühendatud, siis käivitub Bluetooth-pairing automaatselt ja displeil vilgub sümbool .

Raadio otsib 3 minutit Bluetooth-seadmete signale.

Vajutage manuaalselt pairing-u jaoks Bluetooth-klahvi  ja hoidke vajutatult, kuni sümbool  vilgub.

Mil sümbool  vilgub, valige Bluetooth-seadmel "M18 Package Radio" välja.

Osadel seadmetel on tarvis sisestada PIN "0000".

Pärast Bluetooth-seadme raadioga ühendamist näidatakse displeil sümboleit .

### Ühendamine

Vajutage Bluetooth-klahvi .

Kui raadio tuvastab sidestatud Bluetooth-seadme, siis näidatakse displeil sümboleit .

Kui raadio tuvastab sidestatud Bluetooth-seadme, kuvatakse raadionäidikul seadme nimeni.

Kui ühendus läheb raadio ja Bluetooth-seadme vahel kaduma, siis üritab raadio 3 minuti väljal ühendust taastada.

### Kaugjuhtimine

Ühendatud Bluetooth-seadmeid on võimalik Start- ja Paus-klahvi kaudu kaugjuhtida. Kasutage laulude vahel edasi-tagasi hüppamiseks klahve  ja .

## LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsess tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste välistimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tählepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhistele saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

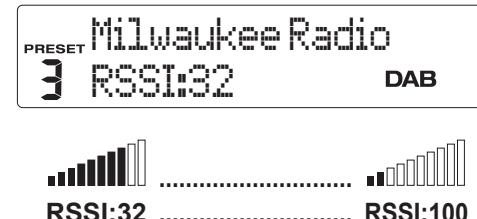
## HEA VASTUVÕTU TAGAMISE JUHISED

Paigutage raadio akna lähedale, sest seinad võivad radiosignaali summutada.

Raadiot ei tohi paigaldada häirivate sagestude lähepusse (arvutid, mikrolaineahjud).

Keerake antenni erinevatesse asenditesse/suundadesse.

Väljatugevusega nädik lihtsustab ruumis optimaalse asendi või antenni suuna leidmist. Selleks hoidke nuppu MODE all seni kuni, kuni alumiinis real kuvatakse välja tugevus. Mida väiksem on RSSI väärus, seda parem on vastuvõtt. Hea vastuvõtu tagamiseks peaks RSSI väärus jäma alla 90.



## HOOLDUS

Kui võrguliidetusejuhe on kahjustatud, siis tuleb see välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti, kuna selleks on nõutavad eritööriistad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilöikeponise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbre. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANUI OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal tömmake pistik pistikupesast välja.



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavaku välja.



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Kaitseklass II elektroonist. Elektroonist, mille puhul ei sõlu kaitse mitte üksnes baasisolatsoonist, vaid ka täiendavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejahi ühendamiseks puudub.



Kaitseks kokkupuute, tolmu ja veepriitsmete eest



Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks, ärge jätkage seadet vihma käte.



Kasutatud akusid mitte visata tulle.



Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.



Ärge kõrvadage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sorteerimata olmejäätmadena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjul lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed korduskeskusse ja ringlussevõtu alalt vähendada nõudust toorainete järel.

Akud, eriti liitumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärustlike taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.

Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Europa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

Напряжение.....	220-240 V
Номинальная выходная мощность.....	230 W
Вольтаж аккумулятора.....	18 V
Вес без кабеля.....	10,7 kg
Диапазон настройки AM.....	522 - 1620 kHz
Диапазон настройки FM.....	87,5 - 108 MHz
Диапазон настройки DAB+.....	174,928 - 239,200 MHz
Зарядное устройство Выходное напряжение.....	18 V
Ток быстрого заряда.....	3,1 A
Выходное напряжение USB.....	5,0 V / 2,1 A
Версия Bluetooth.....	4.2
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот).....	2.402 - 2.480 GHz
Максимальная мощность высокой частоты в диапазоне частот передачи (диапазоны частот).....	-2.19 dBm
Время заряда батареи	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah.....	прибл. 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah.....	прибл. 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah.....	прибл. 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah.....	прибл. 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah.....	прибл. 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah.....	прибл. 240 min
Класс защиты.....	IP 54
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.....	-18 ... +50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.....	M18B ... M18HB

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАДИОПРИЕМНИКА

Никогда не пытайтесь модифицировать или разбирать прибор.

Не используйте радиоприемник вблизи воды.

Производите очистку только сухой тканью. Некоторые очищающие вещества и растворители губительны для пластика и других частей аппарата. Защищайте рукоятку от попадания масла и смазки, содержите ее в чистоте и сухости.

По вопросам сервиса обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.

Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.

Вентиляционные отверстия должны всегда оставаться открытыми, их нельзя закрывать такими предметами, как газеты, скатерти, занавеси и т.д. Не ставьте на прибор источники открытого огня как, например, свечи.

Не допускайте попадания капель или брызг на прибор. Нельзя ставить на прибор контейнеры с жидкостями как, например, вазы.

Не ставьте прибор внутри закрытых стеллажей или в шкафы без достаточной вентиляции.

Если для отключения прибора от сети используется сетевой штекер, то необходимо обеспечить легкий и быстрый доступ к этому сетевому штекеру.

Не забираться на устройство

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не спускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, обрабатывающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не скигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели Milwaukee M18 используйте только зарядным устройством Milwaukee M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Внимание! В случае неправильной установки аккумулятора существует опасность взрыва. Всегда используйте аккумулятор соответствующего типа.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель емкость (при хранении)	Тип ячейки батареи	Напряжение	Номинальная	Количество элементов в аккумуляторе
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Не старайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

#### Осторожно!

Опасность взрыва возникает:  
при замене аккумулятора на аккумулятор неправильного типа;

- при экстремально высоких или низких температурах, которым аккумулятор может подвергаться во время эксплуатации, хранения или транспортировки;
- при низком давлении воздуха на большой высоте;
- при замене аккумулятора на аккумулятор неправильного типа, который может обойти защиту (например, для некоторых типов литиевых аккумуляторов);
- при утилизации аккумулятора в огне или горячей печи, механическом раздавливании или разрезании аккумулятора;
- при оставлении аккумулятора в окружающей среде с очень высокими температурами, которые могут привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей или газов;
- если аккумулятор, подвергается экстремально низкому давлению воздуха, которое может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицом с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Зарядное устройство имеет функцию зарядки аккумуляторов 18 В системы Milwaukee.

Радиоприемник предназначен для приема радиосигнала и подключения различных устройств по Bluetooth или через аналоговый аудиовход. USB-разъем позволяет заряжать подключенные устройства.

Радиоприемник сконструирован для работы в жестких условиях, предполагает сохранение работоспособности после непреднамеренных падений.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Настоящим компания „Techtronic Industries GmbH“ заявляет, что радиоустройства типа M18 PRCDAB+ соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeetool.eu>

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

#### АККУМУЛЯТОР

##### Индикатор недостаточного заряда аккумулятора:

Если радиоприемник работает от аккумулятора, а степень заряда аккумулятора падает ниже 10%, на дисплее появляется символ .

##### Защита аккумулятора:

Для увеличения срока службы аккумулятора радиоприемник отключается при слишком низком заряде аккумулятора. В этом случае необходимо подключить радиоприемник к электросети и зарядить аккумулятор.

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторы научут автоматически заряжаться, после помещения их в зарядное устройство (красный СД горит постоянно)

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (ёёдайя́т индикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (0°C...60°C).

Время зарядки зависит от температуры аккумулятора, его разрядки и типа.

Одновременное мигание двух светодиодов указывает на неплотно установленный аккумулятор или неисправность аккумулятора либо зарядного устройства. В этом случае по соображениям безопасности немедленно отсоедините зарядное устройство и аккумулятор от прибора и обратитесь в сервисный центр АЕГ для их проверки.

#### КОПКИ

- Включение - удерживать
- Выключение - нажмите и удерживайте
- Громкость - поверните ручку
- Низкие и высокие частоты - нажмите кнопку EQ, а затем поверните поворотный селектор



- Выберите между Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Вызов меню - нажмите и удерживайте
- Выберите меню
- Выбирайте между предустановками в режиме AM или FM



- Нажмите кнопку Bass и Treble, а затем поверните диск, чтобы отрегулировать уровень.



- Время для шоу
- Установить время - удерживать



- переключаться прямо в режим Bluetooth



- Воспроизведение / пауза в режиме bluetooth



- Выберите станции в режиме AM или FM
- Поиск радиостанций в режиме AM или FM - нажмите и удерживайте
- Выбор станции в режиме DAB (следующая станция)
- Пропустить в режиме Bluetooth
- Выберите между пунктами меню

#### БЛЮТУЗ

##### Создание пары (установление соединения)

Для установления первого соединения с устройством Bluetooth необходимо создать пару.

Нажмите кнопку Bluetooth  (нажать на 2 сек.).

Если устройство Bluetooth подключено, создание Bluetooth-пары начинается автоматически, а на дисплее мигает символ .

В течение 3 минут радиоприемник ведет поиск сигнала от устройства Bluetooth.

Для создания пары вручную нажмите кнопку Bluetooth  и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не начнет мигать символ .

Во время миграции символа  на устройстве Bluetooth выбрать "M18 Package Radio".

Некоторые устройства требуют ввод пин-кода "0000".

После подключения устройства Bluetooth к радиоприемнику на дисплее появится символ .

##### Установление соединения

Нажмите кнопку Bluetooth .

Когда радиоприемник распознает подключенное устройство Bluetooth, на дисплее появится символ .

Когда радиоприемник распознает подключенное устройство Bluetooth, имя устройства отображается на дисплее радиоприемника.

При нарушении соединения между радиоприемником и устройством Bluetooth радиоприемник в течение 3 минут будет предпринимать попытки по восстановлению соединения.

##### Дистанционное управление

Дистанционное управление подключенными устройствами Bluetooth осуществляется кнопкой воспроизведения/паузы. Для перехода между композициями вперед/назад использовать кнопки  и .

#### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

• Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

• При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

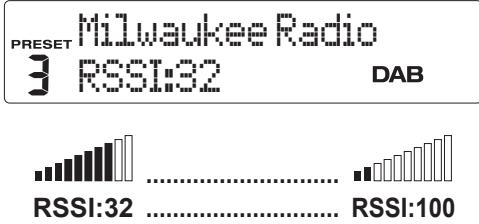
#### УКАЗАНИЯ ПО КАЧЕСТВЕННОМУ ПРИЕМУ

Установите радиоприемник возле окна, стены могут глушиТЬ радиосигнал.

Не устанавливайте радиоприемник рядом с источниками помех (компьютер, микроволновая печь).

Поверните антенну в различных направлениях.

Индикатор напряженности поля поможет найти оптимальное положение в помещении или наилучшую настройку антенны. Для этого необходимо нажать кнопку MODE и держать нажатой до тех пор, пока в нижней строке не появится показание напряженности поля. Чем ниже значение RSSI, тем лучше прием. Для хорошего приема значение RSSI должно быть ниже 90.



#### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если шнур подвода питания этого прибора поврежден, он должен заменяться только в ремонтной мастерской, назначенной изготовителем, так как требуются специальные инструменты.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Электроинструмент с классом защиты II.  
Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция.  
Нет устройства для подключения защитного провода.



Защита от контакта с пылью и брызгами



Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.



Израсходованные сменные аккумуляторы не бросайте в огонь.



Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы.  
Замените их новым.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно.

Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.

Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать различные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.

Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.  
Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО НА РАДИОТО

M18 PRCDAB+

Напряжение.....	220-240 V
Номинална консумирана мощност .....	230 W
Напряжение на аккумулятора .....	18 V
Тегло без мрежов кабел .....	10,7 kg
Обхват на радиоприемника АМ .....	522 - 1620 kHz
Обхват на радиоприемника FM .....	87,5 - 108 MHz
Обхват на радиоприемника DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Зарядно устройство Изходно напрежение .....	18 V
Ток на зареждане при бързо зареждане .....	3,1 A
USB изходното напрежение .....	5,0 V / 2,1 A
Версия на Bluetooth .....	4.2
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth .....	2.402 - 2.480 GHz
Максимална високочестотна мощност в предавания честотен обхват (честотни обхвати) .....	< 2.19 dBm
Време на зареждане .....	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	около ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	около ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	около ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	около ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	около ... 180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah .....	около ... 240 min
IP клас .....	IP 54
Препоръчителна околна температура при работа .....	-18 ... +50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии .....	M18B ... M18HB

Бъде предпазливи! Ако акумулаторната батерия не е поставена правилно, съществува опасност от експлозия. Заменяйте я винаги само с акумулаторна батерия от същия тип.

Създадено устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Създадено устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се. В гнездото за акумулатори на създадените устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

#### Внимание!

Опасност от експлозия, ако акумулаторната батерия се замени с батерия от неправилен тип;

- прекалено високи или ниски температури, на които акумулаторната батерия да бъде изложена по време на употребата, съхранението или транспорта,
- нико къздышно налягане на голяма височина,
- смяната на акумулаторна батерия с батерия от неправилен тип, който може да шунтира предпазител (напр. при някои литиеви батерии),
- изхвърлянето на акумулаторна батерия в огън или гореща печка, или механичното притискане или разлане на акумулаторната батерия,
- оставянето на акумулаторната батерия в среда с прекалено високи температури, които могат да доведат до експлозия или до изтичане на запалими течности или газове,
- акумулаторна батерия, която е изложена на прекалено ниско въздушно налягане, кое може да доведе до експлозия или до изтичането на запалими течности или газове.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са ограничени физически, сензорни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзорявани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхранян на сигурно място, извън достъпа на деца.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство може да зарежда батерии на Milwaukee от 18 волта.

Радиото може да се използва като радиоприемник и за свързване на различни уреди чрез Bluetooth или чрез аналогов аудио вход.

С помошта на USB връзката, свързани към радиото уреди могат да бъдат зареждани.

Благодарение на стабилната си конструкция радиото е подходящо за използване на строежи.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТА ЕС

Настоящиям компания „Techtronic Industries GmbH“ заявляват, че радиоустановка M18 PRCDAB+ соответствува требованиям Директива 2014/53/EU. С попълнителен текст сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

За да свързвате уреда към електрическо присъединение, то и само към правово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

## АКУМУЛАТОРИ

### Индикатор за изтощена батерия:

Когато радиото работи на зареждане от батерията и нивото на заряд на батерията падне под 10%, индикаторът за изтощена батерия  се появява на дисплея.

### Зашита на батерията:

За да се увеличи срокът на живот на батерията, радиото се самоизключва, когато батерията е прекалено изтощена. В такъв случай свържете радиото към електрическата мрежа, за да заредите батерията.

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избегва по-продължително нагряване на слънце или от оплътение.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерийте трябва да се заредят напълно.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (чевреният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде горещ или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (0°C...60°C).

Времето за зареждане зависи от температурата на батерията, от видът и от това, до каква степен тя е изтощена.

Ако двета светодиода мигат едновременно, или акумулаторът не е изместен напълно, или има повреда на акумулатора или зарядното устройство. От съображения за безопасност веднага изключете зарядното устройство и акумулатора и го дайте за проверка в сервис на Milwaukee.

## БУТОНИ



- Включване - задръжте
- Изключване - натиснете и задръжте
- Сила на звука - завъртете въртящото се копче
- Баси и високи честоти - натиснете бутона EQ и след това завъртете въртящия се селектор



- Изберете между Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Меню за повикване - задръжте
- Изберете менюта
- Изберете между предварителните настройки в режим AM или FM



- Натиснете бутона Bass and Treble и след това завъртете диска, за да регулирате нивото



- Време за шоу
- Задайте час - задръжте



- превключете директно в режим Bluetooth



- Възпроизвеждане / пауза в режим Bluetooth



- Изберете станции в AM или FM режим
- Търсете на станция в AM или FM режим - натиснете и задръжте
- Избор на станция в режим DAB (следваща станция)
- Прескачане в режим Bluetooth
- Изберете между елементите от менюто



## BLUETOOTH

### Процедура за свързване (pairing)

За првично установлено свързване на връзка към Bluetooth устройство, трябва да се извърши процедурата за свързване (pairing).

Натиснете бутона за bluetooth  (натискане за 2 сек.).

Ако няма свързани bluetooth уреди, процедурана за свързване (pairing) ще стартира автоматично и щандът  на дисплея ще започне да мига.

Радиото ще търси сигнал от bluetooth уреди в продължение на 3 минути.

За ръчно свързване (pairing) натиснете бутона  и го дръжте натиснат, докато щандът  започне да мига.

Докато щандът мига, изберете "M18 Package Radio" на bluetooth уреда.

При някои уреди е необходимо да въведете PIN "0000".

При успешно свързване (pairing) на bluetooth уреда с радиото, щандът  се появява на дисплея.

### Свързване

Натиснете бутона за bluetooth .

Когато радиото открие свързан (paired) bluetooth уред, щандът  се появява на дисплея.

Ако радиото намери вече съдвоено Bluetooth устройство, името на устройството се показва на дисплея на радиото.

Ако връзката между радиото и bluetooth уреда се изгуби, радиото ще опита в продължение на 3 минути да възстанови връзката.

### Дистанционно управление

Свързани bluetooth уреди могат да бъдат управлявани чрез бутоните за старт и пауза на радиото. За да превключвате между песните, използвайте бутоните  и .

## ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителят могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извърши само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакти са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обрънете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

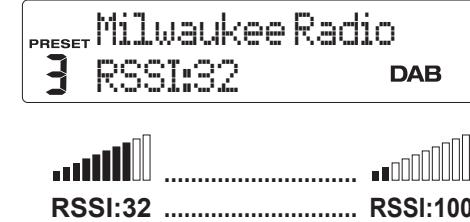
## УКАЗАНИЯ ЗА ДОБЪР ОБХВАТ

Поставяйте радиото близо до прозореца; стените могат да затушат радиосигнална.

Не поставяйте радиото в близост до смущаващи честоти (компютри, микровълнови печки).

Завъртете антена в различни положения/посоки.

Индикацията за силата на полето улеснява намирането на оптимално положение в помещението, resp. на най-добра настройка на антена. За цента натискайте бутона MODE готовата, докато в долния ред се покаже силата на полето. Колкото по-ниска е стойността на RSSI, толкова по-добър е обхватът. За добър обхват стойността на RSSI трябва да е под 90.



## ПОДДЪРЖКА

Ако кабелът за свързване към мрежата е повреден, той трябва да бъде сменен от сервис на Milwaukee, защото за това са необходими специални инструменти.

Да се използва само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (викте брошура "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате за уред от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случаи на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

## СИМВОЛИ



### ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепселя от контакта.



Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Електроинструмент от защитен клас II.

Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.

Зашита от контакт, прах и напръскване с вода



Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се излага на дъжд.



Не хвърляйте сменяемите акумулатори в огъня.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.

Информирайте се от местните услуги или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, дребно могат да събиратът събирането на отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от сировини чрез повторна употреба и рециклирането на

Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлият отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологичнообразен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия уред евентуално наличните в него лични данни.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

**DATE TEHNICE****ÎNCĂRCAȚOR RADIO****M18 PRCDAB+**

Tensiune .....	220-240 V
Putere nominală de ieșire .....	230 W
Tensiune acumulator .....	... 18 V
Greutate fără cablu .....	10,7 kg
Domeniu de recepție AM .....	522 - 1620 kHz
Domeniu de recepție FM .....	87,5 - 108 MHz
Domeniu de recepție DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Încărcător tensiunea de ieșire .....	18 V
Curent de incarcare rapidă .....	3,1 A
Tensiunea de ieșire USB .....	5,0 V / 2,1 A
Versiune Bluetooth .....	4.2
Bandă de frecvență Bluetooth (benzi de frecvență) .....	2,402 - 2,480 GHz
Putere maximă la înaltă frecvență în banda de frecvență transmisă (benzi de frecvență) .....	-2.19 dBm
Temp de încărcare baterie	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	cca. ... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	cca. ... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	cca. ... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	cca. ... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	cca. ... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	cca. ... 240 min
Grad de protecție .....	IP 54
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor .....	-18 ... +50 °C
Acumulatori recomandati .....	M18B ... M18HB

**AVERTIZARE!** Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU RADIO**

Nu deschideți, nu dezasamblați și nu modificați în vreun fel oarecare niciodată aparatul.

Nu folosiți acest aparat niciodată aproape de apă.

A se căruia numai cu o cărpă uscată. Unii agenți de curățare atacă masa plastică sau alte elemente izolate. Mențineți aparatul curat și uscat, fără urme de ulei sau unsori.

Permiteți efectuarea de reparații exclusiv persoanelor de specialitate calificate.

Nu plasați aparatul în apropierea unor surse de încălzire.

Fantele de ventilație trebuie să rămână tot timpul neacoperite, adică nu se permite acoperirea cu obiecte precum ziare, fețe de masă, perdele și.a.

Nu se plasează surse de foc deschis, cum ar fi de ex. lumânări aprinse, pe aparat.

Aparatul nu se va expune la picături de apă sau la stropire. Nu este permisă așezarea pe aparat a recipientelor cu lichide, de ex. a vaselor.

Aparatul nu se va amplasa în rafturi închise sau dulapuri fără o aerisire suficientă.

Dacă se folosește ștecarul de rețea pentru a scoate aparatul din priză, ștecarul trebuie să fie oricând ușor accesibil.

A nu se urca pe aparat

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și așigurați-vă să nu pătrundă lichide în apărătoare. Lichidele corrosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCAȚOR**

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduuri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoarele Milwaukee M18 System pentru încărcarea acumulatorilor Milwaukeee M18 System. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Atenție! Dacă acumulatorul nu este introdus corect, există pericol de explozie.

Înlocuți întotdeauna numai cu un acumulator de același tip.

Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

Acumulator	Tipul de celule baterie	Tensiune	Care dă acumulatorului	Numărul de elemente ale
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Nu încercați să încărcați acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al încărcătorului. (risc de scurtcircuit)

**Atenție!**

Pericol de explozie, în cazul în care acumulatorul este înlocuit cu un model greșit;

- temperaturi extrem de ridicate sau de joase, la care poate fi expus un acumulator în timpul utilizării, depozitării sau al transportului,
- presiune mai redusă a aerului la altitudini mai ridicate,
- înlocuirea acumulatorului cu un model greșit, care poate suflare o siguranță (de ex. la unele modele de baterie pe bază de litiu),
- eliminarea unui acumulator prin aruncare în foc sau într-un cupor fierbinte, sau strivirea mecanică respectiv tăierea acumulatorului,
- lăsarea acumulatorului într-un mediu cu temperaturi extrem de ridicate, care ar putea duce la o explozie sau la emanarea unor lichide inflamabile sau gaze,
- un acumulator expus unei presiuni atmosferice foarte joase, care ar putea duce la o explozie sau la emanarea lichidelor sau gazelor inflamabile.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și păstrați-le numai în încăperi uscate. Păstrați-le întotdeauna uscate.

Nu atingeți aparatul cu obiecte conductoare de electricitate.

Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuți cu una nouă.

Înainte de a încărca, verificați mașina, cablul și stecarul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparațiile vor fi efectuate numai de către agenții de service autorizați.

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de

experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să albă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

**CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE**

Încărcătorul poate încărca acumulatori de tipul Milwaukee Milwaukee M18 System.

Radioul este indicat pentru receptia radio și pentru conectarea diverselor dispozitive prin Bluetooth sau intrarea audio analogică.

Prin portul USB se pot încărca dispozitivele conectate.

Datorită construcției sale robuste, radioul este adecvat pentru folosire pe şantier. Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ EC**

Настоящим компания „Techtronic Industries GmbH“ заявляет, что радиоустановка типа M18 PRCDAB+ соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC. С полным текстом сертификата соответствия EC можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ALIMENTARE DE LA RETEA**

Conectați numai la priza de curenț alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuta indicatoră. Se permite conectarea și la prize fără impământare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

**ACUMULATORI****Afișajul nivelului de descărcare a acumulatorului:**

Atunci când radioul funcționează pe acumulator, iar încărcarea acestuia scade sub 10%, atunci va fi afișat pe display simbolul .

**Protecția acumulatorului:**

Pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului, radioul se deconectează dacă încărcarea acumulatorului este prea scăzută. În acest caz conectați radioul la rețeaua de curenț și încărcați acumulatorul.

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

**CARACTERISTICI**

După introducerea acumulatorului în locașul lui din încărcător, acumulatorul se va încărca automat (LED-ul roșu aprins permanent).

Când un acumulator rece sau fierbinte este introdus în încărcător (becul roșu clipește), încărcarea se începe automat odată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare (0°C...60°C).

Timpul de încărcare depinde se temperatură acumulatorului, de gradul de descărcare al acestuia și de tipul acumulatorului.

Dacă ambele leduri clipseșc în același timp , atunci fie bateria nu a fost montată complet, fie există o defecțiune în baterie sau încărcător. Din rațiuni de securitate , trebuie să opriți utilizarea încărcătorului și bateriei imediat și să le trimiteți spre inspecție la un centru Milwaukee de service pentru clienti

**TASTE**

- Pornire - tineți apăsat
- Oprit - tineți apăsat
- Volum - rotiți butonul rotativ
- Bas și înalt - apăsați butonul EQ și apoi rotiți selectorul rotativ

- Alegeti între Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.

- Apelați meniu - tineți apăsat
- Selectați meniu
- Alegeti între presetările în modul AM sau FM

-  • Apăsați butonul Bass și Treble și apoi rotiți cadrul pentru a regla nivelul

-  • Arată timpul  
• Setează ora - tineți apăsat

-  • comutați direct în modul Bluetooth
-  • Redare / pauză în modul Bluetooth

-  • Selectați posturile în modul AM sau FM
-  • Căutare posturi în modul AM sau FM - tineți apăsat
-  • Selectarea postului în modul DAB (stația următoare)
-  • Treceți în modul Bluetooth
-  • Alegeti între elementele de meniu

**BLUETOOTH****Asocierea (cuplarea)**

Pentru prima conectare cu un dispozitiv Bluetooth trebuie efectuată asocierea. Apăsați tasta Bluetoot  (apăsați 2 sec.).

Dacă nu este conectat niciun dispozitiv Bluetooth, asocierea Bluetooth pornește automat și pălpăie simbolul  de pe dispozitiv.

Radioul caută timp de 3 minute un semnal de la un dispozitiv Bluetooth.

Pentru o asociere manuală se apăsa tasta de Bluetooth  și se tine apăsat până ce pălpăie simbolul .

În timp ce pălpăie simbolul  se selectează "M18 Package Radio" pe dispozitivul cu Bluetooth.

La unele aparate este nevoie să se introducă pinul "0000".

După ce dispozitivul Bluetooth este conectat cu radioul, pe display este afișat simbolul .

**Conectarea**

Apăsați tasta Bluetoot .

Atunci când radioul detectează un dispozitiv Bluetooth cuplat, pe display este afișat simbolul .

Atunci când radioul detectează un dispozitiv Bluetooth cuplat, numele dispozitivului este afișat pe afișajul radio.

Dacă se pierde legătura dintre radio și dispozitivul Bluetooth, radioul va încerca timp de 3 minute să refacă legătura.

**Telecomanda**

Dispozitivele Bluetooth conectate pot fi comandate de la distanță cu tastele Start și Pauză. Pentru salturi de la o melodie la alta se folosesc tastele  și .

**TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU**

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedieție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirea pentru expedieție și transportul voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Intregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuit, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în interiorul ambalajului său.

- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedieție și transport cu care colaborați.

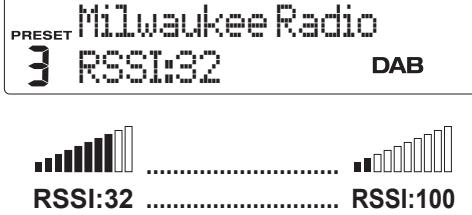
## RECOMANDĂRI PENTRU O BUNĂ RECEPȚIE RADIO

Plasați dispozitivul radio în apropiere de fereastră, zidurile pot reduce semnalul radio.

Nu plasați dispozitivul radio în apropierea frecvențelor interferente (computer, cupor cu microunde).

Rotiți antena în diverse poziții/direcții.

Afișajul intensității câmpului facilitează găsirea unei poziții optime în cameră sau a celui mai bun reglaj a antenei. Pentru a face acest lucru, apăsați tasta MODE (Mod) până când intensitatea câmpului este afișată pe linia de jos. Cu cât valoarea RSSI este mai mică, cu atât receptia este mai bună. Pentru o receptie bună, valoarea RSSI trebuie să fie sub 90.



## INTREȚINERE

Când cordonul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, el trebuie înlocuit numai de către un atelier de reparații stabilit de către producător, deoarece sunt necesare scule speciale.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Înainte de a efectua intervenții la mașină.



Înainte de începerea lucrului pe mașină



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Sculă electrică cu clasa de protecție II.  
Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi izolație dublă sau o izolație mai puternică.

Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.

Protecție împotriva contactului, prafului și apei împroscăcate

IP54



Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior.  
Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.



Nu ardeți pachetele de acumulatori uzate



Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat.

Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărătă din echipament. Informații vădă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie stșerse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiacă

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ НА РАДИОТО

Напон .....	220-240 V
Определен внес .....	230 W
Волтаж на батеријата .....	18 V
Тежина без кабел .....	10,7 kg
Подесување на бранови AM .....	522 - 1620 kHz
Подесување на бранови FM .....	87,5 - 108 MHz
Подесување на бранови DAB+ .....	174,928 - 239,200 MHz
Излезнот напон за полнење .....	18 V
Тек на бразо полнење .....	3,1 A
USB излезен напон .....	5,0 V / 2,1 A
Верзија блутут .....	4.2
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут .....	2.402 - 2.480 GHz
Максимална високочестотна моќност во пренесената фреквентна лента (фреквентни ленти) .....	> 2.19 dBm
Време потребно за полнење на батеријата	
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah .....	околу ..... 45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah .....	околу ..... 90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah .....	околу ..... 110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah .....	околу ..... 120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah .....	околу ..... 180 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah .....	околу ..... 240 min
	..... IP 54
Заштитна класа .....	-18 ... +50 °C
Препорачана температура на околната при работа .....	M18B .... M18HB

## ▲ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства.

Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувјајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

## НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ РАДИО

Никогаш не ги расклопујте или модифицирајте овие апарати.

Не го користете овој апарат близу вода.

Чистете го само со сува крпа. Некои средства за чиштење и раствори се штетни за пластичните и другите изолирани делови. Одржувајте ја неговата ракчакиста, сува и незамастена.

Севкупното сервисирање доверете го на обучениот персонал.

Не го инсталирајте во близина на топлински извори.

Одржувајте го отворот за проверување секогаш чист и не го покривајте со предмети како на пример весници, покривки за маси, завеси итн.

Не ставајте отворен орган, на пример свеќи, врз апаратот

Овој апарат не смее да биде изложен на капки вода ниту на прскање со вода. Врз апаратот не смее да бидат поставувани садови со течности, на пример вазни.

Не го ставајте апаратот во затворени регали или ормани без доволно проветрување.

Доколку утикатот се употребува за исключување на апаратот од мрежно напојување, во тој случај мрежниот дел мора да биде лесно достапен во секое време.

Не се качувајте на апаратот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или попначет и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачи препарati или производи кои содржат избелувачи супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

## НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибуторите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој). Користете исклучиво Систем Milwaukee M18 за полнење на батерии од Milwaukee M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Внимание! Ако батеријата не е правилно поставена, постои опасност од експлозија. Секогаш да се користи батерија од ист тип.

Следните батерии може да се полнат со овој полнач:

M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Со овој полнач не се обидувајте да полнете батерији кои не се напојуваат. Метални парчиња не сметајте да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

## Внимание!

Ризик од експлозија ако батеријата е заменета со погрешен вид батерија;

- екстремно високи или ниски температури на кои може да биде изложена батерија за време на употреба, складирање или транспорт,
- низок притисок на воздухот на голема надморска височина,
- замена на батеријата со погрешен тип батерија, што може да го заобиколи осигурувањето (нпр. со некој видов на литиумски батерији),
- отстранување на батеријата на орган во батеријата, крешче или сечење на батеријата,
- оставање на батеријата во околното со екстремно високи температури, што може да доведе до експлозија или истекување на запаливи течности или гасови,
- батерија која е изложена на екстремно низок притисок на воздухот, што може да доведе до експлозија или истекување на запаливи течности или гасови.

Не ги отворајте насилено батериите и полначите, и чувајте ги само на суvo место. Чувајте ги постојано суви.

Не полнете оштетените батерији. Заменете ги со нови.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираното сервис.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што расположат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно отпуштање со апаратот од страна на лицето кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Гори наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

Тип акумуляторна батерија	Тип осредеку батерија	Напруга	Номинална јмнност	Кількость компрока

## СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Апаратот за полнење може да попни Milwaukee Систем 18 V батерији. Радиото е наменето за примиње на радиосигнали и за приклучување на различни апарати преку блутут или аналоген аудио-влез.

Преку USB-приклучокот можат да се попнат приклучените апарати.

Ова радио е дизајнирано да може да издржи екстремни услови на употреба и неманери паѓања.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

## ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Настоящим компания „Techtronic Industries GmbH“ заявљава, че радиоустановка типа M18 PRCDAB+ соодветствува на требованијата на Директивите 2014/53/EU. С потолним текстом сертификата соодветствија ЕС може ознакомити во интернет по адреса: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ГЛАВНИ ВРСКИ

Да се спол само за една фаза AC коло и само на главниот напон наведен на плочката. Може е исто така и поврзување на приклучок без заземување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

## БАТЕРИИ

### Индикација на ниско батериско полнење:

Кога радиото работи со батериски погон и кога батериското полнење ќе се спушти под 10% тогаш на дисплејот се покажува симболот

### Заштита на батеријата:

За да се покачи животниот век на батеријата, радиото се исклучува при ниско батериско полнење. Во тој случај радиото треба да се приклучи на струјната мрежа и тогаш да се попни батеријата.

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на попначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

## КАРАКТЕРИСТИКИ

По поставувањето на батеријата во лежиштето на попначот, таа ќе започне автоматски да се попни (црвеноот LED светло останува вклучено)

Ако во попначот поставите премногу ладна или прогреана батерија (трепкање на црвената светилка), тој автоматски ќе започне да ги попни исклучите отака батеријата ја постигната соодветната температура за напојување (0оС...60оС).

Времето на попнење зависи од батериската температура, празнењето на батеријата и видот на батерија.

Доколку двете LED трепкаат истовремено, или батеријата не е добро наместена или е неисправна таа или попначот. Од безбедносни причини не го користете попначот и батеријата, и веднаш однесете ги на проверка кај овластениот АЕГ сервис.

## КОПЧИЊА



- Вклучување - задржете
- Исклучување - притиснете и задржете
- Волумен - свртете го ротирачкото копче
- Бас и височина - притиснете го копчето EQ и свртете го ротирачкото избирач



- Изберете помеѓу Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.



- Мени за повик - притиснете и задржете
- Изберете менија
- Изберете помеѓу претходно поставените во режимот AM или FM



- Притиснете го копчето Бас и Требен и потоа свртете го бирачот за да го прилагодите нивото



- Време за забава
- Поставете време - држете го притиснато



- преминете директно во режим на Bluetooth



- Репродукција / пауза во режим на Bluetooth



- Изберете станци во режим AM или FM
- Пребарување станци во режим AM или FM - притиснете и задржете
- Избор на станција во режим DAB (следна станција)
- Прескокнете во режим на Bluetooth
- Изберете помеѓу ставките од менито



## БЛУТУТ

### Pairing (поврзување)

За првото поврзување со блутут-апарат мора да биде спроведено парувањето (Pairing).

Притиснете го блутут-копчето (држете го притиснато 2 секунди).

Кога не е поврзан блутут-апарат, блутут-парувањето ќе стартува автоматски и во дисплејот ќе трепка симболот .

Радиото ќе бара 3 минути сигнал од некој блутут-апарат.

За мануелно парување треба да се притисне блутут-копчето и да се држи притиснато додека ќе почне да трепка симболот .

Додека симболот трепка на блутут-апаратот да се избере "M18 Package Radio".

Каде некој апарат потребно е да се внесе пинот "0000".

Откако блутут-апаратот е поврзан со радиото, во дисплејот се прикажува симболот .

### Поврзување

Да се притисне блутут-копчето .

Кога радиото ќе препознае споен блутут-апарат, во дисплејот ќе се прикаже симболот .

ога радиото ќе препознае споен блутут-апарат, името на уредот се прикажува на радио-екранот.

Кога врската меѓу радиото и блутут-апаратот ќе се изгуби, радиото 3 минути ќе се обидува повторно да ја воспостави врската.

### Далечинско управување

Поврзани блутут-апарати можат да бидат управувани преку далечина со помош на копчињата за старт и за пауза. За да се избираат песните употребувајте ги копчињата и .

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерији мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

• Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.

• Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материји. Подгответите за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде строго надгледуван.

При транспорти на батерији треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

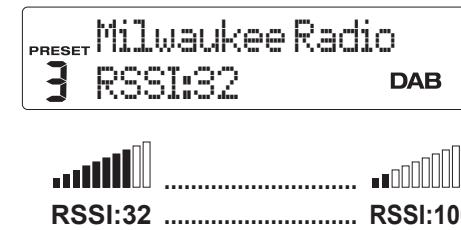
## УПАТСТВА ЗА ДОБАР ПРИЕМ

Ставете го радиото близку до прозорецот; сидовите може да го пригушат радио сигналот.

Ставете го радиото подалеку од нарушувачки фреквенции (компјутери, микробранови печки).

Завртете ја антената во различни позиции/насоки.

Приказот на јачината на полето го олеснува најбољето на оптимална позиција во просторијот или најдоброто поставување на антената. За да го направите ова, држете го копчето MODE (РЕЖИМ) додека не се прикаже јачината на поле во долната редица. Колку е помала вредноста на RSSI, толку е подобар приемот. За добар прием, вредноста на RSSI треба да биде под 90.



Не го горете искористениот батериски скопот.



Не попнете оштетените батерији. Заменете ги со нови.



Не отстранујте ги отпадните батерији, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема треба да се собираат посебно.

Отпадните батерији, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстраниат од опремата. Проверете каде ја вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.

Во зависност од локалните регулатации, тровите на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерији, како и отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерији, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстрани на еколошки компатibilен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги имате.



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност



### ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.



Извадете го батерискот скоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација тука и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постои никаква направа за приклучување на некој заштитен вод.



Заштита од контакт, прашина и прскање на вода



Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба. Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 PRCDAB+
Напруга	220-240 V
Номінальна потужність	230 W
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V
Вага без мережевого кабелю	10,7 kg
Діапазон прийому (AM)	522 - 1620 kHz
Діапазон прийому (FM)	87,5 - 108 MHz
Діапазон прийому (DAB+)	174,928 - 239,200 MHz
Вихід зарядного пристрію	18 V
Струм швидкої зарядки	3,1 A
USB-вихід	5,0 V / 2,1 A
Версія Bluetooth	4.2
Діапазон частот Bluetooth (діапазони частот)	2.402 - 2.480 GHz
Максимальна потужність високої частоти в діапазоні частот передачі (діапазони частот)	-2.19 dBm
Діапазон частот (діапазони частот)	IP 54
Тривалість зарядки	45 min
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	ca. 90 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	ca. 110 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	ca. 120 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	ca. 180 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	ca. 240 min
Li-Ion 18 V / 12,0 Ah	ca. 240 min
Клас захисту	M18B ... M18HB
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18 ... +50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ РАДІО

В жодному разі не відкривати, не розбирати та ніяким чином не змінювати пристрій.

Не використовувати цей пристрій поблизу води.

Чистити лише сухою серветкою. Деякі засоби для чищення завдають шкоду полімерному матеріалу або іншім ізольованим деталям. Пристрій повинен бути чистим та сухим, не містити мастила та оливки.

Ремонт повинні виконувати тільки кваліфіковані спеціалісти.

Не встанововувати пристрій поблизу джерел тепла.

Вентиляційні отвори тримати відкритими та не накривати їх такими предметами, як газети, скатертини, занависки тощо.

Не ставити джерела відкритого вогню, наприклад, свічки, на пристрій.

На пристрій не повинні потрапляти краплі або бризки води. На пристрій не можна ставити смінності з рідиною, наприклад, вази.

Не ставити пристрій у закриті полиці або шафи без достатньої вентиляції.

При використанні мережевого штекера для від'єднання приладу від мережі електропостачання, в будь-який час має бути забезпечений прямий доступ до мережевого штекера.

Не ставати на пристрій.

**Попередження!** Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травм або пошкодження виробів не занурйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристрію або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, леві хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Відправданням акумуляторних батарей можна юдити у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Обережно! У разі неправильного встановлення акумулятора існує небезпека вибуху. Завжди використовуйте акумулятор відповідного типу.

Тип акумуляторної батареї	Напруга	Номінальна ємність	Кількість компірок	Кількість компірок
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5
M18HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	5
M18HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5,5 Ah	2 x 5
M18HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8,0 Ah	2 x 5
M18HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12,0 Ah	3 x 5

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі змінні акумуляторні батареї:

В гніздо зарядного пристрію, яке призначено для встановлення змінної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

**ОБЕРЕЖНО!**

Небезпека пожежі та вибуху!

- якщо можлива для надзвичайно високих або низьких температур на акумулятор під час використання, зберігання або транспортування,
- через низький тиск повітря на великих висотах,
- внаслідок заміни акумулятора на акумулятор неналежного типу, який може обійтися захистом (наприклад, деякі типи літієвих акумуляторних батарей),
- у разі викидання акумулятора у вогонь чи в гарячу піч, або механічного сплющування чи різання акумулятора,
- якщо залишити акумулятор в оточенні з надзвичайно високою температурою, яка може викликати вибух або вивільнення горючих рідин чи газів,
- якщо акумулятор потрапить у умови надзвичайно низького тиску повітря і внаслідок цього може статися вибух або можуть вивільнитися горючі рідини чи гази.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрії та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Не можна вstromлювати в пристрій струмопровідні предмети.

Не можна заряджати пошкоджену змінну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхнє безпеку, проінструктувала їх щодо безпечної поводження з пристрієм. Зазначені вище особи при користуванні пристрієм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристрієм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Зарядний пристрій може заряджати акумуляторні батареї системи Milwaukee на 18 В.

Радіо підходить для приймання радіопрограм та для підключення різних пристріїв через Bluetooth або аналоговий аудіовхід.

Через USB-порт можна завантажити підключений пристрій. Радіо з авдіокомплектом своїй міцної конструкції підходить для використання на будівельних майданчиках.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Цим компанія „Techtronic Industries GmbH“ заявляє, що радіоустановка типу M18 PRCDAB+ відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій таблиці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

## АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

**Індикація низького заряду акумуляторної батареї:**

Якщо радіо працює від акумуляторної батареї і заряд акумуляторної батареї становить менше 10 %, на дисплеї відображається символ .

**Захист акумуляторної батареї:**

Для більшенної строку експлуатації акумуляторної батареї радіо при низькому заряді акумуляторної батареї вимикається. У цьому випадку необхідно підключити радіо до електромережі та зарядити акумуляторну батарею.

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникніти тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрію та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

## ОЗНАКИ ПРОЦЕСУ ЗАРЯДЖАННЯ

Після встановлення акумуляторної батареї в гніздо зарядного пристрію акумуляторна батарея автоматично заряджається (червоний світлодіод горить постійним світлом).

Якщо в зарядний пристрій встановлюється занадто тепло або занадто холода змінна акумуляторна батарея (червоний світлодіод блимає), то процес зарядки розпочинається автоматично відразу ж після того, як змінна акумуляторна батарея досягне належної температури зарядки (0...60 °C).

Тривалість зарядки залежить від температури акумуляторної батареї, її розрядки та типу.

Якщо однією блимають обидва світлодіоди, то це означає, що акумуляторна батарея не повністю вставлена, або має місце несправність акумуляторної батареї чи зарядного пристрію. З міркувань безпеки необхідно негайно припинити експлуатацію зарядного пристрію та

акумуляторної батареї та долучити сервісній службі Milwaukee перевірити їх.

## КНОПКИ

- Увімкнення - утримуйте
- Вимкніть живлення - натисніть і утримуйте
- Гучність - поверніть поворотну ручку
- Баси і високі частоти - натисніть кнопку EQ, а потім поверніть поворотний селектор

- Вибираєте між Bluetooth, DAB, FM, AM, AUX.

- Меню виклику - утримуйте
- Виберіть меню
- Виберіть між пресетами в режимі AM або FM

- Натисніть кнопку Bass and Treble, а потім поверніть регулятор управління, щоб відрегулювати рівень

- Показати час
- Встановити час - утримуйте

- перейти безпосередньо в режим Bluetooth

- Відтворення / пауза в режимі Bluetooth

- Виберіть станції в режимі AM або FM
- Пошук станції в режимі AM або FM - натисніть і утримуйте

- Вибрі станції в режимі DAB (наступна станція)

- Пропустити в режимі Bluetooth

- Вибираєте між пунктами меню

## BLUETOOTH

### Сполучення (взаємодія)

Для першого підключення до пристрію Bluetooth необхідно здійснити сполучення.

Кнопка BLUETOOTH  (натиснути на 2 с)

Якщо не має підключення до пристрію Bluetooth, то пошук сполучення Bluetooth розпочинається автоматично, і на дисплеї блимає символ .

Радіо 3 хвилини шукає сигнал від пристрію Bluetooth.

Для сполучення вручну натисніть кнопку Bluetooth  і утримуйте, поки не почне блимати символ .

Поки блимає символ , вибрати на пристрії Bluetooth „M18 Package Radio“.

Для деяких пристріїв необхідно ввести PIN-код „0000“.

Після з'єднання пристрію Bluetooth з радіо на дисплеї відображається символ .

### З'єднання

Натисніти кнопку Bluetooth .

Якщо радіо розпізнає сполучений пристрій Bluetooth, на дисплеї радіо відображається назва пристрію.

При зникненні з'єднання між радіо та пристрієм Bluetooth, радіо 3 хвилини намагатиметься відновити з'єднання.

### Дистанційне управління

З'єднаними пристроями Bluetooth можна дистанційно керувати за допомогою кнопок Start (Пуск) та Pause (Пауза). Щоб переключати пісні, слід використовувати кнопки  та .

**ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ЙОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ**

Літій-йонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися з дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

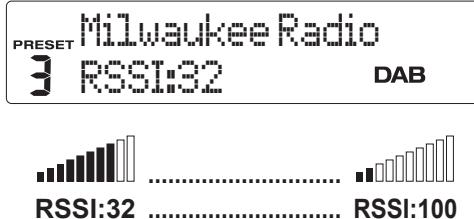
#### **ПОРАДИ ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ГАРНОГО ПРИЙОМУ**

Встановіть радіоприймач недалеко від вікна, стіни можуть глушити радіосигнал.

Не рекомендується встановлювати радіоприймач біля джерел радіозавад (комп'ютерів, мікровільових печей).

Покрутіть антenu в різні положення/напрямки.

Індикатор напруженості поля погоджує знаходження оптимального положення в просторі чи найкращого налаштування антени. Для цього натисніть кнопку MODE (РЕЖИМ), доки в нижньому рядку не відобразиться напруженість поля. Що менше значення RSSI, то кращий прийом. Для хорошого прийому значення RSSI має бути нижче 90.



#### **ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Якщо мережевий кабель живлення пошкоджений, то його повинна замінити сервісна служба Milwaukee, оскільки для цього потрібний спеціальний інструмент.

Використовуйте тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, заміновати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів“).

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

#### **СИМВОЛИ**

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед будь-якими роботами на машині витягніть штекер із штепельної розетки.

	Перед будь-якими роботами на машині витягніть змінну акумуляторну батарею
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	"Електроінструмент класу захисту II. Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посиленна ізоляція." Немає пристроя для підключення захисного з'єднання."
	Захист від контактів, пилу та бризок води
	Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.
	Знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь.
	Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.
	Не утилізуйте відпрацьовані батареї й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батареї, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батареї, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно збирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.
	Відпрацьовані батареї, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля способ. Виділіть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо так є.
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євроазіатський знак відповідності

أداة كهربائية ذات درجة حماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المفروم. ليس هناك تجربة لأوصيل تارض وافق

حماية كاملة من التلامس وحماية من ترسيب الأتربة / رذاذ الماء

هذه الأداة مناسبة لاستخدام الداخلي فقط لا يُعرض الآلة للمطر مطلقاً.

لا تحرق حزم البطاريات المستعملة.

لا تلتحم حزمة البطارية الثالثة مطلقاً. استبدلها بأخرى جديدة.

يحضر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامه المنزلية. يجب مع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أفرز البطاريات القديمة والماكم القديمة والمسابح من الأجهزة قبل التخلص منها. إلاده الاستفصال وموافق الجميع.

وفقاً للوائح المحلي، قد يتطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً. سام في الحال من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة أداهه بك وإعاده تدويرها.

تحتوى البطاريات القديمة (على الألمنيوم بطاريات ليون (لينيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقليلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة ومحظوظ في حالة عدم التخلص منها على نحو ينافي مع البيئة. قبل التخلص قم بمحرر البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.



IP54



علامة التوافق الأوروبي

علامة التوافق الأوروبية

علامة التوافق الأوروبية الأسيوية

في حال عدم الاتصال بأي جهاز بلوتوث، سيدأ الإفقران تلقائياً عن طريق البلوتوث ويندأ العلامة \* في الوميض على الشاشة.

سيقوم الراديو بالبحث المتواصل عن إشارة لمدة ثلاثة دقائق.

للحصول على معلومات الإفقران، يابي جهاز بلوتوث، اضغط بمسطرار على زر البلوتوث \* حتى يبدأ في الوميض، بينما يسمره \* في الوقت، ثم بأخطرar Radio M18 Package Radio على جهاز البلوتوث المناسب.

وقد تحتاج إلى بعض الأجهزة إلى إدخال رمز PIN .  
 مجرد أن يتم إفقران الجهاز بنجاح مع الراديو، سيسطير \* على شاشة الراديو.

الاتصال على زر البلوتوث .  
 عندما يقوم الراديو بتحديث جهاز البلوتوث المترافق سيسطير \* على شاشة الراديو.

إذا غير الراديو على جهاز Bluetooth متغير، فعندها ينقطع، فيقيمه عرض اسم الجهاز على شاشة الراديو.

في حال تفاصيل الاتصال بين الراديو وجهاز البلوتوث، فتحاول الراديو الاتصال تلقائياً لمدة تصل إلى ثلاثة دقائق، التحكم

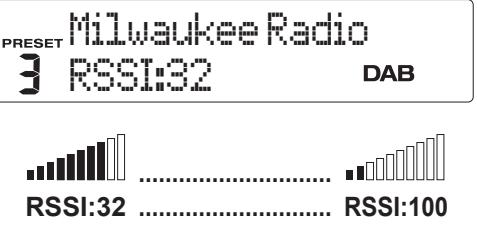
في حال انتقال الموسيقى إلى الراديو من خلال جهاز البلوتوث، فتحاول الراديو تشغيل الموسيقى وإيقافها. استخدم الزر ▶ و ▷ للتبدل بين المسارات

### إرشادات لاستقبال الجهد

ضع الراديو بالقرب من النافذة، حيث يمكن للجدران الحد من شارة الراديو.  
ضع الراديو بعيداً عن التلفازات المشوّشة (أجهزة الكمبيوتر وأفون والبلايروف).

قم بتدوير الهوائي في أوضاع / اتجاهات مختلفة.

تنهي شاشة عرض شدة المجال العثور على الموضع الأمثل في الغرفة أو أفضل ضبط الهوائي. القيام بذلك يضمن على الزر MODE حتى تظفر هذه المجال في سطح الأرض، مما ينخفض قيمة مؤشرة الإشارة المسبقة أقل من 90.



### الصياغة

في حالة تلف كل الطاقة في هذا الجهاز، يجب استبداله بقطف بواسطة ورشة تصليح بعدها المصتعن لأن هناك حاجة إلى أدوات لغرض خاصه  
استخدم مفاتيح ميلوكى وكذلك قطع غيار ميلوكى، إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير متوكرا، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكى (أنتر فايند غارانتي الصيانة الخامسة).  
عد الحاجة يمكن تفعيل زر انخراط الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقه طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة زورولا

### تنبيه! تحذير! خرا!

أفضل دائماً القبض عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.

فبالزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تفاصيل الجهاز.

### إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا تقرير شركة Techtronic Industries GmbH EU/2014/53+، إن الآلة التي تعمل لا سلكياً من طراز M18 PRCDAB الأوروبية فيمكن مصادفتها في الإنترنت تحت عنوان <http://services.milwaukeetool.eu>.

### توصيل الموصلات الرئيسية

\* قد يتطلب تياراً متزناً لأداة الطوارئ وينظم الجهد الكهربائي المحدد على لوحة الجهد المفتوح فقط يمكن أيضاً التوصيل بالمقابس غير المزدوجة حيث يتطلب التصميم مع معيير سلامة اللغة الثانية لحماية الأجهزة الكهربائية.

### البطاريات

مؤشر البطارия المنخفضة: في حال تشغيل الراديو باستخدام حزم البطاريا وانخفاض مؤشر الشحن دون 10%， يظهر مؤشر البطاريا المنخفضة.

### حملة حزم البطاريات

حملة حزم البطاريات، سيسقط الراديو في حال انخفاض شحن البطاريا بشدة في حال حدوث ذلك، فم

### بتوصيل الراديو بالشاحن بالأسلامك الرئيسي وقم بشحن حزم البطاريا.

يجب إعادة شحن البطاريا غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.  
تقلل درجات الحرارة التي تتراوح 50° ميليسينوس (122° فهرنهايت) من آداء البطاريا. يجب التعرض الزائد

### للحرارة أو أشعه الشمس (خطر الشحن).

يجب الحفاظ على محظيات الشواحن والبطاريات نظيفه.  
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

### الخصائص

بعد إدخال البطاريا في موضعها بالشاحن، سيتم شحن البطاريا تلقائياً (يضم مصباح المرآبة الأصفر بامضمار)

عد إدخال بطاريا لدرجة الشحن المصححة (50% درجة متوقعة: 60 درجة متوقعة).

يختلف وقت الشحن بناءً على درجة حرارة البطاريا والشحن الذي تحتاجه ونوع حزمة البطاريات التي يتم شحنها.

إذاً ما أصلح كل مؤشر بين LED التالي، حيث تكون البطاريا قابلة لإعادة الشحن ليست في موضعها

بصورة كاملة أو أنه مزعج في البطاريا أو الشاحن. لا يُطلب تخلص بالسلالة يجب عليه اخذ الشاحن والبطاريا

غير المستخدمين على الفور وقم بتجاري فحص لها في مركز خدمة عملاء ميلوكى.

### M18 PRCDAB+ شاحن الراديو

220-240 V					
230 W					
18 V					
10,7 kg					
522 - 1620 kHz					
87,5 - 108 MHz					
174,928 - 239,200 MHz					
18 V					
3,1 A					
5,0 V / 2,1 A					
4,2					
2402-2480 GHz					
-2.19 dBm					
45 min	حول				
90 min	حول				
110 min	حول				
120 min	حول				
180 min	حول				
240 min	حول				
IP 54					
-18 ... +50 °C					
M18B ...M18HB					

آخر تذخير بالجهار مطلقاً أو تعليه بآلية طرية.  
أقر جميع تذخيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.

قد يؤدي الفشل في مراءة تذخيرات وتعليمات إلى التعرض للإصابة بصمة كهربائية أو حرائق وإصابة خطيرة.

احتفل بجميع التذيهات والتعليمات المرجوة إليها مستقبلاً.

### مختبرات السلامة الخاصة بالراديو

لا تذكر هذه الجهاز مطلقاً أو تعليه بآلية طرية.

لا تستخدم هذه الجهاز مطلقاً أو تعليه من المياه.

في حال تطبيق فقط بخدمات طفيع ملائكة هناك عوامل متعددة ومن بينها صارة باللاستيك والأجزاء الأخرى المزعولة. احتفظ ببعض المجهار ملائكة وجهاً وحالياً من الزيت أو الشحم.

راجع إلى كافة مراكز الصيانة للتعليل مع موظفي صيانة مؤهلين.

لا تتم بالتركيب بالقرب من أي مصدر حرارة.

يجب عدم حجب التهوية من خلال تطبيق فحص التهوية بيعض الأنثواب مثل الصحف أو أغطية المائدة أو السدائر، يجبر عدم وضع أي مصادر لهب مكشوفة مثل شمعة مصاصة على الجهاز.

لا يجب تعرية جهاز سائل ملتصق أو زراعة وكما لا يجب وضع أي شيء مملوء بالسائل عليه، مثل الزهريات.

لا تضع المفتح في خزانات تكتب أو رفوف ملتفة دون وجود تهوية مناسبة.

عد استخدام موصلات قابس محول التيار المتردد/التيار المستمر كجهاز ضحل، يجب أن يظل جهاز الفصل الآمن للاستعمال بحسب الرقوف على الوحدة.

مختبرات احتفظ بالطايرية أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تذكر عن الملايين الكهربائي، لا تغير إلا أو

والطايرية المفيدة للأستعمال أو جهاز الشحن في السائل والجزء من الأجهزة المائية.

التيبيين أو المنتجات التي تتشكل على مواد بيئي، يمكن أن تؤدي إلى حوت ماء كهربائي.

لا تتم إبداً تفليق البطاريا الشواحن ولا تخزنهم في غرف جافة، وحافظ عليهم جاف طول الوقت.

لا تخزن حزمة البطاريا الثالثة مطلقاً استبدالها بالخرى جيدية.

وقبل استخدام، تتحقق من حالة الماكينة والكليل والقوانين احتفظ وجود أي نفث أو كلام بالمواد. يجب أن ينفوم

بتقنية الأصلاحات علاء صيانة معتمدون.

هذا الجهاز غير معد لاستخدامه إلا بعد اعتماده تقييمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قبل

أي شخص يتعذر بأهليته وذلك لسلامتهم، وتتفق الإذنات عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعذر الاستخدام

الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتطبيقه أو اللعب به، حيث يجب إيقافه، بعيداً عن متاحل لديهم عدم عدم الاستخدام.

### شروط الاستخدام المحددة

يمكن للأشخاص اللاتكم يشنن بطاريات ميلوكى بـMilwaukee System بقدرة 18 فولت.

إن الراديو مصمم لاستقبال الإنذار وإدخال الأصوات السمعية من الأجهزة المختلفة عن طريق البلوتوث واتصال

الأصوات التلفزيونية.

يمكن للراديو أن يقوم بشنن أجهزة USB عن طريق اتصال USB.

هذا الراديو مصمم بحيث يقوم بشنن التشتغل الصعيبة والسقوط غير المعمد.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

مختبرات السلامة الخاصة بالشاحن

لا تقتصر من البطاريات المصنوعة مع النماذج المذكورة أعلاه.

البنية الحالية البدنية.

لا تم تذخير بالبطاريا مع الأشياء العدينة (حظر قسر الدارة).

يمكن شحن البطاريا التالية بهذا الشاحن.

تحذير! إذا تم تركيب البطاريا بشكل غير صحيح، هناك خطر حدوث إنفجار.

استبدل البطاريا دائماً بطارية من

البطاريا	عنوان فوراطبليا	عدد خلاي	تصنيف البطاريا	الوطنية
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1YL  
UK

